



Sehr geehrter Kunde

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben. Möglicherweise entspricht Ihr Gerät nicht genau der Abbildung.

Gentile Cliente

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto. Conservare questo manuale per future consultazioni. L'unità può non essere identica a quella dell'illustrazione qui riportata.

Cher Client

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil. Conservez ce manuel. Votre appareil peut être légèrement différent de celui de l'illustration.

Estimado Cliente

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato. Guarde este manual para su consulta en el futuro. Es posible que su unidad no se parezca exactamente a la que se muestra.

Geachte Klant

Dank u voor de aankoop van dit product. Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Uw apparaat zal er misschien niet hetzelfde uitzien als geïllustreerd.

Kære Kunde

Tak fordi du har valgt dette produkt. Gem vejledningerne til senere brug. Din enhed ser måske ikke præcis ud, som den afbildede.

Bäste Kund

Tack för valet av denna apparat. Spara denna bruksanvisning. Din enhet kanske inte ser exakt likadan ut som på bilden.

EG

Panasonic®

Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Instrucciones de funcionamiento
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning

CD-Stereoanlage
Sistema stereo CD
Chaîne stéréo avec lecteur CD
Sistema estéreo con reproductor de
discos compactos
CD Stereo System
CD-stereoanlæg
CD-stereoanläggning

Model No. **SC-PM02**

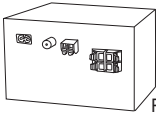
RQTX1188-2D

Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Anschluss, Inbetriebnahme und Einstellung dieses Gerätes vollständig durch.

Die in dieser Anleitung erläuterten **Bedienvorgänge beziehen sich in der Regel auf die Fernbedienung. Sie können diese Vorgänge aber auch am Hauptgerät an den entsprechenden Bedienelementen ausführen, falls vorhanden.**

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf die folgenden Bausteine:

Anlage	SC-PM02
Hauptgerät	SA-PM02
Lautsprecher	SB-PM02



Rückseite des Gerätes



CAUTION	- CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. (REC6026E-1 +A2) Class 1M
VARNING	- KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DEVNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASSE 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT, UNNGÅ Å SE PÅ LASER-ØR OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- HUHTAESSA OLET ALTUINA LOKOJAN NÄN NÄNÄMÄNTÖNTÄ LASERISÄTELYÄ, ÄLÄ KATSO OPTISELLÄI LÄITTELLÄ SUJOKAN SÄTEESSEN.
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRALHUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE. CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À LAIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
PRECAUCIÓN	- RADIACIÓN LASER INVISIBLE DE CLASE 1M AL ESTAR ABIERTO. NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.
注意	- ここを開くと不可視レーザー光が出ます。ビームを覗いたり、触れたりしないでください。
注意	- 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。

GB7241.1-2001/GB 2

RQLYS0105

Im Inneren des Gerätes

WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG:

- DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; BLUMENVASEN UND ANDERE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE BEHÄLTER DÜRFEN NICHT AUF DIESES GERÄT GESTELLT WERDEN.
- AUSSCHLIESSLICH DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN.
- AUF KEINEN FALL DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) ABSCHRAUBEN; IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE; DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. REPARATURARBEITEN SIND GRUNDSÄTZLICH DEM KUNDENDIENSTPERSONAL ZU ÜBERLASSEN.

WARNUNG!

- UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.
- STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.
- BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRALHUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRALHUNG FÜHREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Das Gerät sollte in der Nähe einer Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist. Ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker muss stets gewährleistet sein.

Um dieses Gerät vollständig vom Netz zu trennen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen	3
Mitgeliefertes Zubehör	3
Die Fernbedienung vorbereiten.....	4
Aufstellung der Lautsprecher.....	4
Anschließen	4
Liste der Bedienelemente	5
Discs	6
FM (UKW)/AM (MW)-Radio	7
USB	7
Uhr und Timer	8
Klanganpassung	8
Optionale Geräte.....	8
Liste möglicher Fehler	9
Pflege und Instandhaltung	10
Technische Daten	10

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.



Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.



Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Sicherheitsmaßnahmen

Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche so auf, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung, hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Erschütterungen geschützt ist. Andernfalls können das Gehäuse und andere Komponenten beschädigt werden, wodurch die Lebensdauer des Geräts verkürzt wird.

Stellen Sie das Gerät mindestens 15 cm von einer Wand entfernt auf, um Klangverzerrungen und andere unerwünschte akustische Effekte zu vermeiden.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Spannung

Verwenden Sie keine Stromquellen mit Hochspannung. Andernfalls kann es durch Überlastung des Geräts zu einem Brand kommen.

Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Überprüfen Sie die Stromquelle, wenn Sie das Gerät z. B. auf einem Schiff oder an anderen Orten, die Gleichstrom verwenden, aufstellen.

Netzkabelschutz

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel richtig angeschlossen und unbeschädigt ist. Schlecht angeschlossene und beschädigte Kabel können einen Brand oder einen Stromschlag verursachen. Ziehen Sie nicht am Kabel, verbiegen Sie es nicht, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.

Ziehen Sie das Kabel am Stecker heraus. Durch Ziehen am Netzkabel können Sie einen Stromschlag erleiden.

Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Sie könnten einen Stromschlag erleiden.

Fremdkörper

Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Andernfalls könnten Sie einen Stromschlag erleiden, oder es kann zu Funktionsstörungen kommen.

Verschütten Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät. Andernfalls könnten Sie einen Stromschlag erleiden, oder es kann zu Funktionsstörungen kommen. Wenn Sie Flüssigkeiten ins Gerät verschüttet haben, ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Sprühen Sie keine Insektizide auf oder in das Gerät. Sie enthalten entzündliche Gase, die einen Brand auslösen könnten, falls sie in das Gerät versprüht werden.

Wartung

Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Falls der Ton ausfällt, die Anzeigen nicht leuchten, Rauch aus dem Gerät kommt oder ein anderes Problem auftritt, das in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben ist, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Falls das Gerät von unqualifiziertem Personal geöffnet, repariert, auseinandergenommen oder wieder zusammengebaut wird, kann es zu einem Stromschlag oder zu Beschädigungen am Gerät kommen.

Wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

1 x Netzkabel

1 x AM (MW)-
Rahmenantenne

1 x FM (UKW)-
Zimmerantenne

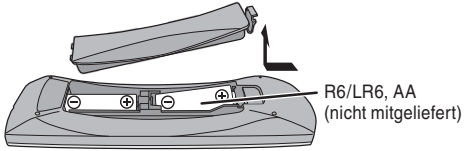
1 x Fernbedienung

(N2QAYB000555)

Die Fernbedienung vorbereiten

Benutzen Sie Alkali- oder Mangan-Batterien.

Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und -) mit den Bezeichnungen in der Fernbedienung übereinstimmen.



Richten Sie die Fernbedienung aus einer Entfernung von maximal 7 m auf den Fernbedienungssensor (➔ Seite 5), der durch keine Hindernisse verdeckt sein darf. Sie müssen sich dabei direkt vor dem Gerät befinden.

Anmerkungen zur Benutzung der Fernbedienung

- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.
- Niemals alte und neue Batterien gemeinsam einlegen.
- Niemals Batterien verschiedener Sorten gemeinsam einlegen.
- Batterien niemals zerlegen oder kurzschließen.
- Niemals Alkali- und Mangan-Batterien wiederaufladen.
- Niemals Batterien mit abgelöster Umhüllung benutzen.
- Batterien niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.
- Ein unsachgemäßer Umgang mit Batterien in der Fernbedienung kann zum Auslaufen von Elektrolyt führen, was einen Brand verursachen kann.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt werden soll. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.

ACHTUNG

Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie nur mit einem äquivalentem vom Hersteller empfohlenem Typ. Behandeln Sie gebrauchte Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.

Aufstellung der Lautsprecher

Die Lautsprecher sind identisch, so dass eine Ausrichtung der linken und rechten Kanäle nicht erforderlich ist. Die Frontverkleidungen der Lautsprecher können nicht abgenommen werden.

Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Lautsprecher

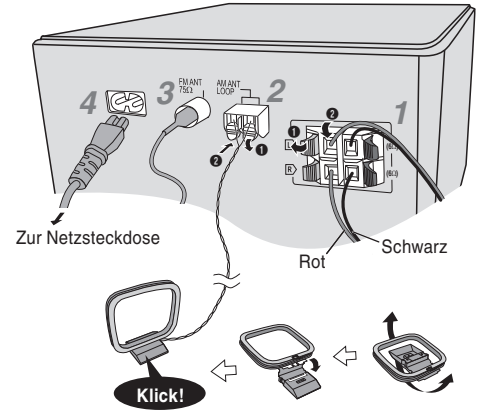
Durch den Anschluss anderer Lautsprecher kann die Anlage beschädigt werden, und die Klangqualität wird beeinträchtigt.

- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sollte ein Mindestabstand von 10mm zwischen den Lautsprecher und der Anlage eingehalten werden.
- Diese Lautsprecher sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe eines Fernsehgerätes, PCs oder eines anderen Gerätes aufgestellt werden, das für magnetische Einstreuungen empfindlich ist.
- Wiedergabe mit hohem Lautstärkepegel über längere Zeiträume hinweg kann zu einer Beschädigung der Lautsprecher und einer Verkürzung ihrer Lebensdauer führen.
- Verringern Sie den Lautstärkepegel in den folgenden Situationen, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
 - Bei Wiedergabe von verzerrtem Klang.
 - Bei der Einstellung des Klangcharakters.

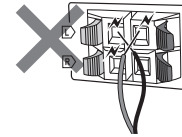
Achtung

- **Verwenden Sie diese Lautsprecher ausschließlich mit der dafür vorgesehenen Anlage. Anderenfalls können der angeschlossene Verstärker und die Lautsprecher beschädigt werden und es besteht Brandgefahr. Falls eine Beschädigung aufgetreten ist oder sich die Wiedergabeleistung plötzlich verschlechtert, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Service-Kraft.**
- **Diese Lautsprecher dürfen nicht an einer Wand oder an der Decke befestigt werden.**

Anschließen



1 Verbinden Sie die Lautsprecher.



Achten Sie darauf, keine Kurzschlüsse zu produzieren und die Polarität der Lautsprecherkabel nicht zu verwechseln, da dies die Lautsprecher beschädigen kann.

2 Verbinden Sie die AM (MW)-Rahmenantenne.

Stellen Sie die Antenne so hin, dass sie aufrecht auf ihrem Sockel steht.

3 Verbinden Sie die FM (UKW)-Zimmerantenne.

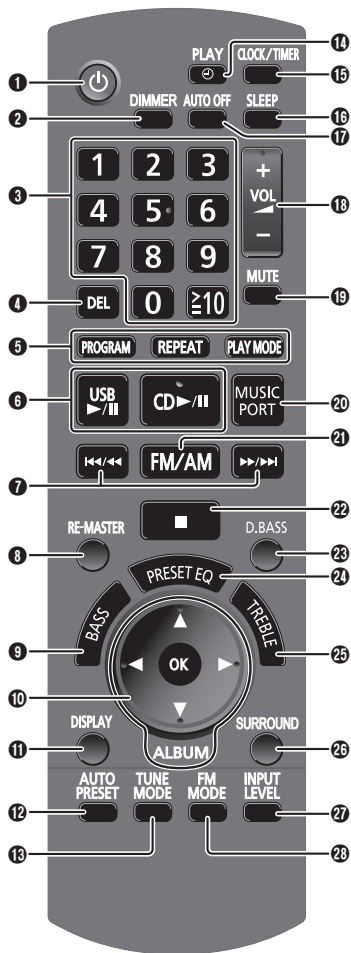
Befestigen Sie den Antennendraht in der Position, in der die optimale Empfangsqualität erzielt wird.

4 Verbinden Sie das Netzkabel.

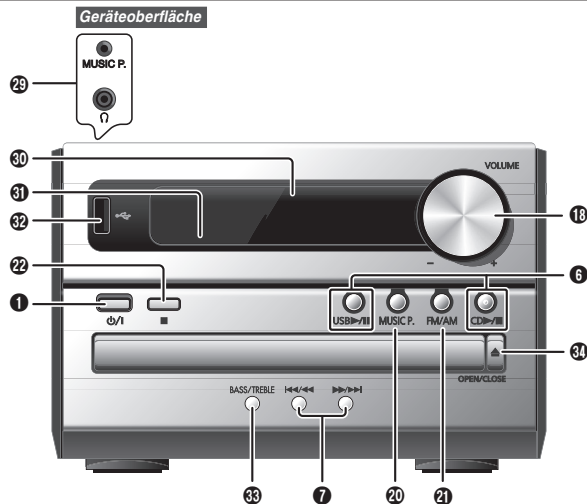
Das mitgelieferte Netzkabel ist ausschließlich für den Gebrauch mit dieser Anlage bestimmt. Verwenden Sie dieses Netzkabel auf keinen Fall für andere Geräte. Kein Netzkabel eines anderen Gerätes verwenden.

Liste der Bedienelemente

Seiten mit Hinweisen werden in Klammern angezeigt.



- 1 **Bereitschafts-/Ein-Schalter** [⏻], [⏻/⏪] (8, 10)
Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- 2 **[DIMMER]**
Dient zum Dimmen des Anzeigefeldes. Drücken Sie erneut, um die Funktion abzuschalten.
- 3 **Numerische Tasten** [1 bis 9, 0, ≥10]
Wählen einer zweistellige Nummer
Beispiel: 16: [≥10] → [1] → [6]
Wählen einer dreistellige Nummer
Beispiel: 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- 4 **[DEL]** (6)
- 5 **[PROGRAM]** (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)
- 6 **[▶/II, USB]** (7)
[▶/II, CD] (6)
- 7 **[◀◀/▶▶]**, **[▶▶/▶▶]** (6, 7)
- 8 **[RE-MASTER]** (8)
- 9 **[BASS]** (8)
- 10 **[▲/▼]** (6, 8)
[◀/▶] haben genau dieselbe Funktion wie die Tasten **[◀◀/▶▶]** oder **[▶▶/▶▶]**.
[OK] (6, 8)
- 11 **[DISPLAY]** (6, 7)
- 12 **[AUTO PRESET]** (7)
- 13 **[TUNE MODE]** (7)
- 14 **[⏻, PLAY]** (8)
- 15 **[CLOCK/TIMER]** (8)
- 16 **[SLEEP]** (8)



- 17 **[AUTO OFF]**
Über diese Funktion können Sie das Gerät automatisch ausschalten lassen, wenn es 30 Minuten lang nicht verwendet wird (funktioniert nicht im Radiomodus). „AUTO OFF“ ist als Werkseinstellung aktiviert. Drücken Sie zweimal, um die Funktion abzuschalten.
- 18 **Lautstärkereglер** [+/-, VOL ▲], [+/-, VOLUME]
- 19 **[MUTE]**
Dient zum Stummschalten des Tons. Drücken Sie erneut, um die Funktion abzuschalten.
„MUTE“ wird ebenfalls abgeschaltet, wenn die Lautstärke verändert oder das Gerät ausgeschaltet wird.
- 20 **[MUSIC PORT]**, **[MUSIC P.]** (8, 9)
- 21 **[FM/AM]** (7)
- 22 **[■]** (6, 7)
- 23 **[D.BASS]** (8)
- 24 **[PRESET EQ]** (8)
- 25 **[TREBLE]** (8)
- 26 **[SURROUND]** (8)
- 27 **[INPUT LEVEL]** (9)
- 28 **[FM MODE]** (7)
- 29 **MUSIC P.** (Music Port) Buchse (9)
Kopfhörerbuchse, Ⓜ (9)
- 30 **Anzeigebereich**
- 31 **Fernbedienungs-Signalsensor**
- 32 **USB-Port**, Ⓜ (7)
- 33 **[BASS/TREBLE]** (8)
- 34 **[▲, OPEN/CLOSE]** (6)

Discs

Einfache Wiedergabe

- 1 Drücken Sie [▲, OPEN/CLOSE] am Hauptgerät, um das Discfach auszufahren.
Das Gerät schaltet sich ein. Legen Sie eine Disc mit dem Etikett nach oben ein.
Drücken Sie erneut [▲, OPEN/CLOSE], um das Fach zu schließen.
- 2 Drücken Sie [▶/II, CD], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Wiedergabe anhalten	Drücken Sie [■].
Pausieren der Wiedergabe	Drücken Sie [▶/II, CD]. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Titel überspringen	Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶].
Titel durchsuchen (CD)	Halten Sie die Taste [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶] während der Wiedergabe oder Pause gedrückt.
Ein Album überspringen (MP3)	Drücken Sie [▲/▼].

Wiedergabefunktion

Drücken Sie [PLAY MODE], um den gewünschten Modus auszuwählen.

1-TRACK 1TR	Es wird ein ausgewählter Titel auf der Disc abgespielt. Wählen Sie den Titel mithilfe der Zifferntasten.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Es wird ein ausgewähltes Album auf der Disc abgespielt. Drücken Sie [▲/▼], um das gewünschte Album auszuwählen.
RANDOM RND	Eine Disc in zufälliger Reihenfolge abspielen.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Alle Titel eines ausgewählten Album in zufälliger Reihenfolge abspielen. Drücken Sie [▲/▼], um das gewünschte Album auszuwählen.

Programmwiedergabe

Mit dieser Funktion können Sie bis zu 24 Titel programmieren.

- 1 Drücken Sie [▶/II, CD] und dann [■].
- 2 Drücken Sie [PROGRAM].
(CD)
- 3 Wählen Sie den Titel mithilfe der Zifferntasten.
Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Titel zu programmieren.
- 4 Drücken Sie [▶/II, CD], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

(MP3)

- 3 Drücken Sie [▲/▼], um das gewünschte Album auszuwählen.
- 4 Drücken Sie einmal die Taste [▶▶/▶▶] und dann die Zifferntasten, um den Titel auszuwählen.
- 5 Drücken Sie [OK].
- 6 Wiederholen Sie Schritt 3 bis 5, um weitere Titel zu programmieren.
- 7 Drücken Sie [▶/II, CD], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Abbrechen des Programm-Modus	Drücken Sie [PROGRAM] im Stopp-Modus.
Programm wiederholen	Drücken Sie die Taste [PROGRAM] und dann [▶/II, CD] im Stopp-Modus.
Programminhalt überprüfen	Drücken Sie die Taste [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], wenn „PGM“ im Stopp-Modus angezeigt wird. Wenn Sie während der Programmierung eine Überprüfung durchführen möchten, drücken Sie, wenn „PGM“ angezeigt wird, zweimal die Taste [PROGRAM] und dann [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶].
Letzten Titel löschen	Drücken Sie [DEL] im Stopp-Modus.
Alle programmierten Titel löschen	Drücken Sie [■] im Stopp-Modus. „CLR ALL“ wird angezeigt. Drücken Sie die Taste innerhalb von 5 Sekunden erneut, um alle Titel aus dem Programmspeicher zu löschen.

- Der Programmspeicher wird gelöscht, wenn Sie das Disc-Fach öffnen.
- Drücken Sie [REPEAT], um Programmwiedergabe oder einen gewählten Wiedergabemodus zu wiederholen.
Drücken Sie erneut, um die Funktion abzuschalten.

Titelinformation überprüfen

Die Informationen zum aktuellen Titel erscheinen auf dem Display.

Drücken Sie [DISPLAY] während der Wiedergabe oder Pause.

(MP3)

- Diese Anlage unterstützt ID3-Tags der Versionen 1.0 und 1.1.
- Nicht unterstützte Textdaten werden nicht angezeigt.

HINWEISE zu CDs

- Diese Anlage kann auf bis zu 99 Titel zugreifen.
- Diese Anlage kann MP3-Dateien und finalisierte CD-R/RWs im CD-DA-Format wiedergeben.
- Unter Umständen ist die Wiedergabe von CD-R/RWs aufgrund des gewählten Aufnahmeverfahrens nicht möglich.

HINWEISE zu MP3

- Dateien werden als Titel behandelt, während Ordner als Alben angesehen werden.
- Dieses Gerät kann auf bis zu 999 Titel, 255 Alben und 20 Aufzeichnungssitzungen zugreifen.
- Discs müssen dem Format ISO9660 Stufe 1 oder 2 entsprechen (außer erweiterte Formate).
- Abspielen in einer bestimmten Reihenfolge: Stellen Sie Ordnern und Dateinamen jeweils eine dreistellige Zahl in der gewünschten Abspielreihenfolge voran.

Einschränkungen bei der Wiedergabe von MP3s

- Falls Sie MP3s auf der gleichen Disc wie CD-DA aufgenommen haben, kann nur das aufgenommene Format im ersten Lauf wiedergegeben werden.
- Manche MP3s können wegen der Beschaffenheit der Disc oder der Aufnahme nicht abgespielt werden.
- Die Aufnahmen werden nicht unbedingt in der Reihenfolge der Aufnahme abgespielt.

FM (UKW)/AM (MW)-Radio

Manuelle Abstimmung

- 1 Drücken Sie [FM/AM], um „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW), auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [TUNE MODE], um „MANUAL“ auszuwählen.
- 3 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um die Frequenz des gewünschten Senders einzustellen.

Automatische Abstimmung

Halten Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶] gedrückt, bis die Frequenz sich schnell zu ändern beginnt.

- Wenn der Empfang stark verrauscht ist, arbeitet die automatische Abstimmungsfunktion u.U. nicht.
- Um den automatischen Sendersuchlauf zu beenden, drücken Sie erneut die Taste [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶].

Verbessern der Klangqualität

Wenn „FM“ (UKW) ausgewählt wurde

Drücken Sie [FM MODE] um „MONO“ anzuzeigen.

Drücken Sie erneut, um die Funktion abzuschalten.

- Die „MONO“-Betriebsart wird auch aufgehoben, wenn die Frequenz geändert wird.
- „MONO“ für normale Auflistung ausblenden.

Wenn „AM“ (MW) ausgewählt wurde

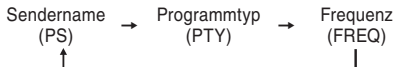
Halten Sie [TUNE MODE] gedrückt.

Jedesmal, wenn Sie die Taste gedrückt halten: BP2 ↔ BP1

Empfang von RDS-Programmen

Der Tuner dieser Anlage ermöglicht den Empfang von Sendern des Radiodaten-Systems (RDS) in Gebieten, wo RDS-Programme ausgestrahlt werden.

Drücken Sie [DISPLAY], um anzuzeigen:



Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen u.U. keine RDS-Anzeigen.

Stationspeicher

30 FM (UKW)- und 15 AM (MW)- Sender können voreingestellt werden.

Automatische Voreinstellung

- 1 Drücken Sie [PLAY MODE], um „CURRENT“ (aktuell) oder „LOWEST“ (niedrigste) Frequenz zu wählen.
- 2 Drücken Sie [AUTO PRESET], um mit der Programmierung zu beginnen.

Manuelle Voreinstellung

- 1 Drücken Sie [TUNE MODE], um „MANUAL“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den gewünschten Sender einzustellen.
- 3 Drücken Sie [PROGRAM].
- 4 Drücken Sie die Zifferntasten, um den Kanal auszuwählen.
Falls ein Speicherplatz bereits mit einem Festsender belegt ist, wird dieser durch Einspeichern einer neuen Frequenz gelöscht.
- 5 Wiederholen Sie Schritt 2 bis 4, um weitere Sender einzustellen.

Einen vorprogrammierten Sender auswählen

- 1 Drücken Sie [TUNE MODE], um „PRESET“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶] um den Kanal auszuwählen.

Alternativ können Sie die Zifferntasten drücken, um den Kanal auszuwählen.

AM (MW)-Belegung (nur über Hauptgerät)

In diesem System können AM (MW)-Sender in Schritten von 10 kHz eingestellt werden.

Halten Sie die Taste [FM/AM] gedrückt.

Nach einigen Sekunden blinkt auf der Anzeige die aktuelle Mindestfrequenz auf. Wenn sich die Mindestfrequenz ändert, die Taste loslassen.

- Um zum ersten Schritte zurückzukehren, wiederholen Sie die Schritte oben.
- Nach Änderung der Einstellung werden voreingestellte Frequenzen gelöscht.

USB

Durch die USB-Konnektivität können Sie MP3-Titel von einem USB-Massenspeichergerät abspielen.

Vorbereitung

Ehe Sie ein USB-Massenspeichergerät an das Hauptgerät anschließen, stellen Sie sicher, dass von den darin gespeicherten Daten eine Sicherungskopie angelegt wurde.

Verwenden Sie keine USB-Verlängerungskabel. Das USB-Massenspeichergerät wird von diesem Gerät nicht erkannt.

- 1 Verringern Sie die Lautstärke und schließen Sie das USB-Massenspeichergerät an.
- Halten Sie das Hauptgerät fest, wenn Sie das USB-Massenspeichergerät anschließen oder entfernen.
- 2 Drücken Sie [▶/II, USB], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Wiedergabe anhalten	Drücken Sie [■]. „RESUME“ wird angezeigt. Diese Position ist gespeichert. Drücken Sie [▶/II, USB], um die Wiedergabe fortzusetzen. Drücken Sie erneut die Taste [■], um die Position zu löschen.
---------------------	---

Die anderen Betriebsfunktionen ähneln den unter „Discs“ beschriebenen Funktionen (➔ Seite 6).

Kompatible Geräte

Geräte, die als USB-Massenspeicher-Klasse definiert werden:

- USB Geräte, die nur „Bulk only“-Transfer unterstützen.
- USB Geräte die USB 2.0 bei voller Geschwindigkeit unterstützen.

Unterstützte Formate

- Die Titel müssen die Erweiterung „mp3“ oder „MP3“ besitzen.
- CBI (Control/Bulk/Interrupt) wird nicht unterstützt.
- [Nur das FAT 12/16/32 (File Allocation Table (Dateizuordnungstabelle) 12/16/32) Dateisystem wird unterstützt.]
- Je nach Sektorgröße ist es möglich, dass einige Dateien nicht funktionieren.
- Max. Alben: 255 Alben
- Max. Titel: 2500 Titel
- Max. Anzahl Titel in einem Album: 999 Titel

Uhr und Timer

Uhr einstellen

Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.

- 1 Drücken Sie [CLOCK/TIMER], um „CLOCK“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden auf [▲/▼], um die Zeit einzustellen.
- 3 Drücken Sie [OK].

- Drücken Sie einige Sekunden lang [CLOCK/TIMER], um die Uhr anzuzeigen.
- Achten Sie darauf, die Uhr in regelmäßigen Abständen nachzustellen.

Verwendung des Einschlaf timers

Über diese Funktion können Sie das Gerät automatisch nach einer bestimmten voreingestellten Zeit ausschalten lassen.

Drücken Sie [SLEEP], um die gewünschte Zeit auszuwählen.

30 MIN → 60 MIN → 90 MIN → 120 MIN → OFF

Drücken Sie [SLEEP], um die verbleibende Zeit anzuzeigen. Drücken Sie dann erneut auf [SLEEP], um die gewünschte Zeit auszuwählen.

- Wiedergabe- und Einschlaf timer können gemeinsam verwendet werden.
- Der Einschlaf timer hat grundsätzlich Vorrang. Stellen Sie sicher, dass sie sich nicht mit den Timer-Einstellungen überschneiden.

Verwendung des Wiedergabetimers

Sie können die Zeitschaltuhr so einstellen, dass sich die Anlage zu bestimmten Zeitpunkt einschaltet, um Sie zu wecken.

Schalten Sie das Gerät ein, und stellen Sie die Uhr. Bereiten Sie die gewünschte Musikquelle vor; Disc, Radio, USB oder Music Port, und stellen Sie die Lautstärke ein.

- 1 Drücken Sie [CLOCK/TIMER] um „⊕ PLAY 1“, „⊕ PLAY 2“ oder „⊕ PLAY 3“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden auf [▲/▼], um die Startzeit einzustellen.
- 3 Drücken Sie [OK].
- 4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die Endzeit einzustellen.

So aktivieren Sie den Timer

- 5 Drücken Sie [⊕, PLAY], um „⊕ PLAY 1“, „⊕ PLAY 2“ oder „⊕ PLAY 3“ einzuschalten.
- 6 Drücken Sie [⊖], um die Anlage in den Bereitschaftsmodus zu schalten.

Einstellungen ändern	Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 und 6 durch (➡ Siehe oben).
Programmquelle oder Lautstärke ändern	<ol style="list-style-type: none"> 1) Drücken Sie [⊖, PLAY] zweimal, um die Timeranzeige auf dem Display zu löschen. 2) Ändern Sie die Programmquelle, oder regeln Sie die Lautstärke. 3) Führen Sie die Schritte 5 und 6 durch (➡ Siehe oben).
Einstellungen überprüfen	Drücken Sie [CLOCK/TIMER] um „⊕ PLAY 1“, „⊕ PLAY 2“ oder „⊕ PLAY 3“ auszuwählen.
Abbrechen	Drücken Sie [⊖, PLAY] zweimal, um die Timeranzeige auf dem Display zu löschen.

- Der Timer wird zum voreingestellten Zeitpunkt beginnen, die Lautstärke wird sich nach und nach bis zum voreingestellten Pegel erhöhen.
- Die Anlage muss sich im Betriebsbereitschaftsmodus befinden, damit der Timer aktiviert ist.

Klanganpassung

Voreingestellter EQ (Preset EQ)	Drücken Sie [PRESET EQ] um „HEAVY“, „SOFT“, „CLEAR“, „VOCAL“ oder „FLAT“ auszuwählen.
Bässe oder Höhen	<ol style="list-style-type: none"> 1) Drücken Sie [BASS] oder [TREBLE] (Hauptgerät: [BASS/TREBLE]), um „BASS“ oder „TREBLE“ auszuwählen. 2) Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den Pegel anzupassen (-4 bis +4).
Surround-Sound	Drücken Sie [SURROUND] um „ON SURROUND“ oder „OFF SURROUND“ auszuwählen. Wenn die Störungen des FM (UKW)-Stereoempfangs zunehmen, deaktivieren Sie den Surround-Effekt.
D.Bass	Drücken Sie [D.BASS] um „ON D.BASS“ oder „OFF D.BASS“ auszuwählen.
Re-master (MP3)	Drücken Sie [RE-MASTER] um „ON RE-MASTER“ oder „OFF RE-MASTER“ auszuwählen.

Optionale Geräte

Vermeiden Sie eine Störung durch andere Panasonic-Geräte

Sonstige Panasonic Audio- oder Video-Geräte werden aktiviert, wenn Sie das Gerät mit der mitgelieferten Fernbedienung betreiben.

Um ausschließlich dieses Gerät zu bedienen, synchronisieren Sie das Hauptgerät mit dessen entsprechender Fernbedienung, um in den „REMOTE 2“-Modus zu gelangen.

- 1 Halten Sie [MUSIC P.] am Hauptgerät und [2] gedrückt, bis „REMOTE 2“ angezeigt wird.
- 2 Halten Sie die Tasten [OK] und [2] für min. 2 Sekunden gedrückt.

Um zurück in den „REMOTE 1“ Modus zu wechseln, wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 und ersetzen Sie dabei [2] durch [1].

Tragbares Audiogerät

Schalten Sie die Entzerrerfunktion des tragbaren Audiogeräts aus (falls eine solche Funktion vorhanden ist), ehe Sie das Kabel in die MUSIC P. (Music Port)-Buchse stecken. Andernfalls kann der Ton aus dem Lautsprecher verzerrt sein.

- 1 Stecken Sie den Audiokabel in die MUSIC P.-Buchse.
- 2 Drücken Sie [MUSIC PORT] (Hauptgerät: [MUSIC P.]) und Wiedergabe von einem tragbaren Audio-Gerät.

Einstellen des Eingangsschallpegels

Drücken Sie [INPUT LEVEL], um „HIGH“ (Hoch) oder „NORMAL“ (Normal) auszuwählen.

- Kabel und Geräte werden nicht mitgeliefert.
- Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung für tragbare Audiogeräte.

Anschließen von Kopfhörern

Verbinden Sie die Kopfhörer (nicht mitgeliefert) mit der Kopfhörerbuchse.

Steckerausführung: Ø 3,5 mm Stereostecker

- Um eine Beeinträchtigung des Gehörsinns auszuschließen, sollten Sie den Kopfhörer nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke verwenden.
- Ein übermäßiger Schalldruckpegel von Ohr- und Kopfhörern kann Hörverlust verursachen.
- Ein Betrieb in voller Lautstärke über längere Zeit kann das Gehör schädigen. Verwenden Sie bitte die mitgelieferten Kopfhörer.

Liste möglicher Fehler

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf.

■ Allgemeine Störungen

Das Gerät spricht nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an der Fernbedienung an.

- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind.

Verzerrter Klang oder kein Klang.

- Erhöhen Sie die Lautstärke.
- Schalten Sie das Gerät aus, stellen Sie die Ursache fest und beheben Sie sie. Schalten Sie das Gerät wieder ein. Ursache können eine Überlastung der Lautsprecher durch übermäßige Lautstärke oder Strom und der Gebrauch des Gerätes in heißer Umgebung sein.

Während der Wiedergabe ist ein Brummtönen zu hören.

- Das Gerät befindet sich in der Nähe eines Netzkabels oder von flurifizierendem Licht. Halten Sie andere Geräte und Kabel vom Gerät entfernt.

■ Discs

Falsche Anzeige oder Wiedergabe startet nicht.

- Sie haben die Disc nicht richtig eingelegt, legen Sie sie richtig ein.
- Die Disc kann verschmutzt sein. Wischen Sie sie sauber.
- Wechseln Sie die Disc aus, falls sie zerkratzt, verwellt oder nicht normgerecht ist.
- Es hat sich Kondenswasser gebildet: warten Sie 1 bis 2 Stunden, bis es verdunstet ist.

■ Radio

Es sind Klopfgeräusche zu hören.

- Schalten Sie nahegelegene Fernsehgeräte aus oder stellen Sie das Gerät von Fernsehgeräten weg.
- Schalten Sie im AM (MW) Tuner-Modus auf BP 1 oder BP 2 um.

Beim AM (MW)-Empfang wird ein tieffrequentes Brumngeräusch gehört.

- Verlegen Sie die Antenne nicht gemeinsam mit anderen Kabeln.

■ USB

Das Gerät spricht nicht an, wenn [▶/II, USB] gedrückt wird.

- Trennen Sie das USB-Gerät und anschließend schließen Sie es wieder an. Ersatzweise können Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

Der USB-Laufwerk oder sein Inhalt kann nicht gelesen werden.

- Format oder Inhalt des USB-Laufwerks ist mit dem System nicht kompatibel.
- Die USB-Hostfunktion dieses Gerätes funktioniert u.U. nicht mit einigen USB-Geräten.
- USB Geräte mit einer Speicherkapazität von mehr als 8 Gigabytes funktionieren u.U. manchmal nicht.

Langsamer Betrieb des USB-Geräts.

- Große Dateien oder große USB-Sticks brauchen länger, um played zu werden.

„NO PLAY“

- Prüfen Sie den Inhalt.
- Nur Dateien im MP3-Format können wiedergegeben werden.
- Wenn mehr als 255 Alben oder Ordner (Audio oder Daten) gespeichert sind, werden einige MP3-Dateien in diesen Alben möglicherweise nicht gelesen oder wiedergegeben. Verschieben Sie diese Musikalben auf ein anderes USB-Gerät. Oder formatieren Sie das USB-Gerät neu und speichern Sie diese Alben vor den anderen Datenordnern.

■ Anzeige am Gerät

„F61“ oder „F76“

- Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherkabel und korrigieren Sie diese ggf. Falls dieses Vorgehen das Problem nicht löst, wenden Sie sich bitte an einen Händler.
- USB-Gerät trennen. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

„ERROR“

- Ein Bedienungsfehler wurde gemacht. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und versuchen Sie es nochmals.

„ADJUST CLOCK“

- Die Uhr ist nicht eingestellt. Stellen Sie die Uhr entsprechend ein.

„ADJUST TIMER“

- Der Wiedergabetimer ist nicht eingestellt. Stellen Sie den Wiedergabetimer entsprechend ein.

„AUTO OFF“

- Das Gerät wurde für circa 29 Minuten nicht benutzt und wird sich in einer Minute ausschalten. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Funktion abzuschalten.

Systemspeicher zurücksetzen (Initialisierung)

Wenn die folgende Situation auftritt, folgen Sie die aufgeführten Anleitungen um den Speicher zurückzusetzen:

- Das Gerät reagiert beim Drücken der Knöpfe nicht.
- Sie möchten den gesamten Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.

Systemspeicher zurücksetzen

- 1) Ziehen Sie das Netzkabel. (Warten Sie 3 Minuten bevor Sie mit Punkt 2 fortfahren.)
- 2) Halten Sie den Schalter $[\psi/\!]$ gedrückt, schließen Sie das Netzkabel erneut an.
„-----“ wird im Display angezeigt.
- 3) $[\psi/\!]$ Schalter freigeben.
Alle Einstellungen werden in den Auslieferungszustand zurückgesetzt.
Sämtliche Einstellungen müssen neu Abgespeichert werden.

Pflege und Instandhaltung**Bei einer Verschmutzung der Außenflächen****Entfernen Sie Schmutzflecken mit einem weichen, trockenen Tuch.**

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin zum Reinigen dieser Anlage.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

Technische Daten**■ Verstärkerteil****Effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus**

Frontkanal (beide Kanäle angesteuert)
5 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Gesamte effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus
10 W

■ FM (UKW)/AM (MW)-Tunerteil, Antennenteil**Anzahl der speicherbaren Festsender**

30 FM (UKW)-Sender
15 AM (MW)-Sender

Frequenzmodulation (FM (UKW))

Frequenzbereich
87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Raster)
Antennenklemmen 75 Ω (unsymmetrisch)

Amplitudenmodulation (AM (MW))

Frequenzbereich
522 kHz bis 1629 kHz (9 kHz-Raster)
520 kHz bis 1630 kHz (10 kHz-Raster)

Kopfhörerbuchse

Anschluss Stereo, 3,5 mm-Buchse
Ausgabepegel (CD, 1 kHz, -20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max)

Musik-Port (Oberfläche)

Empfindlichkeit
Normal 490 mV, 15 k Ω
Hoch 100 mV, 15 k Ω
Anschluss Stereo, 3,5 mm-Buchse

■ Discsteil**Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm)**

- (1) CD-Audio (CD-DA)
- (2) CD-R/RW (CD-DA, Discs im Format MP3*)
- (3) MP3*

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Aufnehmer

Wellenlänge 785 nm (CD)
Laserleistung CLASS 1 (CD)

Audioausgabe (Disc)

Anzahl der Kanäle 2 ch (FL, FR)
FL = Vorderer linker Kanal
FR = Vorderer rechter Kanal

■ USB-Teil**USB-Port**

USB-Standard USB 2.0 volle Geschwindigkeit
Speichermedium Formatunterstützung MP3 (*.mp3)
USB-Gerät Dateisystem FAT 12, FAT 16, FAT 32
Leistung USB-Port 500 mA (Max)

■ Lautsprecherbox**Bauart**

1-Wege-, 1-Lautsprechersystem (Bassreflex-Ausführung)

Lautsprecher

Gesamter Bereich 10 cm konustyp
6 Ω

Impedanz

Ausgangsschalldruckpegel 83 dB/W (1 m)
Frequenzbereich 61 Hz bis 17 kHz (-16 dB)
95 Hz bis 15 kHz (-10 dB)

Abmessungen (BxHxT)

139 mm x 224 mm x 136 mm

Masse

1,3 kg

■ Allgemeine Daten**Stromversorgung**

220 bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz

Leistungsaufnahme

12 W

Abmessungen (BxHxT)

184 mm x 123 mm x 228 mm

Masse

1,1 kg

Betriebstemperaturbereich

0°C bis +40°C

Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich

35% bis 80% rel. Feuchte (ohne Kondensatbildung)

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand:
0,3 W (ca.)

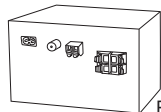
- 1) Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten.
Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.
- 2) Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digitalspektrometer gemessen.

Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni prima di collegare, mettere in funzione o configurare questo prodotto.

Le operazioni indicate in queste istruzioni sono descritte principalmente con riferimento all'uso del telecomando, tuttavia è possibile eseguire le operazioni sull'unità principale se i comandi sono identici.

Queste istruzioni per l'uso sono applicabili al seguente sistema:

Sistema	SC-PM02
Unità principale	SA-PM02
Diffusori	SB-PM02



Parte posteriore del prodotto



CAUTION	- CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
WARNING	- KLASS 1M OSYMLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIGT	- USTYLIJUS LASERSTRÅLNING KLASSE 1M. NÄR LÄGGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTUINKA LUOKAN 1M NÄKYNÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEILLA SUORAN SÄTEESSEEN.
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN!
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE. CLASSE 1M EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AU LAZER. INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
PRECAUCION	- RADIACION LASER INVISIBLE DE CLASSE 1M AL ESTAR ABIERTO. NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICOS.
注意	- ここを開くと不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	- 打开时有不可见激光辐射。避免直视照射。

All'interno del prodotto

ATTENZIONE!

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER. L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI AL PRODOTTO,

- NON ESPORLO ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI ED EVITARE DI METTERVI SOPRA OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, COME VASI.
- USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI CONSIGLIATI.
- NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O RETRO); ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

ATTENZIONE!

- PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.
- NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.
- NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.
- DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.

La presa di corrente deve trovarsi vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile. La spina del cavo di alimentazione deve rimanere sempre facilmente accessibile.

Per isolare completamente l'apparecchio dalla fonte di alimentazione principale, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

Solo per l'Italia

Il produttore "Panasonic Corporation, 1-15 Matsuo-cho, Kadoma, Osaka 571-8504 Giappone" di questo modello numero SC-PM02, dichiara che esso è conforme al D.M. 28/08/1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25/06/1985 (paragrafo 3, Allegato A) e D.M. 27/08/1987 (paragrafo 3, Allegato I).

Indice

Precauzioni per la sicurezza.....	3
Accessori in dotazione	3
Preparazione del telecomando.....	4
Disposizione dei diffusori.....	4
Collegamenti	4
Guida di controllo	5
Dischi.....	6
Radio FM/AM	7
USB	7
Orologio e timer	8
Regolazione suono	8
Apparecchiatura aggiuntiva	8
Guida per la risoluzione dei problemi	9
Manutenzione.....	10
Dati tecnici	10

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC. Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli. Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea
Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Precauzioni per la sicurezza

Sistemazione

Disporre l'unità su una superficie piana, lontano dalla luce diretta del sole, da temperature ed umidità elevate e da vibrazioni eccessive. Queste condizioni possono danneggiare la console e altri componenti riducendo, di conseguenza, la durata di servizio dell'unità.

Disporre l'unità ad almeno 15 cm dalla superficie delle pareti per evitare distorsioni ed effetti acustici indesiderati.

Non appoggiare oggetti pesanti sull'unità.

Tensione

Non utilizzare sorgenti di alimentazione ad alta tensione. Ciò potrebbe sovraccaricare l'unità causando un incendio.

Non utilizzare sorgenti di alimentazione a corrente continua. Controllare attentamente la sorgente prima di installare l'unità su un'imbarcazione o in altri posti dove viene impiegata la corrente continua.

Protezione del cavo di alimentazione CA

Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. Un collegamento inadeguato e un cavo danneggiato potrebbero causare un incendio o scosse elettriche. Non tirare, piegare o appoggiare oggetti pesanti sul cavo.

Per scollegare il cavo, afferrare saldamente la spina. Tirando il cavo di alimentazione CA si corre il rischio di scosse elettriche.

Non maneggiare la spina con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.

Corpi estranei

Non lasciare che oggetti metallici cadano all'interno dell'unità. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.

Non lasciare che entrino liquidi nell'unità. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti. Se si verifica questa circostanza, scollegare immediatamente l'unità dalla rete di alimentazione elettrica e rivolgersi al proprio rivenditore.

Non spruzzare insetticidi sopra o all'interno dell'unità. Contengono gas infiammabili che potrebbero incendiarsi se spruzzati nell'unità.

Riparazioni

Non tentare di riparare questa unità da soli. Se il suono si interrompe, se gli indicatori luminosi non si accendono, se è presente del fumo o si verificano altri problemi non trattati da questo manuale d'istruzioni, scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato. Se l'unità viene riparata, smontata o riassembleta da persone non qualificate, si potrebbero verificare scosse elettriche o danni all'unità stessa.

Aumentare la durata operativa dell'unità scollegandola dall'alimentazione elettrica qualora non venga utilizzata per un lungo periodo.

Accessori in dotazione

Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

1 x Cavo di alimentazione CA

1 x Antenna AM a telaio

1 x Antenna FM interna

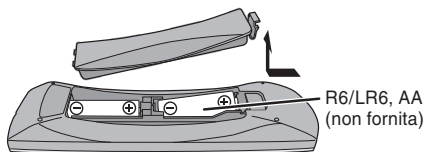
1 x Telecomando

(N2QAYB000555)

Preparazione del telecomando

Usare batterie alcaline o al manganese.

Inserire in modo che le polarità (+ e -) corrispondano a quelle sul telecomando.



Puntare verso il sensore di segnale del telecomando (➔ pagina 5), evitando ostacoli, ad una distanza massima di 7 m direttamente di fronte all'unità.

Nota su come utilizzare il telecomando

- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie di tipo differente.
- Non smontare o cortocircuitare le batterie.
- Non cercare di ricaricare pile batterie alcaline o al manganese.
- Non usare le batterie se la protezione è stata rimossa.
- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.
- La manipolazione sbagliata delle batterie del telecomando può causare una dispersione elettrolitica con conseguente incendio.
- Rimuovere le batterie se non si intende usare il telecomando per un lungo periodo di tempo. Conservare in un luogo fresco e al buio.

PRECAUZIONE

Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliate dal produttore. Per lo smaltimento delle batterie usate attenersi alle istruzioni del produttore.

Disposizione dei diffusori

I diffusori sono disegnati in modo identico, per cui non è necessario orientare il canale a destra o a sinistra. Le griglie anteriori non possono essere rimosse dai diffusori.

Usare soltanto i diffusori in dotazione

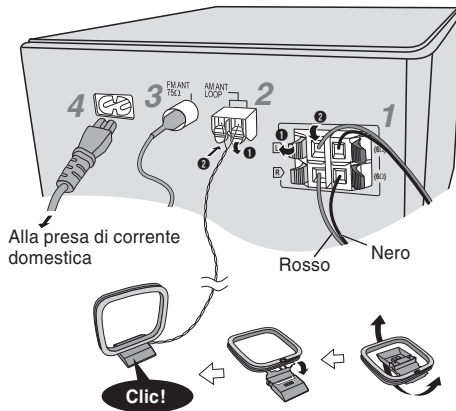
Usando diffusori diversi l'unità può danneggiarsi e la qualità del suono può subire effetti negativi.

- Per una ventilazione adeguata, tenere i diffusori ad almeno 10mm di distanza dal sistema.
- Questi diffusori non hanno la schermatura magnetica. Non metterli vicino ad apparecchi televisivi, personal computer o altri dispositivi facilmente influenzati dal magnetismo.
- Si possono danneggiare i diffusori e ridurre la loro durata di servizio se il suono è riprodotto a livelli di volume alti per periodi di tempo prolungati.
- Per evitare danni, ridurre il volume nei seguenti casi.
 - Quando si riproduce suono distorto.
 - Quando si regola la qualità del suono.

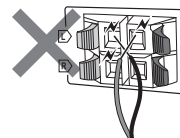
Attenzione

- **Utilizzare i diffusori solo con il sistema consigliato. Il venir meno a questa indicazione può danneggiare l'amplificatore ed i diffusori, oltre a provocare un incendio. In caso di danni o di evidenti mutamenti improvvisi nelle prestazioni, rivolgersi ad un tecnico qualificato.**
- Non installare questi diffusori alle pareti o al soffitto.

Collegamenti



1 Collegare gli diffusori.



Fare attenzione a non incrociare (cortocircuitare) né invertire la polarità dei cavi dei diffusori per evitare di danneggiare questi ultimi.

2 Collegare l'antenna del circuito AM.

Mettere l'antenna in verticale sulla sua base.

3 Collegare l'antenna interna FM.

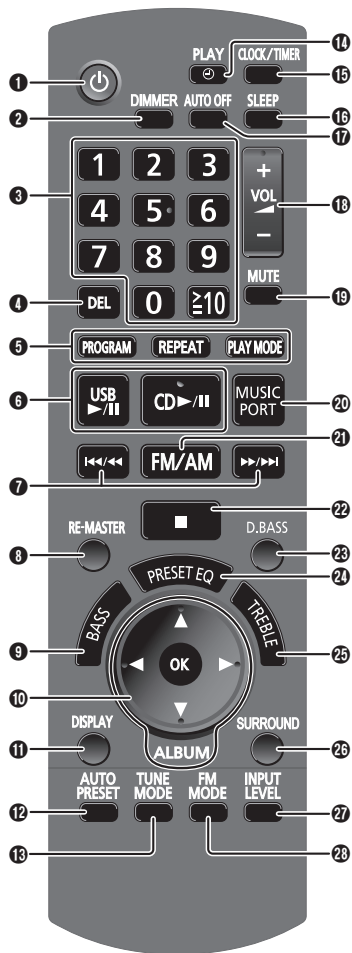
Sistemare l'antenna dove la ricezione è migliore.

4 Collegare il cavo di alimentazione CA.

Il cavo di alimentazione CA in dotazione deve essere usato soltanto con questa unità. Non usarlo con altre apparecchiature. Non usare un cavo di alimentazione CA di altri apparecchi.

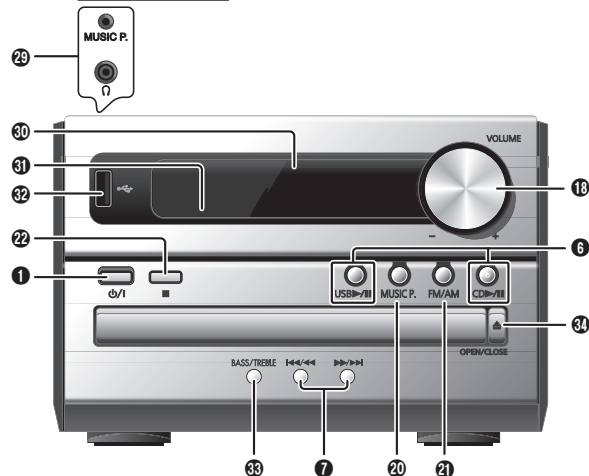
Guida di controllo

Vedere i numeri tra parentesi per la pagina di riferimento.



- 1 **Interruttore di attesa/accensione** [⏻], [⏻/⏻] (8, 10)
Premerlo per disporre l'apparecchio nel modo d'attesa o per accenderlo. Durante il modo d'attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.
- 2 **[DIMMER]**
Riduce la luminosità del pannello del display. Premere di nuovo per annullare.
- 3 **Pulsanti numerici** [1 a 9, 0, ≥10]
Per selezionare un numero a 2 cifre esempio: 16: [≥10] → [1] → [6]
Per selezionare un numero a 3 cifre esempio: 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- 4 **[DEL]** (6)
- 5 **[PROGRAM]** (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)
- 6 **[▶/II, USB]** (7)
[▶/II, CD] (6)
- 7 **[◀◀/▶▶], [▶▶/▶▶]** (6, 7)
- 8 **[RE-MASTER]** (8)
- 9 **[BASS]** (8)
- 10 **[▲/▼]** (6, 8)
[◀/▶] hanno le stesse esatte funzioni di quelle di [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶].
[OK] (6, 8)
- 11 **[DISPLAY]** (6, 7)
- 12 **[AUTO PRESET]** (7)
- 13 **[TUNE MODE]** (7)
- 14 **[CLOCK/TIMER]** (8)
- 15 **[SLEEP]** (8)
- 16 **[DIMMER]**
Riduce la luminosità del pannello del display. Premere di nuovo per annullare.
- 17 **[SLEEP]** (8)
- 18 **[+ VOL]**
[− VOL]
- 19 **[MUTE]**
- 20 **[MUSIC PORT]**, [MUSIC P.] (8, 9)
- 21 **[FM/AM]** (7)
- 22 **[D.BASS]** (8)
- 23 **[PRESET EQ]** (8)
- 24 **[TREBLE]** (8)
- 25 **[SURROUND]** (8)
- 26 **[ALBUM]** (9)
- 27 **[INPUT LEVEL]** (9)
- 28 **[▲, OPEN/CLOSE]** (6)

Parte alta dell'unità



- 17 **[AUTO OFF]**
Questa funzione consente di spegnere l'unità (tranne in modalità radio) dopo che l'unità è inutilizzata per circa 30 minuti. "AUTO OFF" viene attivato come impostazione di fabbrica. Premere due volte per annullare.
- 18 **Controllo di volume** [+/-, VOL ▲], [+/-, VOLUME]
- 19 **[MUTE]**
Toglie il volume. Premere di nuovo per annullare.
Anche "MUTE" viene annullato quando viene regolato il volume o l'unità viene spenta.
- 20 **[MUSIC PORT]**, [MUSIC P.] (8, 9)
- 21 **[FM/AM]** (7)
- 22 **[■]** (6, 7)
- 23 **[D.BASS]** (8)
- 24 **[PRESET EQ]** (8)
- 25 **[TREBLE]** (8)
- 26 **[SURROUND]** (8)
- 27 **[INPUT LEVEL]** (9)
- 28 **[FM MODE]** (7)
- 29 **Pres a MUSIC P.** (porta musicale) (9)
Pres a cuffie, Ⓜ (9)
- 30 **Pannello del display**
- 31 **Sensore di segnale del telecomando**
- 32 **Porta USB**, Ⓜ (7)
- 33 **[BASS/TREBLE]** (8)
- 34 **[▲, OPEN/CLOSE]** (6)

Riproduzione principale

1 Premere [▲, OPEN/CLOSE] sull'unità principale per aprire l'alloggiamento.

L'unità si accende, caricare un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
Premere di nuovo [▲, OPEN/CLOSE] per chiudere l'alloggiamento.

2 Premere [▶/II, CD] per avviare la riproduzione.

Arresto della riproduzione	Premere [■].
Pausa riproduzione	Premere [▶/II, CD]. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
Salta i brani	Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶].
Ricercare all'interno dei brani (CD)	Tenere premuto [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] durante la riproduzione o la pausa.
Salta album (MP3)	Premere [▲/▼].

Funzione modalità di riproduzione

Premere [PLAY MODE] per selezionare la modalità desiderata.

1-TRACK 1TR	Riproduce un brano selezionato del disco. Premere i pulsanti numerici per selezionare il brano.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Riproduce un album selezionato del disco. Premere [▲/▼] per selezionare l'album.
RANDOM RND	Riproduce un disco in ordine casuale.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Riproduce in ordine casuale tutti i brani di un album selezionato. Premere [▲/▼] per selezionare l'album.

Riproduzione programmata

Questa funzione permette di programmare fino a 24 brani.

1 Premere [▶/II, CD] quindi [■].

2 Premere [PROGRAM].

(CD)

3 Premere i pulsanti numerici per selezionare il brano.

Ripetere questo punto per programmare altri brani.

4 Premere [▶/II, CD] per avviare la riproduzione.

(MP3)

3 Premere [▲/▼] per selezionare l'album.

4 Premere [▶▶/▶▶] una volta e poi i pulsanti numerici per selezionare la brano.

5 Premere [OK].

6 Ripetere i punti 3 a 5 per programmare altri brani.

7 Premere [▶/II, CD] per avviare la riproduzione.

Cancellare la modalità di programmazione	Premere [PROGRAM] nella modalità di arresto.
Ripetere la programmazione	Premere [PROGRAM] quindi [▶/II, CD] nella modalità di arresto.
Controllare il contenuto della programmazione	Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] quando viene visualizzato "PGM" nella modalità di arresto. Per controllare durante la programmazione, premere due volte [PROGRAM] dopo che viene visualizzato "PGM", quindi premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶].
Cancellare l'ultimo brano	Premere [DEL] nella modalità di arresto.
Cancellare tutti i brani programmati	Premere [■] nella modalità di arresto. Viene visualizzato "CLR ALL". Premere di nuovo il pulsante entro 5 secondi per cancellare tutti i brani.

- La memoria di programmazione si cancella quando si apre l'alloggiamento disco.
- Per ripetere la modalità riproduzione programma o riproduzione selezionata, premere [REPEAT]. Premere di nuovo per annullare.

Verifica delle informazioni sui brani

È possibile leggere le informazioni del brano corrente sul pannello del display.

Premere [DISPLAY] durante la riproduzione o la pausa.

(MP3)

- Questa unità supporta i tag ID3 vers. 1.0 e 1.1.
- I dati di testo non supportati non saranno visualizzati.

NOTA sui CD

- L'unità può eseguire l'accesso ad un massimo di 99 brani.
- Questa unità è in grado di riprodurre file MP3 e CD-R/RW audio in formato CD-DA che sono stati finalizzati.
- Essa potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni CD-R/RW a causa delle condizioni di registrazione.

NOTA sugli MP3

- I file vengono trattati come brani e le cartelle come album.
- L'unità può accedere ad un massimo di 999 brani, 255 album e 20 sessioni.
- I dischi devono essere conformi al livello 1 o 2 ISO9660 (eccetto per i formati lunghi).
- Per la riproduzione in un certo ordine, fare precedere i nomi delle cartelle e dei file da numeri di 3 cifre nell'ordine di riproduzione desiderato.

Limitazioni alla riproduzione MP3

- Se si sono registrati brani MP3 sullo stesso disco in CD-DA, soltanto il formato registrato nella prima sessione può essere riprodotto.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni brani MP3 a causa delle condizioni del disco o della registrazione.
- Le registrazioni non saranno riprodotte necessariamente nell'ordine in cui sono state registrate.

Radio FM/AM

Sintonizzazione manuale

- 1 Premere [FM/AM] per selezionare "FM" o "AM".
- 2 Premere [TUNE MODE] per selezionare "MANUAL".
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per selezionare la frequenza della stazione desiderata.

Sintonizzazione automatica

Tenere premuto [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] fino a quando la frequenza inizia a cambiare rapidamente.

- La funzione di sintonizzazione automatica potrebbe essere interrotta se c'è una eccessiva interferenza.
- Per cancellare la sintonizzazione automatica, premere ancora una volta [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶].

Per migliorare la qualità dell'audio

Quando si seleziona "FM"

Premere [FM MODE] per visualizzare "MONO".

Premere di nuovo per annullare.

- "MONO" si cancella anche se si cambia la frequenza.
- Spegnere "MONO" per l'ascolto normale.

Quando si seleziona "AM"

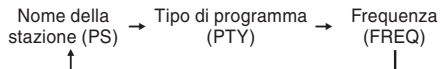
Tenere premuto [TUNE MODE].

Ogni volta che si tiene premuto il pulsante: BP2 ↔ BP1

Trasmissioni RDS

Questa unità può visualizzare i dati di testo trasmessi dal sistema di dati radio (RDS) disponibile in alcune aree.

Premere [DISPLAY] per visualizzare:



La visualizzazione di RDS potrebbe non essere disponibile se la ricezione è debole.

Preselezione di memoria

È possibile preimpostare fino a 30 stazioni FM e 15 stazioni AM.

Preselezione automatica

- 1 Premere [PLAY MODE] per selezionare la frequenza "CURRENT" (corrente) o "LOWEST" (più bassa).
- 2 Premere [AUTO PRESET] per cominciare la preselezione.

Preselezione manuale

- 1 Premere [TUNE MODE] per selezionare "MANUAL".
- 2 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- 3 Premere [PROGRAM].
- 4 Premere i pulsanti numerici per selezionare un canale.
La stazione che occupa un canale viene cancellata se si preseleziona un'altra stazione nello stesso canale.
- 5 Ripetere i punti dal 2 al 4 per preimpostare altre stazioni.

Selezione di una stazione di preselezione

- 1 Premere [TUNE MODE] per selezionare "PRESET".
- 2 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per selezionare il canale.

In alternativa, premere i pulsanti numerici per selezionare il canale.

Impostazione di attribuzione AM

(solo con l'unità principale)

Questo sistema è inoltre in grado di ricevere trasmissioni in AM a cui sono stati attribuiti intervalli da 10 kHz.

Tenere premuto [FM/AM].

Dopo pochi secondi, il display passa a visualizzare, lampeggiando, la frequenza minima corrente. Rilasciare il pulsante quando la frequenza minima cambia.

- Per ritornare all'intervallo originale, ripetere i passi precedenti.
- Dopo aver modificato l'impostazione, la frequenza precedentemente impostata sarà cancellata.

USB

La connettività USB consente di collegare e riprodurre brani MP3 da dispositivi di memoria di massa USB.

Preparativi

Prima di collegare il dispositivo di memoria di massa USB all'unità, accertarsi di aver effettuato il backup dei dati in essa contenuti.

Non usare un cavo di estensione USB. Il dispositivo di memoria di massa USB collegato tramite il cavo non sarà riconosciuto da questa unità.

- 1 **Abbassare il volume e collegare il dispositivo di memoria di massa USB alla porta USB.**
Mantenere l'unità principale quando si collega o si scollega il dispositivo di memoria di massa USB.
- 2 Premere [▶/II, USB] per avviare la riproduzione.

Arresto della riproduzione	Premere [■]. Viene visualizzato "RESUME". La posizione è memorizzata. Premere [▶/II, USB] per riprendere la riproduzione. Premere di nuovo [■] per cancellare la posizione.
----------------------------	--

Le altre funzioni operative sono simili a quelle descritte nella sezione "Dischi" (→ pagina 6).

Dispositivi compatibili

I dispositivi considerati unità di memoria di massa USB sono:

- Dispositivi USB che supportando il trasferimento Bulk.
- Dispositivi USB che supportano USB 2.0 ad alta velocità.

Formati supportati

- I brani devono avere l'estensione ".mp3" o ".MP3".
- CBI (Control/Bulk/Interrupt) non supportato.
- Non è supportato un dispositivo che utilizza il file di sistema NTFS. [È supportato solo il file di sistema FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32).]
- A seconda delle dimensioni del settore, alcuni file potrebbero non funzionare.
- Numero massimo di album: 255 album
- Numero massimo di brani: 2500 brani
- Numero massimo di brani in un album: 999 brani

Orologio e timer

Impostazione dell'orologio

Questo è un orologio con formato a 24 ore.

- 1 Premere [CLOCK/TIMER] per selezionare "CLOCK".
- 2 Entro 10 secondi premere [▲/▼] per impostare l'ora.
- 3 Premere [OK].

- Premere [CLOCK/TIMER] per mostrare l'ora per alcuni secondi.
- Regolare l'orologio regolarmente per mantenerne la precisione.

Uso del timer di sospensione

Questa funzione consente di spegnere automaticamente l'unità dopo un certo tempo.

Premere [SLEEP] per selezionare l'ora desiderata.

30 MIN → 60 MIN → 90 MIN → 120 MIN → OFF

Premere [SLEEP] per visualizzare il tempo restante, quindi premere di nuovo [SLEEP] per selezionare il tempo desiderato.

- I timer di riproduzione e di sospensione possono essere usati insieme.
- Il timer di sospensione ha sempre la precedenza. Accertarsi che le impostazioni dei timer non si sovrappongano.

Uso del timer di riproduzione

È possibile impostare il timer in maniera che l'unità si accenda a una data ora per funzionare come sveglia.

Accendere l'unità e regolare l'orologio.

Preparare la sorgente musicale che si desidera ascoltare: disco, radio, USB o sorgente porta musicale, e impostare il volume.

- 1 Premere [CLOCK/TIMER] per selezionare "⊕ PLAY 1", "⊕ PLAY 2" o "⊕ PLAY 3".
- 2 Entro 10 secondi premere [▲/▼] per impostare l'ora di inizio.
- 3 Premere [OK].
- 4 Ripetere i punti 2 e 3 per impostare l'ora della fine.

Per attivare il timer

- 5 Premere [⊕, PLAY] per accendere "⊕ PLAY 1", "⊕ PLAY 2" o "⊕ PLAY 3".
- 6 Premere [⏻] per spegnere l'unità.

Cambiare le impostazioni	Ripetere i punti dall' 1 al 4 e 6 (➡ vedi sopra).
Cambiare la sorgente o il volume	1) Premere [⊕, PLAY] due volte per azzerare l'indicatore del timer dal display. 2) Applicare delle modifiche alla sorgente o il volume. 3) Eseguire i punti 5 e 6 (➡ vedi sopra).
Controllare le impostazioni	Premere [CLOCK/TIMER] per selezionare "⊕ PLAY 1", "⊕ PLAY 2" o "⊕ PLAY 3".
Cancellare	Premere [⊕, PLAY] due volte per azzerare l'indicatore del timer dal display.

- Il timer si avvia all'ora preimpostata con il volume che aumenta gradualmente fino al livello preimpostato.
- Il timer funziona solo se l'unità si trova nella modalità di attesa.

Regolazione suono

EQ Preselezionato (Preset EQ)	Premere [PRESET EQ] per selezionare "HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" o "FLAT".
Bassi o Alti	1) Premere [BASS] o [TREBLE] (unità principale: [BASS/TREBLE]) per selezionare "BASS" o "TREBLE". 2) Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per regolare il livello (-4 e +4).
Suono surround	Premere [SURROUND] per selezionare "ON SURROUND" o "OFF SURROUND". Se le interferenze nella ricezione stereo FM aumentano, disattivare l'effetto sonoro surround.
D.Bass	Premere [D.BASS] per selezionare "ON D.BASS" o "OFF D.BASS".
Re-master (MP3)	Premere [RE-MASTER] per selezionare "ON RE-MASTER" o "OFF RE-MASTER".

Apparecchiatura aggiuntiva

Evitare di interferire con altri apparecchi Panasonic

Altri apparecchi audio o video di Panasonic possono iniziare a funzionare quando l'unità viene utilizzata facendo uso del telecomando in dotazione.

Per far funzionare esclusivamente questo sistema, sincronizzare l'unità principale con il suo telecomando corrispondente per operare in modalità "REMOTE 2".

1 Tenere premuto [MUSIC P.] sull'unità principale e [2] finché non viene visualizzato "REMOTE 2".

2 Tenere premuti [OK] e [2] per almeno 2 secondi.

Per passare di nuovo alla modalità "REMOTE 1", ripetere i punti 1 e 2 sostituendo [2] con [1].

Apparecchio audio portatile

Spegnere la funzione equalizzatore (se presente) dell'apparecchio portatile, prima di inserire il cavo nella presa MUSIC P. (porta musicale). Altrimenti il suono riprodotto dai diffusori potrebbe risultare distorto.

1 Inserire il cavo audio nel jack del MUSIC P..

2 Premere [MUSIC PORT] (unità principale: [MUSIC P.]) e riproduzione dall'apparecchio portatile.

Per regolare il livello di ingresso audio

Premere [INPUT LEVEL] per selezionare "HIGH" (alto) o "NORMAL" (normale).

- I cavi e l'apparecchiatura non sono forniti.
- Per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchiatura audio portatile.

Collegamento alle cuffie

Collegare le cuffie (non fornite) alla presa cuffie.

Tipo di spina: Ø 3,5 mm stereo

- Per prevenire danni all'udito, evitare l'ascolto per periodi prolungati.
- Una pressione sonora eccessiva negli auricolari e nelle cuffie potrebbe causare perdite dell'udito.
- L'ascolto ad alto volume per lunghi periodi può danneggiare l'udito dell'utente. Assicurarsi di usare le cuffie o gli auricolari in dotazione o consigliati.

Guida per la risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con la seguente verifica. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per ulteriori istruzioni.

■ Problemi comuni

Non c'è risposta alla pressione dei tasti del telecomando.

- Accertarsi che le batterie siano installate correttamente.

Suono distorto o nessun suono.

- Alzare il volume.
- Spegnerne l'unità, determinare e correggere la causa. Riaccendere l'unità. Tale situazione può derivare dal sovraccarico dei diffusori a causa di eccessivo volume o potenza e dall'uso dell'unità in un ambiente molto caldo.

Si sente un ronzio durante la riproduzione.

- Vicino all'unità c'è un cavo di alimentazione CA o una lampada a fluorescenza. Tenere gli altri dispositivi e cavi lontano dall'unità.

■ Dischi

Display errato o mancato avvio della riproduzione.

- Il disco non è stato inserito correttamente; inserirlo nella posizione corretta.
- Il disco potrebbe essere sporco. Pulirlo.
- Sostituire il disco se è graffiato, ondulato o non conforme agli standard.
- Si è formata della condensa: attendere 1 ora o 2 in modo che evapori.

■ Radio

Si sentono dei rumori tipo battiti.

- Spegnerne le televisioni nei paraggi o allontanare l'unità da eventuali televisori.
- Passare a BP 1 o BP 2 quando ci si trova in modalità di sintonizzazione AM.

Si sente un ronzio durante le trasmissioni AM.

- Separare l'antenna dagli altri cavi.

■ USB

Nessuna risposta quando è premuto [▶/II, USB].

- Scollegare e ricollegare il dispositivo periferica USB. In alternativa, spegnere e riaccendere l'unità.

Non è possibile rilevare l'unità USB o leggerne i contenuti.

- Il formato dell'unità USB o i suoi contenuti non sono compatibili con l'impianto.
- La funzione host USB di questo prodotto può non essere compatibile con alcuni dispositivi USB.
- In alcuni casi, può accadere che i dispositivi USB dotati di una capacità di memoria superiore a 8 giga non funzionino.

Il dispositivo USB funziona lentamente.

- La lettura delle unità memoria flash USB di grandi dimensioni o dotate di una capacità di archiviazione elevata richiede più tempo.

"NO PLAY"

- Verificare il contenuto.
- È possibile riprodurre esclusivamente file in formato MP3.
- Se sono presenti più di 255 album o cartelle (audio e non audio), alcuni dei file MP3 di questi album possono non essere letti e riprodotti. Trasferire questi album musicali su un altro dispositivo USB. In alternativa, riformattare il dispositivo USB e salvare questi album musicali prima di salvare le altre cartelle senza contenuti audio.

■ Visualizzazione display dell'unità

"F61" o "F76"

- Controllare e correggere il collegamento dei cavi dei diffusori.
- Se ciò non risolve il problema, rivolgersi al rivenditore.
- Scollegare il dispositivo USB. Spegnerne nuovamente e riaccendere l'unità.

"ERROR"

- È stata eseguita una operazione sbagliata. Leggere le istruzioni e riprovare.

"ADJUST CLOCK"

- L'orologio non è impostato. Regolare l'orologio di conseguenza.

"ADJUST TIMER"

- Il timer di riproduzione non è impostato. Regolare il timer di riproduzione di conseguenza.

"AUTO OFF"

- L'unità è stata lasciata inutilizzata per circa 29 minuti e si spegnerà tra un minuto. Premere qualsiasi pulsante per annullare.

Rieimpostazione della memoria di sistema (Inizializzazione)

Se si verifica quanto segue, riferirsi alle istruzioni di seguito riportate per ripristinare la memoria:

- Non c'è risposta alla pressione dei tasti.
- Si desidera cancellare e ripristinare il contenuto della memoria.

Per reimpostare la memoria di sistema

- 1) **Staccare il cavo di alimentazione CA.** (Aspettare almeno 3 minuti prima di procedere con il punto 2.)
- 2) **Mantenendo premuto [ψ/|] sull'unità principale, collegare di nuovo il cavo di alimentazione CA.** "-----" appare sul pannello del display.
- 3) **Rilasciare [ψ/|].** Tutte le regolazioni tornano a quelle predefinite di fabbrica. Bisognerà reimpostare il contenuto della memoria.

Dati tecnici

■ Sezione amplificatore

Modalità stereo con potenza di uscita RMS

Canale anteriore (con entrambi i canali pilotati)
5 W per canale (6 Ω), 1 kΩ,
distorsione armonica totale 10%
Potenza modalità stereo RMS totale 10 W

■ Sezione sintonizzatore FM/AM, terminali

Preselezione stazioni 30 stazioni FM
15 stazioni AM

Modulazione di frequenza (FM)

Gamma di frequenza
87,50 MHz a 108,00 MHz (intervalli di 50 kHz)
Terminali d'antenna 75 Ω (sbilanciati)

Modulazione d'ampiezza (AM)

Gamma di frequenza
522 kHz a 1629 kHz (intervalli di 9 kHz)
520 kHz a 1630 kHz (intervalli di 10 kHz)

Presca cuffie

Terminale Presca da 3,5 mm, stereo
Livello di uscita (CD, 1 kHz, -20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max)

Porta musicale (Parte alta)

Sensibilità
Normale 490 mV, 15 kΩ
Alta 100 mV, 15 kΩ
Terminale Presca da 3,5 mm, stereo

■ Sezione disco

Dischi utilizzabili (da 8 cm o 12 cm)

- (1) CD-Audio (CD-DA)
- (2) CD-R/RW (CD-DA, disco formattato MP3*)
- (3) MP3*

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Scelta

Lunghezza onda 785 nm (CD)
Potenza laser CLASS 1 (CD)

Uscita audio (Disco)

Numero di canali 2 ch (FL, FR)
FL = Canale anteriore sinistro
FR = Canale anteriore destro

■ Sezione USB

Porta USB

USB Standard USB 2.0 a velocità massima
Supporto formato file multimediale MP3 (*.mp3)
File di sistema dispositivo USB

FAT 12, FAT 16, FAT 32
Alimentazione porta USB 500 mA (Max)

■ Sezione diffusori

Tipo Sistema di 1 diffusori a 1 via (Bass reflex)

Diffusori

Gamma completa 10 cm tipo a cono

Impedenza 6 Ω

Pressione suono uscita 83 dB/W (1 m)

Gamma di frequenza 61 Hz a 17 kHz (-16 dB)

95 Hz a 15 kHz (-10 dB)

Dimensioni (LxAxP) 139 mm x 224 mm x 136 mm

Peso 1,3 kg

■ Dati generali

Alimentazione CA 220 a 240 V, 50 Hz

Consumo di corrente 12 W

Dimensioni (LxAxP) 184 mm x 123 mm x 228 mm

Peso 1,1 kg

Intervallo di temperatura durante il funzionamento

Da 0°C a +40°C

Intervallo di umidità durante il funzionamento

Dal 35% all' 80% di umidità relativa (senza condensa)

Consumo di corrente nella modalità di attesa:

0,3 W (circa)

- 1) I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
- 2) La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

Manutenzione

Se le superfici sono sporche

Per pulire l'unità, strofinarla con un panno morbido e asciutto.

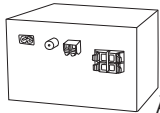
- Per pulire l'unità non si devono mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.

Pour obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ces instructions avant raccorder, utiliser ou régler ce produit.

Bien que les opérations décrites dans ce mode d'emploi s'effectuent principalement à l'aide de la télécommande, il est également possible de les effectuer sur l'appareil principal si les commandes sont identiques.

Ces instructions de fonctionnement s'appliquent au système suivant :

Chaîne	SC-PM02
Appareil principal	SA-PM02
Haut-parleurs	SB-PM02



À l'arrière de l'appareil



CAUTION	- CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2J Class 1M.
WARNING	- KLASS 1M OSYLVIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- USYLVIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATTASSA OLET ALTIIVANA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERISÄTELYÄ, ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAMITTELLA SUORAN SATEESEEN.
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M. WENN ABEDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE - CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS OPTIQUES.
PRECAUCIÓN	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE DE CLASSE 1M AL ESTAR ABIERTO, NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICOS.
注意	- ここを開くと不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	- 打开时有不可见激光射出。避免光束照射。

À l'intérieur de l'appareil

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT,

- N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À UNE CHUTE DE GOUTTES OU À DES ÉCLABOUSSURES ET NE PLACEZ AUCUN RÉCIPIENT CONTENANT UN LIQUIDE TEL QU'UN VASE AU-DESSUS.
- N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.
- NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE) : IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE INTERVENTION À UN PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

Veillez à ce que la prise de courant se trouve près de l'équipement et soit facilement accessible. Vous devez pouvoir débrancher et rebrancher facilement la fiche du cordon d'alimentation secteur. Pour isoler complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Table des matières

- Précautions de sécurité..... 3
- Accessoires fournis 3
- Préparation de la télécommande 4
- Emplacement des enceintes 4
- Raccordements..... 4
- Guide des commandes 5
- Disques..... 6
- Radio FM/AM 7
- USB 7
- Horloge et minuteries 8
- Réglage du son 8
- Appareils facultatifs 8
- Guide de dépannage 9
- Entretien 10
- Données techniques 10

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Cd

Précautions de sécurité

Placement

Placer l'appareil sur une surface plane, à l'écart de la lumière du jour, de températures élevées et à l'écart de vibrations excessives. Ces conditions peuvent endommager le boîtier et les autres composants et diminuer la durée de vie de l'appareil.

Le placer à au moins 15 cm des murs pour empêcher la distorsion et les effets acoustiques indésirables.

Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

Tension

Ne pas utiliser de sources d'alimentation à haute tension. Cela peut surcharger l'appareil et provoquer un incendie.

Ne pas utiliser de source d'alimentation CC. Vérifier soigneusement la source lors de l'installation de cet appareil sur un navire ou tout endroit où le courant continu est utilisé.

Protection du cordon d'alimentation secteur

S'assurer que le cordon est correctement branché et qu'il n'est pas endommagé. Un mauvais raccord et un cordon endommagé peuvent provoquer un incendie et des décharges électriques. Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.

Saisir fermement la fiche pour débrancher le cordon. Tirer le cordon peut provoquer des décharges électriques.

Ne pas manipuler la fiche avec les mains mouillées. Cela peut provoquer des décharges électriques.

Corps étranger

Ne pas laisser d'objets métalliques tomber dans l'appareil. Cela peut provoquer des décharges électriques ou un mauvais fonctionnement.

Ne pas laisser de liquides pénétrer l'appareil. Cela peut provoquer des décharges électriques ou un mauvais fonctionnement. Si cela se produit, débrancher immédiatement l'appareil de sa source d'alimentation et contacter le revendeur.

Ne pas vaporiser d'insecticides sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables susceptibles de provoquer un incendie.

Réparation

Ne pas tenter de réparer cet appareil soi-même. Si le son est interrompu, si les voyants ne s'allument pas, si de la fumée apparaît ou si tout autre problème qui n'est pas couvert par ces instructions se produit, débrancher le cordon d'alimentation et contacter le revendeur ou un centre de réparation agréé. Des décharges électriques ou l'endommagement de l'appareil peuvent se produire si l'appareil est réparé, démonté ou remonté par des personnes qui ne sont pas qualifiées.

Augmenter sa durée de vie en débranchant l'appareil de sa source d'alimentation s'il doit ne pas être utilisé pendant une longue période.

Accessoires fournis

Vérifier la présence de tous les accessoires fournis.

1 x Cordon d'alimentation secteur

1 x Antenne-cadre AM

1 x Antenne FM intérieure

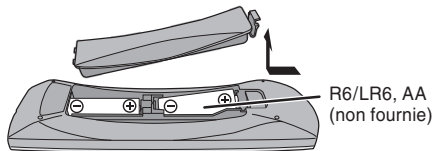
1 x Télécommande

(N2QAYB000555)

Préparation de la télécommande

Utiliser des piles alcalines ou au manganèse.

Mettre en place les piles de sorte que les pôles (+ et -) correspondent à ceux de la télécommande.



Pointer la télécommande en direction du détecteur de signal de télécommande (➔ page 5), directement devant la chaîne, en évitant tout obstacle et à une distance maximum de 7 m.

Remarque concernant l'utilisation de la télécommande

- Ne pas utiliser des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas utiliser différents types de piles en même temps.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas essayer de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
- Ne pas utiliser de piles dont l'enveloppe a été retirée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- Toute erreur de manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolytes susceptible de provoquer un incendie.
- Retirer les piles si la télécommande doit demeurer inutilisée pendant une période prolongée. Les ranger dans un endroit frais et sombre.

MISE EN GARDE

Une batterie de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez qu'avec une batterie identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des batteries usées doit être faite conformément aux instructions du fabricant.

Emplacement des enceintes

Les enceintes étant conçues de manière identique, leur orientation par rapport aux canaux de gauche et de droite n'est pas nécessaire.

Les grilles de protection ne peuvent pas être enlevées.

N'utiliser que les enceintes fournies

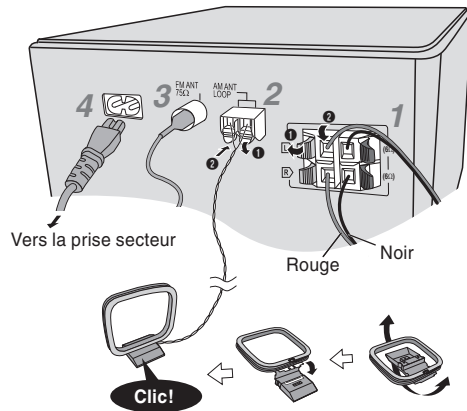
L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et nuire à la qualité du son.

- Éloigner les enceintes d'au moins 10mm de la chaîne pour garantir une bonne ventilation.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- Vous risquez d'endommager vos enceintes et de réduire leur durée de service si vous les utilisez à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées.
- Pour éviter tout dommage, réduire le volume dans les cas suivants.
 - Lorsque le son est déformé à la lecture.
 - Lorsque vous ajustez la qualité sonore.

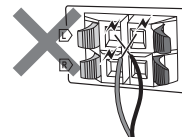
Attention

- **Utiliser les enceintes seulement avec la chaîne recommandée. Sinon, l'amplificateur et les enceintes peuvent subir des dommages, et il y aura risque d'incendie. En cas de dommages ou de changement brusque des performances, s'adresser à un technicien qualifié.**
- **Ne pas fixer ces enceintes au mur, ni au plafond.**

Raccordements



1 Raccorder les enceintes.



Veillez à ne pas croiser (court-circuiter) ou inverser la polarité des câbles d'enceinte afin de ne pas endommager les enceintes.

2 Raccorder l'antenne-cadre AM.

Placer l'antenne debout sur sa base.

3 Raccorder l'antenne FM d'intérieur.

Placer l'antenne là où la réception est maximale.

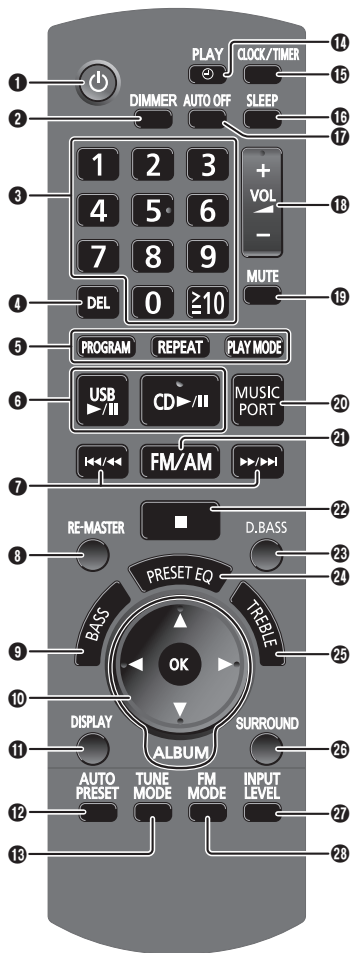
4 Raccorder le cordon d'alimentation secteur.

Le cordon d'alimentation fourni a été conçu exclusivement pour cet appareil. Ne pas l'utiliser avec d'autres appareils.

Ne pas utiliser le cordon d'alimentation secteur d'un autre appareil.

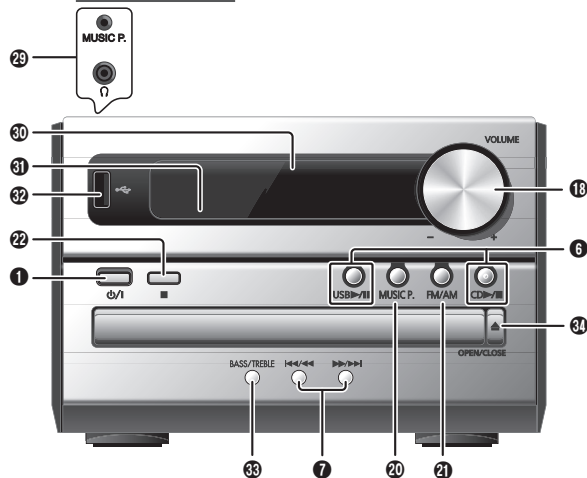
Guide des commandes

Se référer aux numéros de page entre parenthèses.



- 1 Interrupteur d'attente/marche** [⏻], [⏻/⏹] (8, 10)
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
- 2 [DIMMER]**
Atténue la luminosité de l'écran. Réappuyer pour annuler.
- 3 Touches numériques [1 à 9, 0, ≥10]**
Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres exemple : 16: [≥10] → [1] → [6]
Pour sélectionner un numéro à 3 chiffres exemple : 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- 4 [DEL]** (6)
- 5 [PROGRAM]** (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)
- 6 [▶/II, USB]** (7)
[▶/II, CD] (6)
- 7 [◀◀/▶▶, ▶▶/▶▶]** (6, 7)
- 8 [RE-MASTER]** (8)
- 9 [BASS]** (8)
- 10 [▲/▼]** (6, 8)
[◀/▶] ont exactement les mêmes fonctions que celles de [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶].
[OK] (6, 8)
- 11 [DISPLAY]** (6, 7)
- 12 [AUTO PRESET]** (7)
- 13 [TUNE MODE]** (7)
- 14 [⏻, PLAY]** (8)
- 15 [CLOCK/TIMER]** (8)
- 16 [SLEEP]** (8)

Dessus de l'appareil



- 17 [AUTO OFF]**
Cette fonction vous permet d'éteindre l'appareil (excepté en mode radio) si celui-ci reste inutilisé pendant 30 minutes environ. <<AUTO OFF>> est activé par défaut. Appuyer deux fois pour annuler.
- 18 Commande de volume** [+/-, VOL ▲], [+/-, VOLUME]
- 19 [MUTE]**
Désactive le son. Réappuyer pour annuler.
Si le volume est ajusté ou l'appareil est éteint, la fonction « MUTE » est annulée.
- 20 [MUSIC PORT], [MUSIC P.]** (8, 9)
- 21 [FM/AM]**
- 22 [■]** (6, 7)
- 23 [D.BASS]** (8)
- 24 [PRESET EQ]** (8)
- 25 [TREBLE]** (8)
- 26 [SURROUND]** (8)
- 27 [INPUT LEVEL]** (9)
- 28 [FM MODE]** (7)
- 29 Prise du MUSIC P. (port musical)** (9)
Prise du casque, Ω (9)
- 30 Afficheur**
- 31 Capteur de signal de télécommande**
- 32 Port USB, ⏻** (7)
- 33 [BASS/TREBLE]** (8)
- 34 [▲, OPEN/CLOSE]** (6)

Disques

Lecture de base

- Appuyer sur [▲, OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le tiroir. L'appareil s'allume, insérer un disque, étiquette vers le haut. Appuyer de nouveau sur [▲, OPEN/CLOSE] pour refermer le tiroir.
- Appuyer sur [▶/II, CD] pour démarrer la lecture.

Arrêter la lecture	Appuyer sur [■].
Suspendre la lecture	Appuyer sur [▶/II, CD]. Appuyer de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
Sauter des pages	Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶].
Parcourir les pages (CD)	Maintenir les touches [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] enfoncées pendant la lecture ou la pause.
Sauter un album (MP3)	Appuyer sur [▲/▼].

Mode de lecture

Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode désiré.

1-TRACK 1TR	Lire une page sélectionnée sur le disque. Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la page.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Lire un album sélectionné sur le disque. Appuyer sur [▲/▼] pour sélectionner l'album.
RANDOM RND	Lire un disque de façon aléatoire.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Lire toutes les pages d'un album sélectionné de manière aléatoire. Appuyer sur [▲/▼] pour sélectionner l'album.

Lecture programmée

Cette fonction permet de programmer un maximum de 24 pages.

- Appuyer sur [▶/II, CD] puis sur [■].
- Appuyer sur [PROGRAM].
(CD)
- Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la page. Répéter cette étape pour programmer d'autres pages.
- Appuyer sur [▶/II, CD] pour démarrer la lecture.
(MP3)
- Appuyer sur [▲/▼] pour sélectionner l'album.
- Appuyer sur [▶▶/▶▶] une seule fois puis sur les touches numériques pour sélectionner la page.
- Appuyer sur [OK].
- Répéter les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres pages.
- Appuyer sur [▶/II, CD] pour démarrer la lecture.

Annuler le mode de lecture programmée	Appuyer sur [PROGRAM] en mode d'arrêt.
Relancer la lecture programmée	Appuyer sur [PROGRAM] puis sur [▶/II, CD] en mode d'arrêt.
Vérifier le contenu de la programmation	Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] lorsque « PGM » s'affiche en mode d'arrêt. Pour vérifier les pages en cours de programmation, appuyer sur [PROGRAM] deux fois après l'affichage de « PGM » puis appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶].
Effacer la dernière page	Appuyer sur [DEL] en mode d'arrêt.
Effacer toutes les pages programmées	Appuyer sur [■] en mode d'arrêt. « CLR ALL » s'affiche. Dans les 5 secondes qui suivent, appuyer de nouveau sur la touche pour supprimer toutes les pages du programme.

- La programmation mémorisée est effacée à l'ouverture du tiroir de disque.
- Pour répéter la lecture de programme ou le mode de lecture sélectionné, appuyer sur [REPEAT]. Réappuyer pour annuler.

Vérification des informations de plage

Les informations concernant la plage en cours de lecture apparaissent sur l'afficheur.

Appuyer sur [DISPLAY] pendant la lecture ou la pause.

(MP3)

- Cet appareil peut afficher les balises ID3 versions 1.0 et 1.1.
- Les données textuelles non prises en charge par l'appareil ne peuvent pas être affichés.

REMARQUE sur les CD

- Cet appareil peut accéder à un maximum de 99 pages.
- Cet appareil peut lire les CD-R/RW de format audio MP3 et CD-DA finalisés.
- Il est possible qu'il ne puisse pas lire certains CD-R/RW selon leurs conditions d'enregistrement.

REMARQUE sur les MP3

- Les fichiers sont traités comme des pages et les dossiers comme des albums.
- Cet appareil peut accéder à un maximum de 999 pages, 255 albums et 20 sessions.
- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Pour effectuer la lecture dans un ordre donné, faire précéder les noms de fichier et dossier de numéros à 3 chiffres dans l'ordre de votre choix.

Limites de la lecture de fichiers MP3

- Si vous avez enregistré des fichiers MP3 sur le même disque que des CD-DA, seul le format enregistré dans la première session peut être lu.
- Certains fichiers MP3 peuvent s'avérer illisibles en fonction de l'état du disque ou de l'enregistrement.
- Les enregistrements ne seront pas forcément lus dans l'ordre dans lequel vous les avez enregistrés.

Radio FM/AM

Accord manuel

- 1 Appuyer sur [FM/AM] pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2 Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner « MANUAL ».
- 3 Appuyer sur [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la fréquence de la station recherchée.

Accord automatique

Maintenir les touches [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶] enfoncées jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement.

- L'accord automatique des stations peut s'interrompre en cas d'interférences excessives.
- Pour annuler l'accord automatique, appuyer de nouveau sur [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶].

Pour améliorer la qualité sonore

Lorsque « FM » est sélectionné

Appuyer sur [FM MODE] pour afficher « MONO ».

Réappuyer pour annuler.

- « MONO » est également annulé si la fréquence est modifiée.
- Désactiver « MONO » pour une écoute en mode normal.

Lorsque « AM » est sélectionné

Maintenir la touche [TUNE MODE] enfoncée.

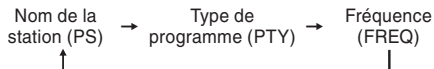
A chaque pression maintenue sur la touche :

BP2 ↔ BP1

Diffusion RDS

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par les stations de radio dotées du système RDS disponible dans certaines régions.

Appuyer sur [DISPLAY] pour afficher :



L'affichage RDS peut ne pas être disponible si la réception n'est pas bonne.

Préréglage de la mémoire

Il est possible de préréglager 30 stations FM et 15 stations AM.

Préréglage automatique

- 1 Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner la fréquence « CURRENT » (actuelle) ou « LOWEST » (minimale).
- 2 Appuyer sur [AUTO PRESET] pour lancer la mémorisation.

Préréglage manuel

- 1 Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner « MANUAL ».
- 2 Appuyer sur [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶] pour régler la station souhaitée.
- 3 Appuyer sur [PROGRAM].
- 4 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un canal.
Si vous mémorisez une station sur un canal dans lequel vous avez déjà enregistré une autre station, cette dernière est remplacée.
- 5 Répéter les étapes 2 à 4 pour préréglager d'autres stations.

Sélection d'une station mémorisée

- 1 Appuyer sur [TUNE MODE] pour sélectionner « PRESET ».
- 2 Appuyer sur [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner le canal.

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner le canal.

Réglage de la répartition AM

(sur l'appareil principal uniquement)

Ce système peut également recevoir des émissions AM réparties en séquences de 10 kHz.

Maintenir la touche [FM/AM] enfoncée.

Après quelques secondes, la fréquence minimale actuelle s'affiche en clignotant à l'écran. Relâcher la touche lorsque la fréquence minimale change.

- Pour revenir à la séquence initiale, répéter les étapes ci-dessus.
- Une fois le réglage modifié, la fréquence précédemment mémorisée est supprimée.

USB

La connectivité USB permet la connexion d'un périphérique de mémoire de masse USB et la lecture de fichiers MP3.

Préparation

Avant de connecter tout périphérique de mémoire de masse USB à l'appareil, s'assurer que les données contenues ont été sauvegardées.

Ne pas utiliser un câble d'extension USB. Le périphérique de mémoire de masse USB raccordé au moyen du câble ne sera pas reconnu par cet appareil.

- 1 Réduire le volume et raccorder le périphérique de mémoire de masse USB au port USB.
Immobiliser l'appareil principal lors du raccordement ou de la déconnexion du périphérique de mémoire de masse USB.
- 2 Appuyer sur [▶/II, USB] pour démarrer la lecture.

Arrêter la lecture	Appuyer sur [■]. « RESUME » s'affiche. La position est mise en mémoire. Appuyer sur [▶/II, USB] pour recommencer la lecture. Appuyer de nouveau sur [■] pour effacer la position.
--------------------	--

Pour ce qui est des autres fonctions d'utilisation, elles sont similaires à celles décrites dans la section « Disques » (→ page 6).

Appareils compatibles

Appareils définis comme appartenant à la classe des périphériques de mémoire de masse USB :

- Périphériques USB supportant le transfert en masse uniquement.
- Périphériques USB prenant en charge USB 2.0 pleine vitesse.

Formats pris en charge

- Les plages doivent contenir l'extension « .mp3 » ou « .MP3 ».
- CBI (Control / Bulk / Interrupt) n'est pas pris en charge.
- Un appareil utilisant le système fichier NTFS n'est pas pris en charge. [Seul le système fichier FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32) est pris en charge.]
- En fonction de la taille de secteur, certains fichiers peuvent être inutilisables.
- Nombre max d'albums : 255 albums
- Nombre max de plages : 2500 plages
- Nombre max de plages dans un album : 999 plages

Horloge et minuterie

Réglage de l'horloge

Cette horloge fonctionne avec un cycle horaire de 24 heures.

- 1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner « CLOCK ».
- 2 Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer sur [▲/▼] pour régler l'heure.
- 3 Appuyer sur [OK].

- Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour afficher l'horloge quelques secondes.
- Remettre l'horloge à l'heure régulièrement pour maintenir l'heure juste.

Utilisation du temporisateur

Cette fonction permet de programmer l'appareil pour qu'il s'arrête et s'éteigne après la durée sélectionnée.

Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner la durée désirée.

30 MIN → 60 MIN → 90 MIN → 120 MIN → OFF

Appuyer sur [SLEEP] pour afficher le temps restant et appuyer de nouveau sur [SLEEP] pour sélectionner la durée voulue.

- Les minuterie de lecture et du temporisateur peuvent être utilisées ensemble.
- Le temporisateur a toujours la priorité. S'assurer qu'il ne chevauche pas les réglages de minuterie.

Utilisation de la minuterie de lecture

Il est possible de régler la minuterie pour qu'elle démarre à une heure donnée pour vous réveiller.

Mettre l'appareil sous tension et régler l'horloge.

Préparer la source de musique à écouter : disque, radio, USB ou source du port musical, puis régler le volume.

- 1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner « Ⓞ PLAY 1 », « Ⓞ PLAY 2 » ou « Ⓞ PLAY 3 ».
- 2 Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer sur [▲/▼] pour régler l'heure de début.
- 3 Appuyer sur [OK].
- 4 Répéter les étapes 2 et 3 pour régler l'heure de fin.

Pour activer la minuterie

- 5 Appuyer sur [Ⓞ, PLAY] pour activer « Ⓞ PLAY 1 », « Ⓞ PLAY 2 » ou « Ⓞ PLAY 3 ».
- 6 Appuyer sur [⏏] pour éteindre l'appareil.

Changer les réglages	Répéter les étapes 1 à 4 et 6 (→ voir ci-dessus).
Changer la source ou le volume	1) Appuyer sur [Ⓞ, PLAY] à deux reprises pour effacer le voyant de minuterie de l'affichage. 2) Modifier la source ou le volume. 3) Suivre les étapes 5 et 6 (→ voir ci-dessus).
Vérifier les réglages	Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner « Ⓞ PLAY 1 », « Ⓞ PLAY 2 » ou « Ⓞ PLAY 3 ».
Annuler	Appuyer sur [Ⓞ, PLAY] à deux reprises pour effacer le voyant de minuterie de l'affichage.

- La minuterie débutera à l'heure pré-réglée par une augmentation de volume graduelle jusqu'au niveau pré-réglé.
- Pour que la minuterie puisse fonctionner, l'appareil doit être en mode d'attente.

Réglage du son

Égaliseur pré-réglé Preset EQ	Appuyer sur [PRESET EQ] pour sélectionner « HEAVY », « SOFT », « CLEAR », « VOCAL » ou « FLAT ».
Bass ou Treble	1) Appuyer sur [BASS] ou [TREBLE] (appareil principal : [BASS/TREBLE]) pour sélectionner « BASS » ou « TREBLE ». 2) Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour régler le niveau (-4 et +4).
Son Surround	Appuyer sur [SURROUND] pour sélectionner « ON SURROUND » ou « OFF SURROUND ». Si les interférences dans la réception FM augmentent, désactiver l'effet surround.
D.Bass	Appuyer sur [D.BASS] pour sélectionner « ON D.BASS » ou « OFF D.BASS ».
Re-master (MP3)	Appuyer sur [RE-MASTER] pour sélectionner « ON RE-MASTER » ou « OFF RE-MASTER ».

Appareils facultatifs

Éviter toute interférence avec d'autres dispositifs Panasonic

Il se peut que les autres dispositifs audio ou vidéo Panasonic se mettent à fonctionner lorsque vous pilotez l'appareil avec la télécommande fournie.

Pour actionner uniquement ce système, synchroniser l'appareil principal avec sa télécommande correspondante pour une mise en marche en mode « REMOTE 2 ».

- 1 Appuyer sur [MUSIC P.] de l'appareil principal et le maintenir enfoncé et [2] jusqu'à ce que « REMOTE 2 » apparaisse.
- 2 Maintenir les touches [OK] et [2] enfoncées pendant au moins 2 secondes.

Pour revenir au mode « REMOTE 1 » répéter les étapes 1 et 2 en remplaçant [2] par [1].

Appareil audio portable

Désactiver la fonction égaliseur (si existante) de l'appareil audio portable avant de réaliser le branchement à la prise du MUSIC P. (port musical). Sinon, le son rendu par les enceintes pourrait être déformé.

- 1 Brancher le cordon audio dans la prise MUSIC P..
- 2 Appuyer sur [MUSIC PORT] (appareil principal : [MUSIC P.]) et lire à partir d'un appareil audio portable.

Pour ajuster le niveau de sortie du son
Appuyer sur [INPUT LEVEL] pour sélectionner « HIGH » (haut) ou « NORMAL » (normal).

- Les câbles et autres éléments ne sont pas fournis.
- Pour plus de renseignements, voir la notice d'instruction de l'appareil audio portable.

Connexion du casque

Connecter le casque (non fourni) à la prise du casque.
Type de fiche : Ø 3,5 mm stéréo

- Éviter toute utilisation prolongée susceptible d'endommager l'ouïe.
- L'utilisation d'un casque ou d'écouteurs avec une pression sonore excessive peut provoquer une perte d'audition.
- Le fait d'écouter le son à plein volume pendant de longues périodes peut endommager les oreilles de l'utilisateur. Veiller à utiliser le casque ou les écouteurs fournis ou recommandés.

Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, vérifier les points suivants. Si vous avez des doutes avec certains points en particulier ou si les solutions indiquées ne résolvent pas le problème, obtenez des instructions auprès de votre revendeur.

■ Problèmes courants

Pas de réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande.

- Vérifier que les piles sont bien installées.

Son déformé ou aucun son.

- Augmenter le volume.
- Eteindre l'appareil, déterminer et corriger la cause. Rallumer l'appareil. Cela peut être provoqué par l'utilisation des enceintes à un volume ou à une puissance excessive, et par l'utilisation de l'appareil dans un environnement chaud.

Un son de « bourdonnement » peut être émis au cours de la lecture.

- Un câble secteur CA ou une lampe fluorescente se trouve à proximité de l'appareil. Éloigner les autres dispositifs et câbles de l'appareil.

■ Disques

L'affichage n'est pas correct ou la lecture ne démarre pas.

- Le disque n'est pas inséré correctement ; l'insérer correctement.
- Il se peut que le disque soit sale. Le nettoyer.
- Remplacer le disque s'il est rayé, déformé ou non standard.
- De la condensation s'est formée : attendre qu'elle s'évapore pendant 1 ou 2 heures.

■ Radio

On entend des battements.

- Eteindre toute télévision se trouvant dans la zone ou en éloigner l'appareil.
- Passer soit en BP 1 soit en BP 2 en mode de tuner AM.

On entend un léger bourdonnement pendant une émission AM.

- Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

■ USB

Aucune réaction lorsque l'on appuie sur [►/II, USB].

- Déconnecter le périphérique USB, puis le connecter de nouveau. Une alternative consiste également à éteindre l'appareil et à l'allumer de nouveau.

La clé USB ou son contenu ne peuvent pas être lus.

- Le format de la clé USB ou son contenu ne sont pas compatibles avec le système.
- La fonction hôte USB de ce produit peut ne pas fonctionner avec certains périphériques USB.
- Les périphériques USB dont la capacité de stockage est supérieure à 8 giga octets peuvent ne pas fonctionner dans certains cas.

Le périphérique USB fonctionne lentement.

- Les fichiers volumineux ou les lecteurs flash USB de grande capacité sont plus longs à lire.

« NO PLAY »

- Vérifier le contenu.
- Seuls les fichiers MP3 peuvent être lus.
- Si l'appareil contient plus de 255 albums ou dossiers (audio ou non audio), il se peut que certains des fichiers MP3 de ces albums ne soient pas lus. Transférer ces albums musicaux sur un autre périphérique USB. Sinon, reformater le périphérique USB et enregistrer ces albums musicaux avant d'enregistrer les autres dossiers non audio.

■ Messages affichés sur l'appareil

« F61 » ou « F76 »

- Vérifier et corriger les raccordements des câbles d'enceintes.
Si cela ne résout pas le problème, consulter le revendeur.
- Déconnecter le périphérique USB. Eteindre puis rallumer l'appareil.

« ERROR »

- Exécution d'une commande incorrecte. Lire les instructions et essayer de nouveau.

« ADJUST CLOCK »

- L'horloge n'est pas à l'heure. Régler l'horloge en conséquence.

« ADJUST TIMER »

- La minuterie de lecture n'est pas réglée. Régler la minuterie de lecture en conséquence.

« AUTO OFF »

- L'appareil est resté inutilisé pendant environ 29 minutes et s'éteindra dans une minute. Appuyer sur n'importe quelle touche pour annuler.

Réinitialisation de la mémoire système (Initialisation)

Dans les situations suivantes, se référer aux instructions ci-dessous pour réinitialiser la mémoire :

- La pression sur les touches est sans effet.
- Vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

Pour réinitialiser la mémoire système

- 1) **Débrancher le cordon d'alimentation secteur.**
(Attendre au moins 3 minutes avant de passer à l'étape 2.)
- 2) **Tout en maintenant [ψ /I] enfoncée sur l'appareil principal, rebrancher le cordon d'alimentation.**
« ----- » apparaît sur l'afficheur.
- 3) **Relâcher [ψ /I].**
Tous les réglages d'usine sont alors rétablis.
Vous devez rétablir les éléments désirés dans la mémoire.

Entretien

Si les surfaces sont sales

Pour nettoyer l'appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

Données techniques

■ Section amplificateur

Puissance de sortie RMS en mode stéréo

Canal avant (les deux canaux entraînés)	5 W par canal (6 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10%
Puissance RMS totale en mode stéréo	10 W

■ Section tuner FM/AM, bornes

Station mémorisée	30 stations FM 15 stations AM
-------------------	----------------------------------

Modulation de fréquence (FM)

Plage de fréquence	87,50 MHz à 108,00 MHz (pas de 50 kHz)
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétriques)

Modulation d'amplitude (AM)

Plage de fréquence	522 kHz à 1629 kHz (pas de 9 kHz) 520 kHz à 1630 kHz (pas de 10 kHz)
--------------------	---

Prise pour casque

Borne	Prise stéréo, 3,5 mm
Niveau de sortie (CD, 1 kHz, -20 dB)	0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max)

Port musical (haut)

Sensibilité	
Normal	490 mV, 15 k Ω
Haut	100 mV, 15 k Ω
Borne	Prise stéréo, 3,5 mm

■ Section disque

Disques pris en charge (8 cm ou 12 cm)

- (1) CD-Audio (CD-DA)
- (2) CD-R/RW (CD-DA, MP3* disque formaté)
- (3) MP3*

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Capteur

Longueur d'onde	785 nm (CD)
Faisceau laser	CLASSE 1 (CD)

Sortie audio (Disque)

Nombre de canaux	2 canaux (FL, FR)
FL = Canal avant gauche	
FR = Canal avant droit	

■ Section USB

Port USB

Norme USB	USB 2.0 pleine vitesse
Prise en charge de fichier média	MP3 (*.mp3)
Système fichier du périphérique USB	FAT 12, FAT 16, FAT 32
Énergie du port USB	500 mA (Max)

■ Section enceintes

Type	1 voie, 1 haut-parleur (Bass-reflex)
Haut-parleur(s)	
Plage complète	À cône de 10 cm
Impédance	6 Ω
Niveau de pression sonore de sortie	83 dB/W (1 m)
Plage de fréquence	61 Hz à 17 kHz (-16 dB) 95 Hz à 15 kHz (-10 dB)
Dimensions (LxHxP)	139 mm x 224 mm x 136 mm
Poids	1,3 kg

■ Données générales

Alimentation	CA 220 à 240 V, 50 Hz
Consommation	12 W
Dimensions (LxHxP)	184 mm x 123 mm x 228 mm
Poids	1,1 kg
Plage de température de fonctionnement	0°C à +40°C
Plage d'humidité de fonctionnement	35% à 80% HR (sans condensation)

Consommation en mode d'attente:

0,3 W (environ)

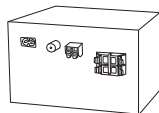
- 1) Spécifications sujettes à des modifications sans préavis.
Les poids et les dimensions sont approximatifs.
- 2) On mesure la distorsion harmonique totale au moyen d'un analyseur de spectre numérique.

Para un funcionamiento y seguridad óptimos, lea con atención estas instrucciones antes de conectar, utilizar o configurar este producto.

Las operaciones de estas instrucciones se describen principalmente usando el mando a distancia, pero puede realizar las mismas operaciones en la unidad principal si los controles son los mismos.

Estas instrucciones de funcionamiento se aplican al siguiente sistema:

Sistema	SC-PM02
Unidad principal	SA-PM02
Altavoces	SB-PM02



Lado posterior del aparato



CAUTION	- CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2; Class 1M
WARNING	- KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- USTYLIN LASERSTRÅLNING KLASSE 1M. NÄR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVANTTAESSA OLET ALTUINKA LUOKAN 1M NÄKÄNYKÄNTÄ LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT LE LASER. INSTRUMENTS OPTIQUES.
PRECAUCION	- RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL DE CLASSE 1M. AL ESTAR ABERTO, NÃO VEJA DIRETAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS.
注意	- ここを開くと不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	- 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。

Parte interior del aparato

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGOS ELÉCTRICOS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.
- UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
- NO quite LA CUBIERTA (O EL PANEL TRASERO); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

¡ADVERTENCIA!

- PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.
- NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.
- NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.
- TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y donde se pueda acceder a ella fácilmente. El enchufe del cable de la alimentación deberá estar siempre listo para ser utilizado. Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.

¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER. EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.

NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS MODERADOS.

Contenido

Precauciones de seguridad.....	3
Accesorios suministrados.....	3
Preparación del mando a distancia	4
Colocación de los altavoces.....	4
Conexiones	4
Guía de control	5
Discos.....	6
Radio FM/AM	7
USB	7
Reloj y temporizadores	8
Ajuste del sonido	8
Equipos opcionales.....	8
Guía para la solución de problemas.....	9
Mantenimiento	10
Especificaciones	10

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos. Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos. Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.



Cd

Precauciones de seguridad

Ubicación

Coloque la unidad en una superficie plana lejos de la luz del sol, temperatura y humedad altas, y vibración excesiva. Estas condiciones pueden dañar la caja y otros componentes, reduciendo por lo tanto la vida útil de la unidad.

Colóquela por lo menos a 15 cm de superficies de paredes para evitar distorsión y efectos acústicos indeseados.

No ponga objetos pesados sobre la unidad.

Voltaje

No utilice fuentes de alimentación de alta tensión. Esto puede sobrecargar la unidad y causar un incendio.

No use una fuente de alimentación de CC. Compruebe cuidadosamente la fuente cuando instale la unidad en una embarcación o en otro lugar donde se utilice CC.

Protección del cable de alimentación de CA

Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté conectado correctamente y no esté dañado. Una mala conexión y daños en el cable pueden causar un incendio o una descarga eléctrica. No tire del cable ni lo doble, y no ponga objetos pesados encima de él.

Sujete firmemente el enchufe cuando desconecte el cable. Tirar del cable de alimentación de CA puede causar una descarga eléctrica.

No maneje el enchufe con las manos mojadas. Esto puede causar una descarga eléctrica.

Objetos extraños

No permita que objetos de metal caigan dentro de la unidad. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento.

No permita que entren líquidos en la unidad. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento. Si ocurre esto, desconecte inmediatamente la unidad de la fuente de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

No rocíe insecticidas sobre o dentro de la unidad. Contienen gases inflamables que pueden encenderse si son rociados dentro de la unidad.

Servicio

No intente reparar esta unidad usted mismo. Si el sonido se interrumpe, los indicadores no se iluminan, aparece humo o se produce cualquier otro problema que no esté tratado en estas instrucciones, desconecte el cable de alimentación de CA y póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado. Si la unidad es reparada, desarmada o reconstruida por personas que no estén calificadas para ello pueden producirse descargas eléctricas o daños en la misma.

Aumente la vida útil de la unidad desconectándola de la fuente de alimentación si no la va a utilizar durante mucho tiempo.

Accesorios suministrados

Por favor, compruebe e identifique los accesorios suministrados.

1 x Cable de alimentación de CA

1 x Antena de cuadro de AM

1 x Antena interior de FM

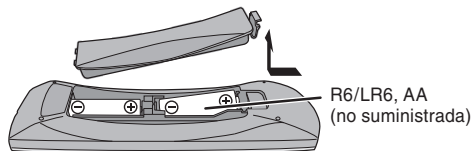
1 x Mando a distancia

(N2QAYB000555)

Preparación del mando a distancia

Use pilas alcalinas o de manganeso.

Introduzcalas de forma tal que los polos (+ y -) concuerden con los del mando a distancia.



Apunte al sensor de señal del mando a distancia (→ página 5), evitando los obstáculos, a una distancia máxima de 7 m directamente frente a la unidad.

Nota sobre cómo usar el mando a distancia

- No mezcle nunca pilas viejas y nuevas.
- No utilice tipos diferentes de pilas al mismo tiempo.
- No destruya o cortocircuite las pilas.
- No intente nunca recargar pilas alcalinas o de manganeso.
- No utilice nunca pilas cuya cubierta protectora esté levantada.
- No caliente o exponga a las llamas.
- No deje la(s) pila(s) en un automóvil expuesto a luz solar directa durante un largo período de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- Un mal manejo de las pilas en el mando a distancia puede provocar fugas electrolíticas, que pueden provocar un incendio.
- Retire las pilas si el mando a distancia no va a ser utilizado durante mucho tiempo. Guárdelas en un lugar fresco y oscuro.

CUIDADO

Hay peligro de explosión por si se sustituye incorrectamente la batería. Sólo sustituya con el mismo tipo recomendado por el fabricante o que sea equivalente. Deseche las baterías usadas según instruye el fabricante.

Colocación de los altavoces

Los altavoces han sido diseñados idénticamente por lo que no es necesario orientar el canal derecho o izquierdo.

No quite la rejilla frontal de los altavoces.

Utilice solamente los altavoces suministrados

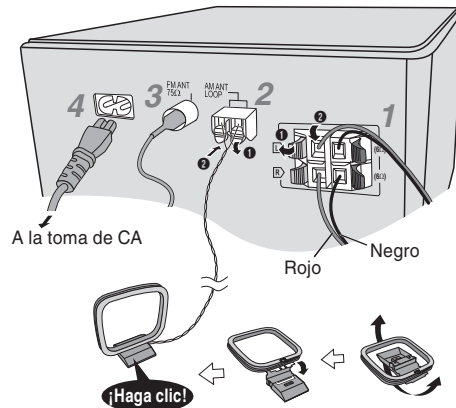
La utilización de otros altavoces puede dañar la unidad y la calidad del sonido se verá afectada negativamente.

- Mantenga sus altavoces alejados un mínimo de 10 mm del sistema para disponer de una ventilación apropiada.
- Estos altavoces no disponen de blindaje magnético. No los ponga cerca de televisores, ordenadores personales u otros dispositivos a los que afecte fácilmente el magnetismo.
- Si reproduce el sonido con niveles altos durante largos períodos de tiempo podrá dañar los altavoces y reducir su duración.
- Reduzca el volumen para evitar daños en los casos siguientes.
 - Cuando reproduzca sonido distorsionado.
 - Cuando ajuste la calidad del sonido.

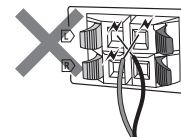
Advertencia

- Use los altavoces sólo con el sistema recomendado. De lo contrario, se podrían dañar el amplificador y los altavoces, y se podría ocasionar un incendio. Consulte a un técnico de servicio especializado si se ha producido algún daño o un cambio repentino en su funcionamiento.
- No instale estos altavoces en paredes ni techos.

Conexiones



1 Conecte los altavoces.



Tenga cuidado de no cortocircuitar ni invertir la polaridad de los cables de los altavoces, ya que pueden dañarse.

2 Conecte la antena de cuadro de AM.

Coloque la antena de cuadro sobre su base.

3 Conecte la antena interior de FM.

Coloque la antena en la posición que ofrezca la mejor recepción.

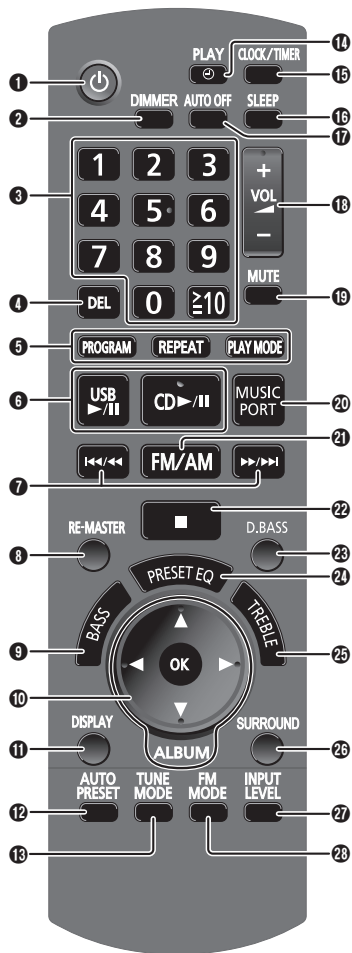
4 Conecte el cable de alimentación de CA.

El cable de alimentación de CA incluido sólo debe ser utilizado con esta unidad. No lo utilice con otro equipo.

No utilice el cable de alimentación CA de otro equipo.

Guía de control

Los números entre paréntesis indican la página de referencia.



1 Interruptor de alimentación en espera/ conectada [⏻], [⏻/⏹] (8, 10)

Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.

2 [DIMMER]

Reduce la iluminación de la pantalla. Vuelva a pulsar para cancelar.

3 Botones numéricos [1 a 9, 0, ≥10]

Para seleccionar un número de 2 dígitos; ejemplo: 16: [≥10] → [1] → [6]
Para seleccionar un número de 3 dígitos; ejemplo: 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]

4 [DEL] (6)

5 [PROGRAM] (6, 7)

[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)

6 [▶/||, USB] (7)

[▶/||, CD] (6)

7 [◀◀/▶▶], [▶▶/▶▶] (6, 7)

8 [RE-MASTER] (8)

9 [BASS] (8)

10 [▲/▼] (6, 8)

[◀/▶] tienen exactamente las mismas funciones que [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶]. [OK] (6, 8)

11 [DISPLAY] (6, 7)

12 [AUTO PRESET] (7)

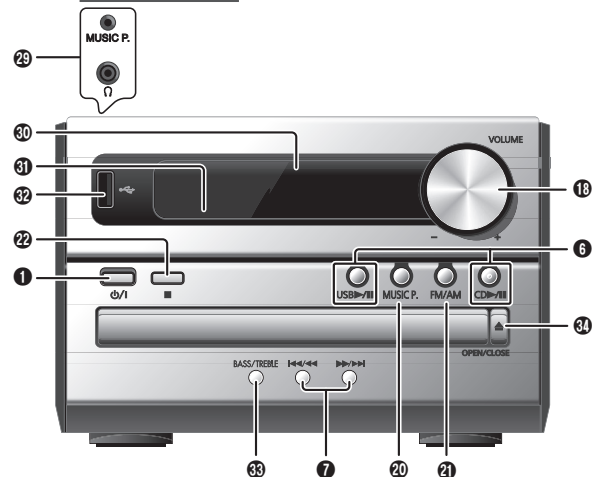
13 [TUNE MODE] (7)

14 [⏻, PLAY] (8)

15 [CLOCK/TIMER] (8)

16 [SLEEP] (8)

Encima de la unidad



17 [AUTO OFF]

Esta función le permite apagar el aparato (excepto en modo de radio) después de alrededor de 30 minutos sin utilizarlo. "AUTO OFF" se activa según la configuración de fábrica. Pulse dos veces para cancelar.

18 Control de volumen [+/-, VOL ▲], [+/-, VOLUME]

19 [MUTE]

Silencia el sonido. Vuelva a pulsar para cancelar. "MUTE" también se cancela cuando se ajusta el volumen o se apaga el aparato.

20 [MUSIC PORT], [MUSIC P.] (8, 9)

21 [FM/AM]

22 [■] (6, 7)

23 [D. BASS] (8)

24 [PRESET EQ] (8)

25 [TREBLE] (8)

26 [SURROUND] (8)

27 [INPUT LEVEL] (9)

28 [FM MODE] (7)

29 Entrada de MUSIC P. (puerto de música) (9) Entrada de auriculares, Ω (9)

30 Visualizador

31 Sensor de señal del mando a distancia

32 Puerto USB, ⏻ (7)

33 [BASS/TREBLE] (8)

34 [▲, OPEN/CLOSE] (6)

Discos

Reproducción básica

- 1 Pulse [▲, OPEN/CLOSE] en la unidad principal para abrir la bandeja.**
La unidad se enciende, introduzca un disco con la parte impresa hacia arriba. Vuelva a pulsar [▲, OPEN/CLOSE] para cerrar la bandeja.
- 2 Pulse [▶/II, CD] para iniciar la reproducción.**

Parar la reproducción	Pulse [■].
Pausar la reproducción	Pulse [▶/II, CD]. Vuelva a pulsar para reanudar la reproducción.
Saltar pistas	Pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶].
Buscar por pistas (CD)	Mantenga pulsado [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] durante la reproducción o la pausa.
Saltar álbum (MP3)	Pulse [▲/▼].

Función de modo de reproducción

Pulse [PLAY MODE] para seleccionar el modo deseado.

1-TRACK <small>1TR</small>	Reproduce una pista seleccionada del disco. Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista.
1-ALBUM <small>1ALBUM</small> (MP3)	Reproduce un álbum seleccionado del disco. Pulse [▲/▼] para seleccionar el álbum.
RANDOM <small>RND</small>	Reproduce un disco aleatoriamente.
1-ALBUM RANDOM <small>1ALBUM RND</small> (MP3)	Reproduce aleatoriamente todas las pistas de un álbum seleccionado. Pulse [▲/▼] para seleccionar el álbum.

Reproducción programada

Esta función le permite programar hasta 24 pistas.

- 1 Pulse [▶/II, CD] y luego [■].**
- 2 Pulse [PROGRAM].**
(CD)
- 3 Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista.**
Repita este paso para programar otras pistas.
- 4 Pulse [▶/II, CD] para iniciar la reproducción.**
(MP3)
- 3 Pulse [▲/▼] para seleccionar el álbum.**
- 4 Pulse [▶▶/▶▶] una vez y después los botones numéricos para seleccionar la pista.**
- 5 Pulse [OK].**
- 6 Repita los pasos 3 a 5 para programar otras pistas.**
- 7 Pulse [▶/II, CD] para iniciar la reproducción.**

Cancelar el modo de programación	Pulse [PROGRAM] en el modo de parada.
Reproducir el programa otra vez	Pulse [PROGRAM] y a continuación [▶/II, CD] en modo de parada.
Comprobar el contenido del programa	Pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] cuando aparezca "PGM" en el modo de parada. Para comprobar mientras programa, pulse [PROGRAM] dos veces después de que aparezca "PGM", y pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶].
Borrar la última pista	Pulse [DEL] en el modo de parada.
Borrar todas las pistas	Pulse [■] en el modo de parada. Se visualiza "CLR ALL". Pulse el botón antes de que pasen 5 segundos para borrar todas las pistas.

- La memoria del programa se borra cuando se abre la bandeja de disco.
- Para repetir la reproducción de un programa o el modo de reproducción que haya seleccionado, pulse [REPEAT]. Vuelva a pulsar para cancelar.

Cómo comprobar la información de la pista

Puede ver la información sobre la pista en curso desde el panel de visualización.

Pulse [DISPLAY] durante la reproducción o en el modo pausa.

(MP3)

- Este aparato puede visualizar etiquetas ID3 (versiones 1.0 y 1.1).
- Los datos de texto no compatibles no se pueden visualizar.

NOTA sobre los CD

- Esta unidad puede tener acceso a un máximo de 99 pistas.
- Esta unidad puede reproducir archivos MP3 y CD-R/RW de audio de formato CD-DA que hayan sido cerrados.
- Algunos CD-R/RW tal vez no puedan ser reproducidos debido a la condición de la grabación.

NOTA sobre los MP3

- Los archivos son tratados como pistas y las carpetas como álbumes.
- Este aparato puede tener acceso a un máximo de 999 pistas, 255 álbumes y 20 sesiones.
- Los discos deben cumplir con la norma ISO9660 nivel 1 ó 2 (excepto para los formatos extendidos).
- Para reproducir en un orden determinado, prefije los nombres de las carpetas y los archivos con números de 3 dígitos en el orden en que quiera reproducirlos.

Limitaciones en la reproducción de MP3

- Si ha grabado archivos MP3 en el mismo disco que CD-DA, se podrá reproducir únicamente el formato grabado en la primera sesión.
- Algunos archivos MP3 no se podrán reproducir debido a la condición del disco o de la grabación.
- Las grabaciones no se reproducirán necesariamente en el orden de grabación.

Radio FM/AM

Sintonización manual

- 1 Pulse [FM/AM] para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2 Pulse [TUNE MODE] para seleccionar “MANUAL”.
- 3 Pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] para seleccionar la frecuencia de la emisora requerida.

Para sintonizar automáticamente

Mantenga pulsado [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] hasta que la frecuencia empiece a cambiar rápidamente.

- La sintonización automática tal vez se interrumpa cuando las interferencias sean excesivas.
- Para cancelar la sintonización automática, pulse [◀◀/◀◀] o pulse nuevamente [▶▶/▶▶].

Para mejorar la calidad de sonido

Cuando “FM” esté seleccionado

Pulse [FM MODE] para visualizar “MONO”.

Vuelva a pulsar para cancelar.

- “MONO” también se cancelará si se cambia la frecuencia.
- Deje “MONO” apagado para la escucha normal.

Cuando “AM” esté seleccionado

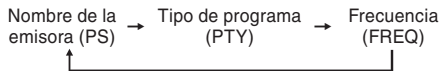
Mantenga pulsado [TUNE MODE].

Cada vez que mantenga pulsado el botón: BP2 ↔ BP1

Emisiones RDS

Este aparato puede visualizar datos de texto transmitidos por el sistema de datos de radio (RDS) disponible en algunas zonas.

Pulse [DISPLAY] para visualizar:



Las visualizaciones RDS tal vez no se encuentren disponibles si la recepción no es adecuada.

Grabación de emisoras en memoria

Se pueden presintonizar 30 emisoras FM y 15 AM.

Presintonización automática

- 1 Pulse [PLAY MODE] para seleccionar la frecuencia “CURRENT” (actual) o “LOWEST” (la más baja).
- 2 Pulse [AUTO PRESET] para iniciar la presintonización.

Presintonización manual

- 1 Pulse [TUNE MODE] para seleccionar “MANUAL”.
- 2 Pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] para sintonizar la emisora deseada.
- 3 Pulse [PROGRAM].
- 4 Pulse los botones numéricos para seleccionar el canal.
La emisora que ocupa un canal se borrará si se presintoniza otra emisora en ese canal.
- 5 Repita los pasos de 2 a 4 para presintonizar más emisoras.

Selección de una emisora presintonizada

- 1 Pulse [TUNE MODE] para seleccionar “PRESET”.
- 2 Pulse [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] para seleccionar el canal.

Alternativamente, pulse los botones numéricos para seleccionar el canal.

Configuración de asignación AM

(unidad principal solamente)

Este sistema también puede recibir emisiones AM asignadas en intervalos de 10 kHz.

Mantenga pulsado [FM/AM].

Pasados algunos segundos, la pantalla cambia y muestra la frecuencia mínima actual parpadeando. Cuando cambie la frecuencia mínima, suelte el botón.

- Para volver al paso original, repita los pasos de arriba.
- Después de cambiar la configuración, la frecuencia predefinida previamente se borrará.

USB

La conectividad USB le permite conectar y reproducir pistas MP3 de dispositivos de tipo de almacenamiento masivo USB.

Preparación

Antes de conectar cualquier dispositivo USB de almacenamiento masivo a la unidad, asegúrese de que se ha hecho una copia de seguridad de los datos almacenados.

No use un cable de extensión USB. Esta unidad no reconocerá el dispositivo de almacenamiento masivo USB conectado a través del cable.

- 1 Reduzca el volumen y conecte el dispositivo USB de almacenamiento masivo al puerto USB.
Sostenga la unidad principal cuando conecte o desconecte el dispositivo de almacenamiento masivo USB.
- 2 Pulse [▶/II, USB] para iniciar la reproducción.

Parar la reproducción	Pulse [■]. Se visualizará “RESUME”. Se memorizará la posición. Pulse [▶/II, USB] para reanudar la reproducción. Vuelva a pulsar [■] para borrar la posición.
-----------------------	--

Otras funciones existentes, son parecidas a las descritas en “Discos” (→ página 6).

Dispositivos compatibles

Dispositivos definidos como tipo de almacenamiento masivo USB:

- Dispositivos USB que soportan sólo transferencia en masa.
- Dispositivos USB que soportan USB 2.0 a velocidad plena.

Formatos admitidos

- La pista debe tener la extensión “.mp3” o “.MP3”.
- CBI (en inglés, Control/Bulk/Interrupt) no se admite.
- Un dispositivo que utilice el sistema de archivos NTFS no es admitido. [Sólo se admiten el sistema de archivos FAT 12/16/32 (Tabla de asignación de archivo 12/16/32)].
- Dependiendo del tamaño del sector, algunos archivos pueden no funcionar.
- Máximo de álbumes: 255 álbumes
- Máximo de pistas: 2500 pistas
- Máximo de pistas en un álbum: 999 pistas

Reloj y temporizadores

Puesta en hora

Éste es un reloj de sistema de 24 horas.

- 1 Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "CLOCK".**
 - 2 En un lapso de 10 segundos, pulse [▲/▼] para configurar la hora.**
 - 3 Pulse [OK].**
- Pulse [CLOCK/TIMER] para visualizar el reloj durante unos segundos.
 - Vuelva a poner en hora el reloj con regularidad para mantener su precisión.

Utilización del temporizador para dormir

Esta función le permite apagar la unidad automáticamente después de la hora fijada.

Pulse [SLEEP] para seleccionar la hora deseada.

30 MIN → 60 MIN → 90 MIN → 120 MIN → OFF

- Vuelva a pulsar [SLEEP] para mostrar la hora y luego pulse [SLEEP] para seleccionar el tiempo deseado.
- El temporizador para reproducción y para dormir pueden usarse al mismo tiempo.
 - El temporizador para dormir siempre tiene prioridad. Asegúrese de no superponer los ajustes del temporizador.

Utilización del temporizador de reproducción

Puede ajustar la hora para activarse a una hora determinada y despertarle.

Encienda el aparato y ponga en hora el reloj. Prepare la fuente de música que desea escuchar; fuente de puerto de música o radio, USB y ajuste el volumen.

- 1 Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "⊙ PLAY 1", "⊙ PLAY 2" o "⊙ PLAY 3".**
- 2 En un lapso de 10 segundos, pulse [▲/▼] para ajustar la hora de inicio.**
- 3 Pulse [OK].**
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la hora de finalización.**

Para activar el temporizador

- 5 Pulse [⊙, PLAY] para encender "⊙ PLAY 1", "⊙ PLAY 2" o "⊙ PLAY 3".**
- 6 Pulse [⏻] para apagar el aparato.**

Cambiar la configuración	Repita los pasos de 1 a 4 y 6 (➡ ver arriba).
Cambiar la fuente o el volumen	1) Pulse [⊙, PLAY] dos veces para borrar el indicador del temporizador de la pantalla. 2) Cambie la fuente o el volumen. 3) Ejecute los pasos 5 y 6 (➡ ver arriba).
Comprobar la configuración	Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "⊙ PLAY 1", "⊙ PLAY 2" o "⊙ PLAY 3".
Cancelar	Pulse [⊙, PLAY] dos veces para borrar el indicador del temporizador de la pantalla.

- El temporizador se pondrá en marcha a la hora programada y el volumen aumentará gradualmente hasta el nivel seleccionado.
- El aparato debe estar en modo de espera para que el temporizador funcione.

Ajuste del sonido

Ecuador preajustado (Preset EQ)	Pulse [PRESET EQ] para seleccionar "HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" o "FLAT".
Graves o agudos	1) Pulse [BASS] o [TREBLE] (unidad principal: [BASS/TREBLE]) para seleccionar "BASS" o "TREBLE". 2) Pulse [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] para ajustar el nivel (-4 a +4).
Sonido ambiente	Pulse [SURROUND] para seleccionar "ON SURROUND" o "OFF SURROUND". Si aumentan las interferencias con la recepción estéreo de FM, cancele el efecto de sonido envolvente.
D.Bass	Pulse [D.BASS] para seleccionar "ON D.BASS" o "OFF D.BASS".
Re-master (MP3)	Pulse [RE-MASTER] para seleccionar "ON RE-MASTER" o "OFF RE-MASTER".

Equipos opcionales

Evite interferir con otros equipos Panasonic

Otros equipos de audio o vídeo de Panasonic podrían empezar a funcionar cuando utilice la unidad a través del mando a distancia proporcionado.

Para operar únicamente este sistema, sincronice la unidad principal con su mando a distancia correspondiente para funcionar en modo "REMOTE 2".

- 1 Mantenga pulsado [MUSIC P.] en la unidad principal y [2] hasta que aparezca "REMOTE 2".**
- 2 Mantenga pulsado [OK] y [2] durante por lo menos 2 segundos.**

Para cambiar el modo de nuevo a "REMOTE 1" repita los pasos 1 y 2 sustituyendo [2] por [1].

Equipo portátil de audio

Desconecte la función ecualizador (si existe) del equipo portátil de audio antes de enchufar en la entrada del MUSIC P. (puerto de música). De lo contrario, el sonido del altavoz saldrá distorsionado.

- 1 **Enchufe el cable de audio a la entrada MUSIC P.**
- 2 **Pulse [MUSIC PORT] (unidad principal: [MUSIC P.]) y reproduzca el equipo portátil de audio.**

Para ajustar el nivel de entrada del sonido
Pulse [INPUT LEVEL] para seleccionar "HIGH" (alto) o "NORMAL" (normal).

- Los cables y el equipo no se suministran.
- Consulte los detalles en el manual de instrucciones del equipo portátil de audio.

Conexión con los auriculares

Conecte los auriculares (no suministrada) en la toma de auriculares.

Tipo de clavija: estéreo de Ø 3,5 mm

- Procure evitar utilizarlos mucho rato con el fin de evitar lesiones auditivas.
- La presión sonora excesiva de los auriculares puede causar pérdida de audición.
- Escuchar a alto volumen durante mucho tiempo puede dañar sus oídos. Asegúrese de usar los auriculares suministrados o recomendados.

Guía para la solución de problemas

Antes de solicitar el servicio de reparaciones haga las comprobaciones indicadas en la tabla de abajo. Si tiene alguna duda acerca de algunos de los puntos de comprobación o si las soluciones indicadas no resuelven el problema, consulte a su distribuidor para obtener instrucciones.

■ Problemas comunes

No hay respuesta cuando se pulsan los botones del mando a distancia.

- Compruebe que las pilas estén correctamente instaladas.

Sonido distorsionado o sin sonido.

- Suba el volumen.
- Apague la unidad, determine la causa y corríjela. Vuelva a encender la unidad. Podría causarse por sobrecargar los auriculares con una potencia o volumen excesivos, y por utilizar la unidad en un ambiente caliente.

Se puede oír un zumbido durante la reproducción.

- Un cable de alimentación de CA o una luz fluorescente se encuentran cerca de la unidad. Mantenga los otros aparatos y cables alejados de la unidad.

■ Discos

Visualización incorrecta o la reproducción no se inicia.

- No ha introducido correctamente el disco; introdúzcalo correctamente.
- El disco podría estar sucio. Límpielo bien.
- Sustituya el disco si está rayado, deformado o no es un disco convencional.
- Se ha formado condensación: espere 1 a 2 horas para que se evapore.

■ Radio

Se oye un sonido rítmico.

- Apague cualquier televisor cercano o aleje la unidad del mismo.
- Cambie a BP 1 o BP 2 cuando se encuentre en el modo de sintonización de AM.

Se oye un leve zumbido durante las emisiones en AM.

- Separe la antena de otros cables y conductores.

■ USB

No hay respuesta cuando se pulsa [▶/II, USB].

- Desconecte el dispositivo USB y a continuación vuélvalo a conectar. De modo alternativo, apague la unidad y vuélvala a encender.

No se puede leer el dispositivo USB o su contenido.

- El formato del dispositivo USB o su contenido no son compatibles con el sistema.
- La función de servidor USB de este producto puede no funcionar con algunos dispositivos USB.
- Los dispositivos USB con capacidad de almacenamiento superiores a 8 GB pueden no funcionar en algunos casos.

Funcionamiento lento del dispositivo USB.

- Lleva más tiempo leer los archivos grandes o los dispositivos USB con mucha memoria.

"NO PLAY"

- Compruebe el contenido.
- Sólo se pueden reproducir archivos con formato MP3.
- Si hay más de 255 álbumes o carpetas (de audio o no), algunos de los archivos MP3 de estos álbumes podrían no leerse ni reproducirse. Transfiera estos álbumes de música a otro USB. Alternativamente, reformatee el dispositivo USB y guarde estos álbumes de música antes de guardar las otras carpetas que no son de audio.

■ La unidad visualiza

"F61" o "F76"

- Compruebe y corrija la conexión de los cables de los altavoces.
Si esto no resuelve el problema, consulte a su distribuidor.
- Desconecte el dispositivo USB. Apague la unidad y vuelva a encenderla.

"ERROR"

- Se ha realizado una operación incorrecta. Lea las instrucciones y vuelva a intentarlo.

"ADJUST CLOCK"

- El reloj no está configurado. Ajuste el reloj correctamente.

"ADJUST TIMER"

- El temporizador de reproducción no está configurado. Ajuste el temporizador de reproducción correctamente.

"AUTO OFF"

- La unidad no ha sido utilizada durante alrededor de 29 minutos, y se apagará dentro de un minuto. Pulse cualquier botón para cancelar.

Restablecer la memoria del sistema (Inicialización)

Cuando ocurre la siguiente situación, consulte las instrucciones de abajo para restablecer la memoria:

- Los botones no funcionan.
- Usted desea borrar y restablecer el contenido de la memoria.

Para restablecer la memoria del sistema

1) **Desconecte el cable de alimentación de CA.** (Espere al menos durante 3 minutos antes de proseguir al paso 2).

2) **Mientras mantenga pulsado [⏻] en la unidad principal, vuelva a conectar el cable de alimentación de CA.**

"_ _ _ _ _" aparece en el panel de visualización.

3) **Suelta [⏻].**

Todos los valores vuelven a los predeterminados en fábrica.

Usted necesitará restablecer los elementos de la memoria.

Especificaciones

■ Sección del amplificador

Modo estéreo de potencia de salida RMS

Canal frontal (ambos canales accionados)
5 W por canal (6 Ω), 1 kHz,
distorsión armónica total del 10%
Potencia total del modo estéreo RMS 10 W

■ Sintonizador de FM/AM, sección de terminales

Emisora presintonizada 30 emisoras de FM
15 emisoras de AM

Modulación de frecuencia (FM)

Gama de frecuencias
87,50 MHz a 108,00 MHz (en pasos de 50 kHz)
Terminales de antena 75 Ω (desequilibrado)

Modulación de amplitud (AM)

Gama de frecuencias
522 kHz a 1629 kHz (en pasos de 9 kHz)
520 kHz a 1630 kHz (en pasos de 10 kHz)

Entrada de auriculares

Terminal Estéreo, entrada de 3,5 mm
Nivel de salida (CD, 1 kHz, -20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Máx.)

Puerto de música (encima)

Sensibilidad
Normal 490 mV, 15 kΩ
Alto 100 mV, 15 kΩ
Terminal Estéreo, entrada de 3,5 mm

■ Sección de discos

Discos reproducidos (8 cm o 12 cm)

- (1) CD-Audio (CD-DA)
- (2) CD-R/RW (CD-DA, disco formateado con MP3*)
- (3) MP3*

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Dispositivo de lectura

Longitud de onda 785 nm (CD)
Potencia de láser CLASS 1 (CD)

Salida de audio (Disco)

Número de canales 2 canales (FL, FR)
FL = Canal izquierdo frontal
FR = Canal derecho frontal

■ Sección USB

Puerto USB

Estándar USB USB 2.0 velocidad total
Soporte de formato de archivos de medios
MP3 (*.mp3)
Sistema de archivos de dispositivo USB
FAT 12, FAT 16, FAT 32
Corriente puerto USB 500 mA (Máx.)

■ Sección de altavoces

Tipo

Sistema de 1 altavoz de 1 vía (Reflector de bajos)

Altavoz(ces)

Gama completa Tipo cónico de 10 cm

Impedancia

6 Ω

Presión acústica de salida

83 dB/W (1 m)

Gama de frecuencias

61 Hz a 17 kHz (-16 dB)

95 Hz a 15 kHz (-10 dB)

Dimensiones (AnxAlxPrf)

139 mm x 224 mm x 136 mm

Peso

1,3 kg

■ Generalidades

Alimentación

220 a 240 V CA, 50 Hz

Consumo energético

12 W

Dimensiones (AnxAlxPrf)

184 mm x 123 mm x 228 mm

Peso

1,1 kg

Gama de temperaturas de funcionamiento

0°C a +40°C

Gama de humedad de funcionamiento

35% a 80% humedad relativa (sin condensación)

Consumo en el modo de espera:

0,3 W (aproximados)

- 1) Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
Los pesos y las dimensiones son aproximados.
- 2) La distorsión armónica total se mide con el analizador de espectro digital.

Mantenimiento

Si las superficies están sucias

Utilice un paño suave y seco para limpiar esta unidad.

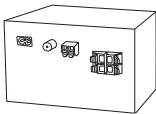
- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura o gasolina para limpiar esta unidad.
- Antes de utilizar un paño impregnado químicamente, lea con atención las instrucciones, las instrucciones del mismo.

Lees voordat u dit product aansluit, bedient of afregelt, deze gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u zeker kunt zijn van optimale prestaties en een veilig gebruik.

De bedieningsfuncties in deze handleiding zijn hoofdzakelijk voor de afstandsbediening, maar u kunt de bediening ook op het hoofddapparaat uitvoeren, indien de bedieningstoetsen hetzelfde zijn.

Deze bedieningsaanwijzingen zijn bestemd voor het volgende systeem:

Systeem	SC-PM02
Hoofddapparaat	SA-PM02
Luidsprekers	SB-PM02



Achterzijde van het apparaat



CAUTION	- CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:42/Class 1M
WARNING	- CLASS 1M OSYLLIG LASERSTRÅLING NÅR DEINNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- USYNIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATTASSA OLET ALTIINNA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ, ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTSEEDEEN.
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
PRECAUCIÓN	- RADIACIÓN LASER INVISIBLE DE CLASE 1M. AL ESTAR ABIERTO, NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.
注意	- ここを覗くと不可視レーザー光が出ます。望遠鏡等を使用しないでください。
注意	- 打开时有不可见激光辐射。请勿肉眼直视。

Binnenin het apparaat

WAARSCHUWING!

IN DIT APPARAAT WORDT EEN LASER GEBRUIKT. HET GEBRUIK VAN REGELAARS EN HET MAKEN VAN AFSTELLINGEN OF BEDIENINGEN DIE NIET IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHREVEN ZIJN, KAN RESULTEREN IN BLOOTSTELLING AAN GEVAARLIJKE STRALING. MAAK HET APPARAAT NIET OPEN EN GA NIET ZELF REPAREREN. LAAT ONDERHOUD AAN ERKENDE VAKMENSEN OVER.

WAARSCHUWING:

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PRODUCTBESCHADIGING TE VERKLEINEN,

- STELT U DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN, VOCHT, DRUPPELS OF SPETTERS, EN MAG U GEEN VOORWERPEN WAARIN EEN VLOEISTOF ZIT BOVENOP HET APPARAAT PLAATSEN.
- GEBRUIKT U UITSLUITEND DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES.
- VERWIJDERT U NIET DE AFDEKKING (OF HET ACHTERPANEEL). ER BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN IN HET APPARAAT DIE DOOR DE GEBRUIKER MOETEN WORDEN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN VAKBEKWAAM ONDERHOUDSPERSONEEL.

WAARSCHUWING!

- OM EEN GOEDE VENTILATIE TE VERZEKEREN, DIT APPARAAT NIET IN EEN BOEKENKAST, EEN INGEBOUWDE KAST OF EEN ANDERE GESLOTEN RUIMTE INSTALLEREN OF GEBRUIKEN. ZORG ERVOOR DAT DE VENTILATIEWEGEN NIET DOOR GORDIJNEN OF ANDERE MATERIELEN WORDEN AFGESLOTEN, OM GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK OF BRAND TEN GEVOLGE VAN OVERVERHITTING TE VOORKOMEN.
- ZORG DAT DE VENTILATIE-OPENINGEN VAN HET APPARAAT NIET GEBLOKKEERD WORDEN DOOR KRANTEN, TAFELKLEEDJES, GORDIJNEN, OF IETS DERGELIJKS.
- ZET GEEN OPEN VUUR, ZOALS BRANDENDE KAARSEN, OP HET APPARAAT.
- DOE LEGE BATTERIJEN WEG OP EEN MILIEUVRIENDELIJKE MANIER.

Het stopcontact moet dichtbij het apparaat zitten en gemakkelijk bereikbaar zijn. De stekker van het netsnoer moet goed te bedienen blijven. Om dit apparaat volledig los te koppelen van het elektriciteitsnet, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

Tijdens het gebruik is dit product vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit product en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.

DIT APPARAAT IS BESTEMD VOOR GEBRUIK IN EEN GEMATIGD KLIMAAT.

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	3
Meegeleverde accessoires	3
Vorbereiden van de afstandsbediening..	4
Plaatsing van de luidsprekers.....	4
Sluit alles aan.....	4
Commando geleiding	5
Discs	6
FM/AM-radio	7
USB	7
Klok en timer.....	8
Geluid instelling	8
Optionele toestelen	8
Verhelpen van storingen.....	9
Onderhoud	10
Technische gegevens	10

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden. Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC. Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan. Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt. Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Voor zakengebruikers in de Europese Unie
Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.



Opmerking over het batterijsymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Cd

Veiligheidsmaatregelen

Opstelling

Plaats het apparaat op een horizontale ondergrond waar het niet blootgesteld staat aan direct zonlicht, hoge temperaturen, hoge vochtigheid of sterke trillingen. Dit om beschadiging van de behuizing en de inwendige onderdelen te voorkomen, en een lange levensduur van het apparaat te waarborgen.

Zet het apparaat minimaal 15 cm van de muur e.d., om vervorming en andere ongewenste akoestische effecten te voorkomen.

Zet geen zware voorwerpen op het apparaat.

Bedrijfsspanning

Gebruik het apparaat niet op een hoogspanningsbron. Dit kan resulteren in overbelasting en zelfs brand.

Gebruik het apparaat ook niet op gelijkstroom. Controleer zorgvuldig de stroomvoorziening wanneer u het apparaat op een boot of andere plaats wilt gebruiken waar wellicht gelijkstroom is.

Behandeling van het netsnoer

Zorg dat het netsnoer juist is aangesloten en niet beschadigd is. Verkeerde aansluiting of beschadiging van het netsnoer kan resulteren in brand of in een elektrische schok. Trek niet aan het snoer, buig het niet te sterk en zet er geen zware voorwerpen op.

Pak altijd de stekker vast wanneer u het netsnoer wilt losmaken uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer, want dit kan resulteren in een elektrische schok.

Pak de stekker nooit met natte handen vast, anders kunt u een elektrische schok krijgen.

Vreemde voorwerpen

Zorg dat geen metalen voorwerpen in het apparaat terechtkomen. Dit kan resulteren in een elektrische schok of een defect.

Pas tevens op dat geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen. Dit kan resulteren in een elektrische schok of een defect. Mocht het toch gebeuren, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw dealer.

Spuut geen insectenspray op of in de buurt van het apparaat. Deze sprays bevatten gassen die kunnen ontvlammen wanneer zij in de buurt van het apparaat worden gebruikt.

Reparaties

Probeer nooit zelf reparaties aan het apparaat uit te voeren. Als het geluid wegvalt, de indicators niet oplichten, het apparaat rook uitstoot of er een andere storing optreedt, die niet in de gebruiksaanwijzing is beschreven, trek dan het netsnoer uit en neem contact op met uw dealer of een officieel servicecentrum. Reparatie, demontage e.d. door niet bevoegde personen kan resulteren in een elektrische schok of beschadiging van het apparaat.

Voor een lange levensduur verdient het aanbeveling de stekker uit het stopcontact te trekken wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken.

Meegeliverde accessoires

Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

1 x Netsnoer

1 x AM-raamantenne

1 x FM-binnenantenne

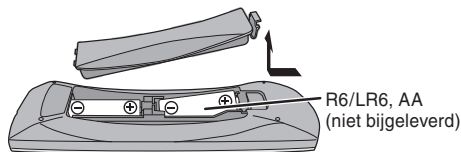
1 x Afstandsbediening

(N2QAYB000555)

Vorbereiden van de afstandsbediening

Gebruik alkaline- of mangaanbatterijen.

Stop de batterijen op de juiste manier in de afstandsbediening en zorg er voor dat u de + en – op de juiste polen aansluit.



Richt bij een maximale afstand van 7 meter, de afstandsbedieningssensor direct op de voorkant van het apparaat en vermijd eventuele obstakels (➔ blz. 5).

Opmerking over het gebruik van de afstandsbediening

- Gebruik niet oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik niet tegelijkertijd batterijen van een verschillend type.
- Haal de batterijen niet uit elkaar en veroorzaak geen kortsluiting tussen de polen.
- Probeer niet alkaline- of mangaanbatterijen op te laden.
- Gebruik geen batterijen waarvan de mantel is losgeraakt.
- Niet verhitten of blootstellen aan vuur.
- Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.
- Verkeerd gebruik van batterijen in de afstandsbediening kan elektrolytlekkage veroorzaken, wat een brand kan veroorzaken.
- Verwijder de batterijen indien u de afstandsbediening voor langere tijd niet gaat gebruiken. Bewaar de batterijen op een koele, donkere plaats.

Draag bij tot het behoud van het milieu.

- Lege en oplaadbare batterijen mogen niet bij het huisvuil worden geplaatst.

GEVAAR

Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een zelfde soort batterij of equivalent, die door de fabrikant aanbevolen worden. Gooi de gebruikte batterijen weg zoals door de fabrikant voorgeschreven wordt.

Plaatsing van de luidsprekers

De luidsprekers zijn identiek gebouwd, zodat er geen onderscheid is tussen het linker en het rechter kanaal. De luidsprekersroosters kunnen niet verwijderd worden.

Gebruik alleen de meegeleverde luidsprekers

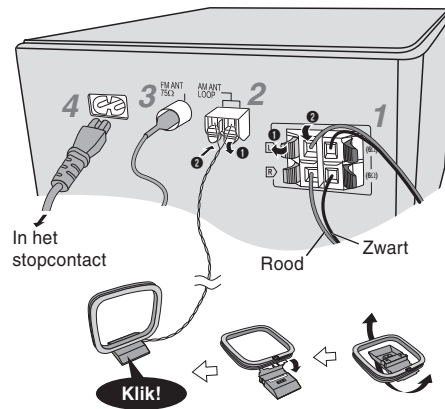
Het gebruik van andere luidsprekers kan het apparaat beschadigen en zal een nadelige invloed hebben op de geluidskwaliteit.

- Laat een afstand van ten minste 10mm tussen uw luidsprekers en dit systeem, om een goede ventilatie te verzekeren.
- Deze luidsprekers zijn niet voorzien van een magnetische afscherming. Zet deze luidsprekers derhalve niet te dicht in de buurt van TV-toestellen, PC's of andere apparaten neer die gemakkelijk door magnetisme worden beïnvloed.
- De luidsprekers kunnen beschadigd raken en zullen minder lang meegaan indien u voor langere tijd geluid met hoge uitgangsniveaus weergeeft.
- Voorkom beschadiging door het volume in de volgende gevallen te verlagen.
 - Wanneer het geluid vervormd is.
 - Wanneer u de geluidskwaliteit afstelt.

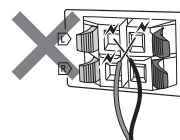
Voorzichtig!

- Gebruik de luidsprekers enkel met het aanbevolen systeem. Zo niet zouden de versterker en de luidsprekers schade kunnen oplopen en kan er brand ontstaan. Ga bij een erkende vakman ten rade als er schade optreedt of als u plots een wijziging in de werking van het toestel bemerkt.
- Bevestig deze luidsprekers niet op de muur of tegen het plafond.

Sluit alles aan



1 Sluit aan de luidspreker.



Let erop dat u de polariteit van de luidsprekerdraden niet kruist (kortsluiting) of omkeert. Als u dit doet kunnen de luidsprekers worden beschadigd.

2 Sluit aan de AM raamantenne.

Zet de antenne recht op haar voetstuk.

3 Sluit aan de FM binnenantenne.

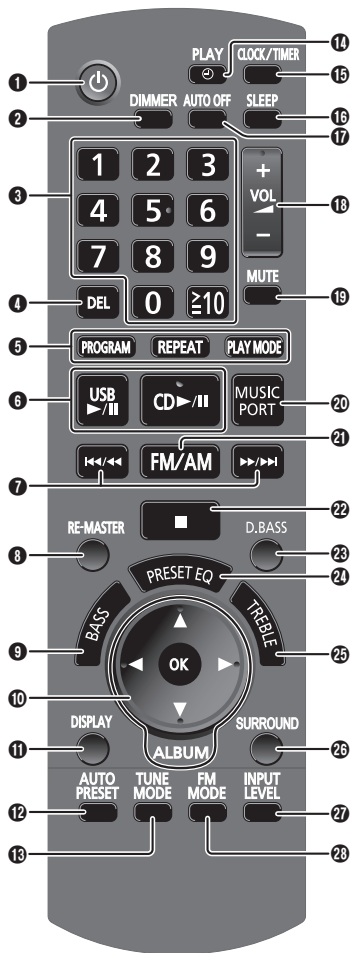
Plaats de antenne waar de ontvangst optimaal is.

4 Sluit aan de AC netsnoer.

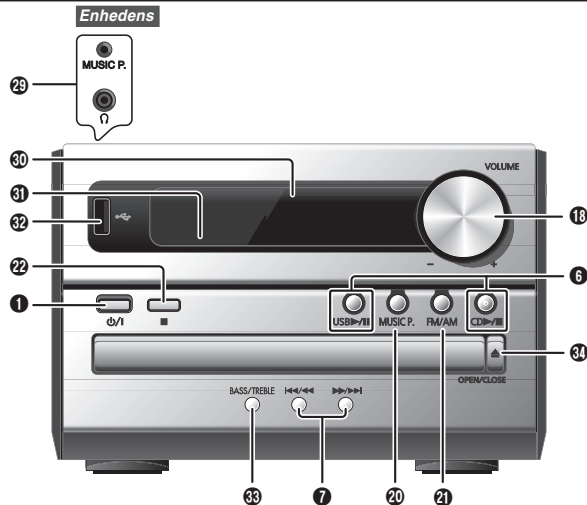
Het bijgeleverde netsnoer is uitsluitend bestemd voor dit apparaat. Gebruik het niet voor andere apparatuur. Gebruik geen netsnoer van een ander apparaat.

Commando geleiding

De nummers die tussen haakjes staan verwijzen naar de betreffende bladzijde.



- 1 **Stand-by/aan schakelaar** [⏻], [⏻/⏪] (8, 10)
Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de uitgeschakelde stand verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.
- 2 **[DIMMER]**
Om de displaypaneel te dimmen. Druk opnieuw om te annuleren.
- 3 **Cijfertoetsen** [1 t/m 9, 0, ≥10]
Om 2-cijfer nummer te kiezen
voorbeeld: 16: [≥10] → [1] → [6]
Om 3-cijfer nummer te kiezen
voorbeeld: 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- 4 **[DEL]** (6)
- 5 **[PROGRAM]** (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)
- 6 **[▶/II, USB]** (7)
[▶/II, CD] (6)
- 7 **[◀◀/▶▶]**, **[▶▶/▶▶]** (6, 7)
- 8 **[RE-MASTER]** (8)
- 9 **[BASS]** (8)
- 10 **[▲/▼]** (6, 8)
[◀/▶] hebben precies dezelfde functie als [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶].
[OK] (6, 8)
- 11 **[DISPLAY]** (6, 7)
- 12 **[AUTO PRESET]** (7)
- 13 **[TUNE MODE]** (7)
- 14 **[⏻, PLAY]** (8)
- 15 **[CLOCK/TIMER]** (8)
- 16 **[SLEEP]** (8)



- Enheden**
- 17 **[AUTO OFF]**
Deze functie staat u toe om het toestel uit te zetten (behalve in radio modus) nadat het apparaat is ongebruikt gelaten voor ongeveer 30 minuten. "AUTO OFF" wordt geactiveerd als de fabriekinstellingen. Druk tweemaal op om te annuleren.
 - 18 **Volumeregelaar** [+/-, VOL ▲], [+/-, VOLUME]
 - 19 **[MUTE]**
Om het geluid te onderdrukken. Druk opnieuw om te annuleren. "MUTE" is ook geannuleerd wanneer het volume is ingesteld of het apparaat is uitgezet.
 - 20 **[MUSIC PORT]**, **[MUSIC P.]** (8, 9)
 - 21 **[FM/AM]** (7)
 - 22 **[■]** (6, 7)
 - 23 **[D.BASS]** (8)
 - 24 **[PRESET EQ]** (8)
 - 25 **[TREBLE]** (8)
 - 26 **[SURROUND]** (8)
 - 27 **[INPUT LEVEL]** (9)
 - 28 **[FM MODE]** (7)
 - 29 **MUSIC P.** (muziekpoortbus) (9)
Hoofdtelefoonbus, (9)
 - 30 **Displaypaneel**
 - 31 **Sensor voor afstandsbedieningssignaal**
 - 32 **USB poort**, (7)
 - 33 **[BASS/TREBLE]** (8)
 - 34 **[▲, OPEN/CLOSE]** (6)

Discs

Basisweergave

1 Druk op [▲, OPEN/CLOSE] op het hoofdapparaat om de lade te openen.

Het apparaat wordt ingeschakeld, leg een disc in de disclade met de label omhoog.
Druk nogmaals op [▲, OPEN/CLOSE] om de disclade te sluiten.

2 Druk op [▶/II, CD] om opnieuw met afspelen te starten.

Weergavestop	Druk op [■].
Pauze afspelen	Druk op [▶/II, CD]. Druk hier nogmaals op, om het afspelen te hervatten.
Tracks overslaan	Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶].
Tracks zoeken (CD)	Houd tijdens afspelen of pauze [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] ingedrukt.
Album overslaan (MP3)	Druk op [▲/▼].

Afspelmodus

Druk op [PLAY MODE] om de gewenste functie te kiezen.

1-TRACK <small>1TR</small>	Speelt op de disc, één gekozen track af. Druk op de cijfertoetsen om de betreffende track te kiezen.
1-ALBUM <small>1ALBUM</small> (MP3)	Speelt op de disc, één gekozen album af. Druk op [▲/▼] om het album te kiezen.
RANDOM <small>RND</small>	Een disc wordt in willekeurige volgorde afgespeeld.
1-ALBUM RANDOM <small>1ALBUM RND</small> (MP3)	Alle tracks op één gekozen album worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Druk op [▲/▼] om het album te kiezen.

Geprogrammeerde afspeelmodus

Met deze functie kunt u maximaal 24 muzieknummers programmeren.

1 Druk op [▶/II, CD] en vervolgens op [■].

2 Druk op [PROGRAM].

(CD)

3 Druk op de cijfertoetsen om de betreffende track te kiezen.

Herhaal deze stap om andere tracks te programmeren.

4 Druk op [▶/II, CD] om opnieuw met afspelen te starten.

(MP3)

3 Druk op [▲/▼] om het album te kiezen.

4 Druk een keer op [▶▶/▶▶] en dan op de cijfertoetsen, om het gewenste track te kiezen.

5 Druk op [OK].

6 Herhaal stappen 3 t/m 5 om andere tracks te programmeren.

7 Druk op [▶/II, CD] om opnieuw met afspelen te starten.

Annuleer programmafunctie	Druk op [PROGRAM] in de stopfunctie.
Programma opnieuw afspelen	Druk op [PROGRAM] en vervolgens op [▶/II, CD] in de stopfunctie.
Programmainhoud controleren	Zorg er voor dat "PGM" wordt weergegeven en druk aansluitend op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶]. Als u tijdens het programmeren wilt controleren, druk dan twee keer op [PROGRAM] nadat "PGM" is verschenen, en aansluitend op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶].
Wis de laatste track	Druk op [DEL] in de stopfunctie.
Wis alle geprogrammeerde tracks	Druk op [■] in de stopfunctie. "CLR ALL" verschijnt op de display. Druk binnen 5 seconden nogmaals op de toets om alle tracks te wissen.

- Het programmageheugen wordt gewist, wanneer u de disclade opent.
- Om play programma of gekozen afspeelmodus te herhalen, druk op [REPEAT]. Druk opnieuw om te annuleren.

Het controleren van de trackinformatie

U kunt de informatie van de huidige track bekijken in het displaypaneel.

Druk op [DISPLAY] tijdens het afspelen of in de pausestand.

(MP3)

- Dit apparaat ondersteunt versie 1.0 en 1.1 ID3 tags.
- Tekstgegevens die niet worden ondersteund worden niet weergegeven.

OPMERKING over CD's

- Dit apparaat kan 99 tracks verwerken.
- Dit apparaat kan MP3-bestanden afspelen en, afgeronde, audio CD-R/RW's in CD-DA-formaat.
- Het kan zijn dat het apparaat sommige CD-R/RW's niet kan afspelen, omdat de kwaliteit van de opnames te slecht is.

OPMERKING over MP3

- Bestanden worden gelezen als tracks en mappen worden gelezen als albums.
- Dit apparaat geeft toegang tot maximaal 999 tracks, 255 albums en 20 sessies.
- Discs dienen conform te zijn met ISO9660 niveau 1 of 2 (behalve voor uitgebreide formaten).
- Om de bestanden in de gewenste volgorde af te spelen, voeg drie cijfers toe aan de map en de bestandsnamen, in de volgorde waarin u deze wilt afspelen.

Weergavebeperkingen voor MP3

- Indien u MP3's hebt opgenomen op dezelfde disc als CD-DA, kan alleen het format, opgenomen in de eerste sessie, worden afgespeeld.
- Sommige MP3's kunnen mogelijk niet worden afgespeeld als resultaat van de conditie van de disc of van de opname.
- Opnames worden niet noodzakelijk afgespeeld in de volgorde zoals u ze hebt opgenomen.

FM/AM-radio

Handmatige afstemming

- 1 Druk op [FM/AM] om de optie “FM” of “AM” te kiezen.
- 2 Druk op [TUNE MODE] om de optie “MANUAL” te kiezen.
- 3 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om op de frequentie van de gewenste zender af te stemmen.

Automatische afstemming

Houd [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] ingedrukt, tot de frequentie snel begint te veranderen.

- Bij overmatige atmosferische ruis, kan de automatische afstemfunctie onderbroken worden.
- Om de automatische afstemming te annuleren, drukt u nogmaals op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶].

De geluidskwaliteit verbeteren

Wanneer “FM” gekozen is

Druk op [FM MODE] zodat de optie “MONO” op de display verschijnt.

Druk opnieuw om te annuleren.

- “MONO” wordt ook uitgeschakeld wanneer u een andere frequentie kiest.
- Schakel de optie “MONO” uit, als u normaal wilt luisteren.

Wanneer “AM” gekozen is

Houd [TUNE MODE] ingedrukt.

Telkens als u deze knop ingedrukt houdt: BP2 ↔ BP1

RDS-uitzendingen

Dit apparaat kan de tekstgegevens weergeven die worden uitgezonden door het Radio Data Systeem (RDS) dat in sommige gebieden beschikbaar is.

Druk op [DISPLAY] om op de display weer te geven:

Zendernaam (PS) → Programmatype (PTY) → Frequentie (FREQ)

↑

RDS-displays zullen soms niet verschijnen indien de ontvangst slecht is.

Het geheugen vooraf instellen

30 FM en 15 AM-zenders kunnen voorgeprogrammeerd worden.

Automatisch voorprogrammeren

- 1 Druk op [PLAY MODE] om “CURRENT” (actuele) of “LOWEST” (laagste) frequentie te kiezen.
- 2 Druk op [AUTO PRESET] om het voorprogrammeerproces te starten.

Handmatig voorprogrammeren

- 1 Druk op [TUNE MODE] om de optie “MANUAL” te kiezen.
- 2 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om de gewenste radiozender in te stellen.
- 3 Druk op [PROGRAM].
- 4 Druk de cijfertoetsen in om het kanaal te kiezen. Wanneer u een zender wilt vastleggen op een kanaal dat reeds bezet is, wordt de eerder voorgeprogrammeerde zender automatisch gewist.
- 5 Herhaal de stappen 2 t/m 4 als u meer voorkeurstations wilt instellen.

Een voorkeurzender kiezen

- 1 Druk op [TUNE MODE] om de optie “PRESET” te kiezen.
- 2 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om het kanaal te kiezen.

Of, druk op de cijfertoetsen om het kanaal te kiezen.

Instelling AM-toewijzing (alleen met het hoofdapparaat)

Dit systeem kan ook AM-uitzendingen ontvangen die zijn toegewezen in stappen van 10 kHz.

Houd [FM/AM] ingedrukt.

Na een paar seconden verschijnt in de display een knipperende weergave van de huidige minimumfrequentie. Laat de toets los wanneer de minimumfrequentie verandert.

- U kunt terugkeren naar de oorspronkelijke stap door de hierboven vermelde stappen te herhalen.
- Wanneer de instelling is gewijzigd, is de eerder vooraf ingestelde frequentie gewist.

USB

Door de USB-connectiviteit kunt u USB-apparaten van de categorie massaopslag aansluiten en tracks en bestanden afspelen.

Vorbereiding

Voordat u het USB-massaopslagapparaat aan het toestel aansluit, moet u ervoor zorgen, dat u een back-up maakt van de gegevens die hierin opgeslagen zijn.

Gebruik geen USB verlengkabel. USB-massaopslagapparaat aangesloten via deze kabel will niet worden ondergekend door deze apparaat.

- 1 Verminder het volume en sluit het USB-massaopslagapparaat aan op de USB-poort. Houd het hoofdapparaat vast wanneer u de USB-massaopslagapparaat tot stand brengt of verbreekt.
- 2 Druk op [▶/II, USB] om opnieuw met afspelen te starten.

Weergavestop	Druk op [■]. “RESUME” wordt weergegeven. De positie wordt in het geheugen opgeslagen. Druk op [▶/II, USB] om de weergave te hervatten. Druk opnieuw op [■] om de positie te wissen.
--------------	---

De verdere bedieningsfuncties zijn zoals beschreven in “Discs” (→ blz. 6).

Compatibel apparaat

Apparaten, die gedefinieerd worden als USB-apparaten met massageheugen:

- USB-apparaten, die alleen maar gegevensuitwisseling ondersteunen.
- USB-apparaten die USB 2.0 bij volle snelheid ondersteunen.

Ondersteunde Formaten

- Een track moet de extensie “.mp3” of “.MP3” hebben.
- CBI (Control/Bulk/Interrupt) wordt niet ondersteund.
- Een apparaat dat NTFS bestandssysteem gebruikt wordt niet ondersteund. [Alleen FAT 12/16/32 (File Allocation Table 12/16/32) bestandssysteem wordt ondersteund.]
- Navenat van de sectorgrootte, functioneren sommige bestanden eventueel niet.
- Maximum aantal albums: 255 albums
- Maximum aantal tracks: 2500 tracks
- Maximaal aantal tracks per album: 999 tracks

Klok en timer

De klok instellen

De klok werkt volgens het 24-uursysteem.

- 1 Druk op [CLOCK/TIMER] om de optie "CLOCK" te kiezen.
- 2 Binnen 10 seconden druk op [▲/▼] om de tijd in te stellen.
- 3 Druk op [OK].

- Druk op [CLOCK/TIMER] om de klok een paar seconden weer te geven.
- Zet de klok regelmatig gelijk om de tijd nauwkeurig bij te houden.

De slaaptimerfunctie gebruiken

Met behulp van deze functie kunt u er voor zorgen dat het apparaat aan de hand van een vooraf ingestelde tijd automatisch wordt uitgeschakeld.

Druk op [SLEEP] om de gewenste tijd te kiezen.

30 MIN → 60 MIN → 90 MIN → 120 MIN → OFF

Druk op [SLEEP] om de tijd te weer te geven en druk nogmaals op [SLEEP] om de gewenste tijd te kiezen.

- De afspelen- en de slaaptimer kunnen tegelijkertijd worden gebruikt.
- De slaaptimer heeft altijd voorrang. Zorg ervoor dat de timerinstellingen elkaar niet overlappen.

De afspeeltimer gebruiken

U kunt de timer zo instellen dat u op een bepaalde tijd wordt gewekt.

Schakel het apparaat in en stel de klok in.

Breng de muziekbron waar u naar wilt luisteren, in gereedheid; disc, radio, USB of muziekpoort en stel het volume.

- 1 Druk op [CLOCK/TIMER] om de optie "⊖ PLAY 1", "⊖ PLAY 2" of "⊖ PLAY 3" te kiezen.
- 2 Binnen 10 seconden druk op [▲/▼] om de begintijd in te stellen.
- 3 Druk op [OK].
- 4 Herhaal de stappen 2 en 3 om de eindtijd in te stellen.

De timer inschakelen

- 5 Druk op [⊖, PLAY] om "⊖ PLAY 1", "⊖ PLAY 2" of "⊖ PLAY 3" in te schakelen.
- 6 Druk op [⊕] om het apparaat uit te schakelen.

De instellingen veranderen	Herhaal de stappen 1 t/m 4 en 6 (⇒ zie hierboven).
Verander de bron of het volume	1) Druk twee keer op [⊖, PLAY] om het indicatielampje van de timer op de display uit te schakelen. 2) Verander de bron of het volume. 3) Voer de stappen 5 en 6 uit (⇒ zie hierboven).
Controleer de instellingen	Druk op [CLOCK/TIMER] om de optie "⊖ PLAY 1", "⊖ PLAY 2" of "⊖ PLAY 3" te kiezen.
Annuleren	Druk twee keer op [⊖, PLAY] om het indicatielampje van de timer op de display uit te schakelen.

- De timer wordt gestart op de vooraf ingestelde tijd, waarbij het volume stapsgewijs wordt verhoogd tot het vooraf ingestelde niveau.
- Om de timer te laten werken, het apparaat moet wel in de standby modus staan.

Geluid instelling

Voorinstelling EQ (Preset EQ)	Druk op [PRESET EQ] om de optie "HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" of "FLAT" te kiezen.
Lage of Hoge tonen	1) Druk op [BASS] of [TREBLE] (hoofdapparaat: [BASS/TREBLE]) om de optie "BASS" of "TREBLE" te kiezen. 2) Druk op [◀◀/◀] of [▶/▶▶] om het niveau in te stellen (-4 t/m +4).
Surround sound	Druk op [SURROUND], om "ON SURROUND" of "OFF SURROUND" te kiezen. Als de storing bij een stereo FM-ontvangst toeneemt, annuleer dan het surround sound effect.
D.Bass	Druk op [D.BASS], om "ON D.BASS" of "OFF D.BASS" te kiezen.
Re-master (MP3)	Druk op [RE-MASTER], om "ON RE-MASTER" of "OFF RE-MASTER" te kiezen.

Optionele toestelen

Vermijd storingen met andere Panasonic-apparaten

Het kan gebeuren, dat andere Panasonic audio- of videoapparaten in werking worden gezet, wanneer u het toestel bedient met de meegeleverde afstandsbediening.

Voor uitsluitend bewerking van dit systeem, synchroniseer het hoofdapparaat met zijn overeenkomende afstandsbediening om in "REMOTE 2" modus te werken.

- 1 Druk en houd [MUSIC P.] op het hoofdapparaat en [2] tot "REMOTE 2" is verschijnd.
- 2 Houd [OK] en [2] tenminste 2 seconden ingedrukt.

U kunt terugkeren naar de stand "REMOTE 1" door stap 1 en 2 te herhalen en [2] te vervangen door [1].

Draagbaar audioapparaat

Schakel de equalizer functie (als er een is) van de draagbare audioapparatuur uit voordat u het apparaat op de MUSIC P. (muziekpoort) aansluit. Anders kan het geluid van de luidspreker vervormd worden.

- 1 Steek de audiokabel op de MUSIC P.-bus aan.
- 2 Druk op [MUSIC PORT] (hoofdtoestel: [MUSIC P.]) en begin met afspelen de draagbare audioapparatuur.

Om geluid ingangsniveau in te stellen
Druk op [INPUT LEVEL] om "HIGH" (hoog) of "NORMAL" (normaal) te kiezen.

- Snoer en toestel zijn niet bijgeleverd.
- Zie het detail in de gebruiksaanwijzing van de draagbare audioapparatuur.

Sluit aan op de hoofdtelefoon

Sluit aan de hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) op de hoofdtelefoonbus.
Stekkertype: Ø 3,5 mm stereo

- Vermijd langdurig luisteren, aangezien dit uw gehoor kan beschadigen.
- Overmatig geluidsvolume via oor- en hoofdtelefoon kan gehoorverlies veroorzaken.
- Gedurende lange tijd luisteren op vol volume kan de gebruiker gehoorschade geven. Gebruik vooral de geleverde of aanbevolen hoofdtelefoon of oortelefoon.

Verhelpen van storingen

Raadpleeg de onderstaande tabel voordat u beroep doet op een servicecentrum. Vraag uw handelaar om advies, indien u twijfels hebt omtrent de controlepunten of het probleem niet kunt verhelpen.

■ Algemene storingen

De toetsen op de afstandsbediening werken niet.
Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn ingezet.

Vervormd geluid of geen geluid.

- Verhoog het volume.
- Sluit af het apparaat, vaststel en corrigeer de oorzaak. Zet het apparaat opnieuw aan. Het kan eventueel veroorzaakt worden door overbelasting van de luidsprekers door excessief volume of vermogen, en door het toestel te gebruiken in een warme omgeving.

Het is mogelijk, dat tijdens de weergave een "zoemgeluid" te horen is.

- Een netsnoer of fluorescerend licht, liggen te dicht bij het apparaat. Houd andere apparaten en kabels uit de buurt van het apparaat.

■ Discs

Onjuiste weergave in de display of het afspelen begint niet.

- U hebt de disc niet correct in de lade gelegd, corrigeer dit.
- De disc is misschien vuil. Veeg ze schoon.
- Vervang de disc als deze bekrast of kromgetrokken is, of een afwijkende vorm heeft.
- Er is condens gevormd: wacht 1 t/m 2 uur, totdat deze verdamt is.

■ Radio

Zwevend geluid.

- Sluit af television in de nabijheid of verplaats het apparaat weg van de television.
- Schakel in de tunerstand AM over naar BP 1 of BP 2.

Lage bromtoon tijdens AM-ontvangst.

- Houd de antenne uit de buurt van andere kabels en snoeren.

■ USB

Geen reactie wanneer [▶/II, USB] is opgedrukt.

- Trek het USB-apparaat uit en sluit het opnieuw weer aan. U kunt ook het toestel uit- en weer aanschakelen.

De USB drive of de inhoud ervan kan niet gelezen worden.

- Het formaat van de USB-drive of van de inhoud ervan is niet compatibel met het systeem.
- De USB-hostfunctie van dit product werkt eventueel niet met bepaalde USB-apparaten.
- USB-apparaten met een geheugencapaciteit van meer dan 8 GB functioneren in bepaalde gevallen niet.

Langzame werking van het USB-apparaat.

- Om grote bestanden of USB-flashdrive met groot geheugen te lezen is meer tijd nodig.

"NO PLAY"

- Controleer de inhoud.
- Alleen bestanden in MP3-formaat kunnen afgespeeld worden.
- Als er meer dan 255 albums of mappen zijn (audio en niet-audio), zullen sommige van de MP3-bestanden in deze albums misschien niet worden gelezen en afgespeeld. Zet deze muziekalbums over op een andere USB-apparaat. U kunt ook het USB-apparaat opnieuw formatteren en deze muziekalbums opslaan voordat u de andere niet-audiomappen opslaat.

■ Displays hoofdapparaat

"F61" of "F76"

- Controleer de aansluiting van de luidsprekerkabels en corrigeer zodig. Als dit het probleem niet oplost, neem dan contact op met uw dealer.
- Trek het USB-apparaat uit. Zet het apparaat uit en aan opnieuw.

"ERROR"

- Er werd een verkeerde bediening uitgevoerd. Lees de gebruiksaanwijzing en probeer het opnieuw.

"ADJUST CLOCK"

- Klok is niet gezet. Stel de klok in overeenkomstig.

"ADJUST TIMER"

- Afspeeltimer van de play is niet gezet. Stel in de afspeeltimer van de play overeenkomstig.

"AUTO OFF"

- Het apparaat is gelaten ongebruikt voor ongeveer 29 minuten en het wilt afsluiten in een minuut. Druk op enige toets te annuleren.

Systeemgeheugen resetten (Initialiseren)

In de volgende gevallen dient u het geheugen terug te stellen volgens de onderstaande procedure:

- Het apparaat reageert niet wanneer u de toetsen indrukt.
- U wilt de geheugeninhoud wissen om de oorspronkelijke instellingen te herstellen.

Om het systeemgeheugen te resetten

- 1) Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. (Wacht tenminste 3 minuten alvorens stap 2 uit te voeren.)
- 2) Sluit het netsnoer weer aan terwijl u [⏻] op het hoofdapparaat ingedrukt houdt. "-----" verschijnt op het displaypaneel.
- 3) Laat [⏻] los.
Alle instellingen worden nu teruggesteld naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.
Daarna zult u de geheugen-items opnieuw moeten opslaan.

Onderhoud

Wanneer de buitenpanelen vuil zijn

Gebruik een zachte en droge doek om het apparaat te reinigen.

- Gebruik nooit alcohol, verfverdunder of benzine voor het schoonmaken van de buitenpanelen.
- Alvorens een chemisch behandelde doek te gebruiken, dient u de bij de doek horende instructies zorgvuldig te lezen.

Technische gegevens

■ Versterker

RMS-uitgangsvermogen stereomodus

Voor kanaal (beide kanalen aangestuurd)
5 W per kanaal (6 Ω), 1 kHz, THD 10%
Totaal RMS-vermogen stereomodus 10 W

■ FM/AM tuner, aansluiting

Voorkeurkanalen 30 FM-zenders
15 AM-zenders

Frequentiemodulatie (FM)

Frequentiebereik 87,50 MHz t/m 108,00 MHz (stap van 50 kHz)
Antenne-aansluitingen 75 Ω (asymmetrisch)

Amplitudemodulatie (AM)

Frequentiebereik 522 kHz t/m 1629 kHz (stap van 9 kHz)
520 kHz t/m 1630 kHz (stap van 10 kHz)

Hoofdtelefoonbus

Aansluiting Stereo, 3,5 mm bus
Uitgangsniveau (CD, 1 kHz, -20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max)

Muziekpoort (boven)

Gevoeligheid
Normaal 490 mV, 15 kΩ
Hoog 100 mV, 15 kΩ
Aansluiting Stereo, 3,5 mm bus

■ Disc

Disc geschikt voor weergave (8 cm of 12 cm)

- (1) CD-Audio (CD-DA)
- (2) CD-R/RW (CD-DA, MP3* geformatteerde disc)
- (3) MP3*

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Optische lens

Golflengte 785 nm (CD)
Laser kracht CLASS 1 (CD)

Audio-uitgang (Disc)

Aantal kanalen 2 kanalen (FL, FR)
FL = Kanaal linksvoor
FR = Kanaal rechtsvoor

■ USB

USB poort

USB-standaard USB 2.0 volle snelheid
Ondersteund mediabestandsformaat MP3 (*.mp3)
Bestandssysteem USB-apparaat
Voedingsspoort USB FAT 12, FAT 16, FAT 32
500 mA (Max)

■ Luidspreker

Type 1-weg, 1 luidsprekersysteem (Basreflex)

Luidspreker(s)

Volledig bereik 10 cm conustype
Impedantie 6 Ω

Geproduceerde geluidsdruk

83 dB/W (1 m)
Frequentiebereik 61 Hz t/m 17 kHz (-16 dB)
95 Hz t/m 15 kHz (-10 dB)

Afmetingen (B x H x D)

139 mm x 224 mm x 136 mm

Gewicht

1,3 kg

■ Algemeen

Voeding

AC 220 t/m 240 V, 50 Hz

Opgenomen vermogen

12 W

Afmetingen (B x H x D)

184 mm x 123 mm x 228 mm

Gewicht

1,1 kg

Gebruikstemperatuurbereik

0°C t/m +40°C

Vochtigheidsbereik

35% t/m 80% RV (geen condensatie)

Stroomverbruik in standby stand:

0,3 W (ongeveer)

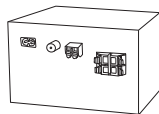
- 1) Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- 2) De totale harmonische vervorming is gemeten met de digitale spectrumanalyser.

Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før du tilslutter, betjener eller justerer dette produkt, således at optimal ydelse og sikkerhed opnås.

Betjeningen beskrives i denne betjeningsvejledning primært i forhold til brug af fjernbetjening, men du kan også foretage betjeningen på selve enheden, hvis knapperne er tilsvarende.

Disse betjeningsvejledning gælder følgende system:

System	SC-PM02
Hovedenhed	SA-PM02
Højttalere	SB-PM02



Bagsiden af apparatet



CAUTION	- CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/Class 1M
WARNING	- KLASS 1M ØSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- ØSYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÅR LAGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE UD PÅ MED ØPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATTRESSA OLET ALTIMIN LUOKAN 1M NÄRMÄÄRÖNTÄ LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE. CLASSE 1M EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'ŒIL DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
PRECAUCIÓN	- RADIACIÓN LASER INVISIBLE DE CLASE 1M AL ESTAR ABIERTO. NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.
注意	- ここを開くと不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	- 打撃時有害不可見光放射。避免光束照射。 GB7241.1-2001/GB 类 RCLXKS0105

Indersiden af apparatet

BEMÆRK!

I DETTE APPARAT ANVENDES EN LASER. BRUG AF BETJENINGSKNAPPER ELLER REGULERINGER ELLER FREMGANGSMÅDER UD OVER DE I DENNE BETJENINGSVEJLEDNING ANGIVNE, KAN MEDFØRE FARE FOR BESTRÅLING.

ÅBN IKKE KABINETTET OG FØRSØG IKKE AT UDFØRE REPARATIONER SELV. REPARATIONER MÅ KUN FORETAGES AF KVALIFICERERE TEKNIKERE.

ADVARSEL!

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER BESKADIGELSE AF PRODUKTET:

- UNDLAD AT UDSÆTTE APPARATET FOR REGN, FUGT, DRYP ELLER TILSPRØJTNING, OG UNDLAD AT PLACERE VÆSKEFYLDTE GENSTANDE SOM F.EKS. VASER OVEN PÅ APPARATET.
- BENYT KUN ANBEFALET TILBEHØR.
- UNDLAD AT FJERNE KABINETTET (ELLER BAGBEKLÆDNINGEN). DER ER INGEN INTERNE DELE, SOM BRUGEREN SELV KAN SERVICERE. SERVICE MÅ KUN UDFØRES AF AUTORISERET SERVICEPERSONALE.

BEMÆRK:

- PLACÉR APPARATET PÅ ET GODT VENTILERET STED. LAD VÆRE MED AT STILLE DET I ET SKAB ELLER ET ANDET LILLE, LUKKET RUM. PAS PÅ, AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE DÆKKER VENTILATIONSÅBNINGERNE. HVIS APPARATET OVEROPHEDES, ER DER RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ELLER BRAND.
- TILDÆK IKKE APPARATETS VENTILATIONSÅBNINGER MED AVISER, DUGE, GARDINER OG LIGNENDE TING.
- ANBRING IKKE KILDER TIL ÅBEN ILD, SOM FOR EKSEMPEL TÆNDTE STEARINLYS, OVENPÅ APPARATET.
- BORTSKAF BATTERIER PÅ EN MILJØMÆSSIG FORSVARLIG MÅDE.

Stikkontakten skal sidde i nærheden af udstyret og være lettilgængelig. Stikket til stikkontakten på netledningen må ikke beskadiges.

For at koble apparatet helt fra strømforsyningen skal netledningen tages ud af stikkontakten.

Dette produkt kan modtage radiointerferens forårsaget af mobiltelefoner under brug. Hvis interferens forekommer, bedes du venligst øge afstanden mellem produktet og mobiltelefonen.

DETTE APPARAT ER BEREGNET TIL BRUG I ET MODERAT KLIMA.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	3
Medfølgende tilbehør	3
Klargøring af fjernbetjeningen	4
Placering af højttalerne	4
Tilslutninger	4
Betjeningsvejledning	5
CD'er	6
FM/AM radio	7
USB	7
Ur og timer	8
Indstilling af lyd	8
Eksternt udstyr	8
Fejlfinding	9
Vedligeholdelse	10
Specifikationer	10

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektroniskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.

Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Information om batterisymbol (to eksempler nedenfor):

Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.



Cd

Sikkerhedsforskrifter

Placering

Stil apparatet på en plan vandret flade, hvor det ikke udsættes for direkte sollys, høje temperaturer, høj luftfugtighed og kraftige rystelser. Forhold som disse kan beskadige kabinettet og andre komponenter, så apparatets levetid forkortes.

Højttalerne lyder bedst, hvis de står mindst 15 cm fra vægge for at undgå forvrængede eller uønskede lydeffekter.

Undgå at stille tunge genstande på apparatet.

Spænding

Tilslut ikke højspændingskilder. Dette kan overophede enheden og forårsage brand.

Jævnstrøm kan ikke anvendes. Tjek strømkilden nøje, specielt på fartøjer og andre steder, hvor der anvendes jævnstrøm.

Beskyttelse af netledningen

Sørg for, at netledningen er tilsluttet korrekt og ikke er beskadiget. Dårlig tilslutning eller skader på netledningen kan forårsage brand eller elektrisk stød. Undgå at bøje eller trække i ledningen eller stille tunge genstande på den.

Træk i selve stikket – ikke i ledningen, når netstikket skal fjernes fra stikkontakten. Hvis der trækkes i netledningen, er der risiko for elektrisk stød.

Der er risiko for elektrisk stød, hvis netledningen eller stikket berøres med våde hænder.

Fremmedlegemer

Pas på, at metalgenstande ikke falder ned i apparatet. Dette kan forårsage elektrisk stød eller beskadige apparatet.

Pas på, at der ikke spildes væske ned i apparatet. Dette kan forårsage elektrisk stød eller beskadige apparatet. Hvis det sker, skal du fjerne netledningen øjeblikkeligt og kontakte forhandleren.

Lad være med at spraye insektspray på eller ind i apparatet. De indeholder brændbare gasser, der kan antændes, hvis de sprayer ind i apparatet.

Service

Forsøg aldrig selv at reparere dette apparat. Hvis lyden afbrydes, én eller flere indikatorer ophører med at lyse, det ryger fra apparatet, eller der opstår andre problemer, som ikke er omtalt i denne betjeningsvejledning, bør du frakoble netledningen og kontakte din forhandler eller et autoriseret serviceværksted. Der er risiko for elektrisk stød eller beskadigelse af apparatet, hvis det repareres, adskilles eller modificeres af ukvalificerede personer.

Apparatets levetid kan forlænges ved at tage netledningen ud, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

Medfølgende tilbehør

Kontroller, at alt tilbehør er med.

1 x Netledning

1 x AM-rammeantenne

1 x FM-indendørsantenne

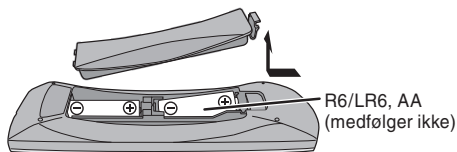
1 x Fjernbetjening

(N2QAYB000555)

Klargøring af fjernbetjeningen

Brug alkaline- eller manganbatterier.

Isæt således, at polerne (+ og -) matcher dem på fjernbetjeningen.



Sigt direkte på sensoren til fjernbetjeningen foran på enheden (→ side 5), uden at der er nogle forhindringer imellem, i en afstand af op til 7 m.

Note om brug af fjernbetjeningen

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Brug ikke forskellige typer batterier på samme tid.
- Skil ikke batterierne ud og kortslut dem aldrig.
- Forsøg ikke at genoplade alkaline- eller manganbatterier.
- Anvend ikke batterier, hvor beklædningen skaller af.
- Undlad at opvarme eller udsætte for åben ild.
- Undlad at efterlade batterierne i en bil i direkte sollys i en længere periode med døre og vinduer lukket.
- Forkert behandling af batterierne i din fjernbetjening kan resultere i udsivning af elektrolyt, hvilket kan forårsage brand.
- Tag batterierne ud, hvis fjernbetjeningen ikke skal anvendes i længere tid. Opbevares køligt og mørkt.

FORSIGTIG

Fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun med den type, der anbefales af fabrikanten eller med en tilsvarende type. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.

Placering af højttalerne

Højttalerne er symmetrisk ens indeni, så der er ingen grund til at vende dem i venstre eller højre retning. Højttalerens frontstof kan ikke aftages.

Brug kun de medfølgende højttalere

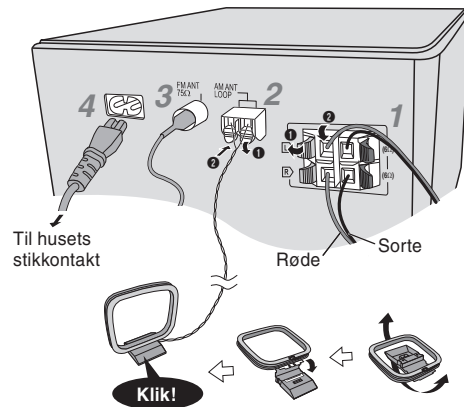
Anvendelse af andre højttalere end de medfølgende kan beskadige apparatet, og lyd kvaliteten vil blive påvirket i negativ retning.

- Lad der være en afstand på mindst 10mm mellem højttalerne og musik anlægget, således at en ordentlig ventilation sikres.
- Disse højttalere er ikke magnetisk afskærmede. De må derfor ikke anbringes i nærheden af fjernsyn, personlige computere eller andre enheder, som nemt kan påvirkes af magnetisme.
- Højttalerne kan lide skade og deres levetid kan afkortes, hvis der afspilles høj lyd i længere tid.
- Sænk lydstyrken i de følgende tilfælde for at undgå, at højttalerne lider skade.
 - Når forvrænget lyd afspilles.
 - Når lyd kvaliteten indstilles.

Forsigtig

- **Brug kun højttalerne med det anbefalede anlæg. I modsat fald kan forstærkeren og højttalerne blive beskadiget, og der kan være risiko for brand. Rådfør dig med en tekniker, hvis skaden er sket, eller hvis anlægget pludseligt ikke fungerer, som det skal.**
- Disse højttalere bør ikke fastgøres til en væg eller et loft.

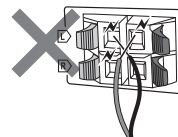
Tilslutninger



Til husets stikkontakt

Røde Sorte

1 Tilslut højttalerne.



Undgå omhyggeligt at krydse (kortslutte) eller vende højttalerledningernes polaritet, da dette kan medføre beskadigelse af højttalerne.

2 Tilslut AM-rammeantennen.

Anbring antennen på antennefoden.

3 Tilslut FM-indendørsantennen.

Placer antennen, hvor modtagelsen er bedst.

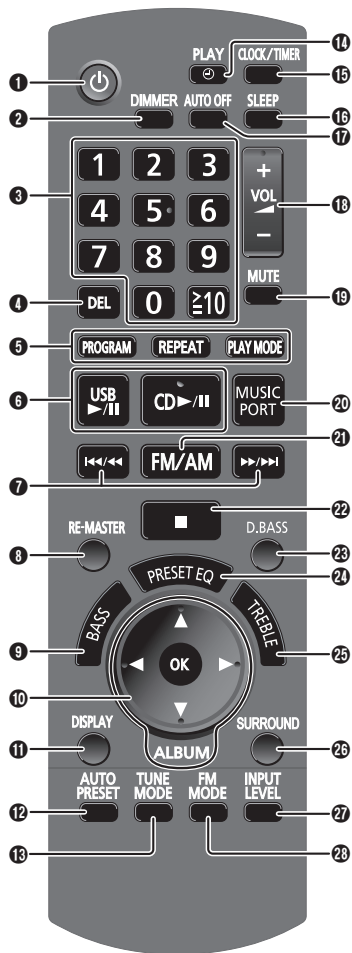
4 Tilslut Vekselstrøm (AC) netledningen.

Den medfølgende netledning er udelukkende beregnet til dette apparat. Den bør ikke benyttes til andet udstyr.

Undlad at anvende netledning fra andet udstyr.

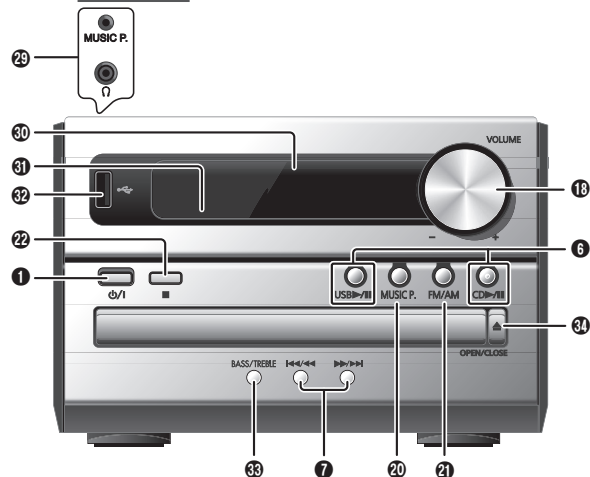
Betjeningsvejledning

Tallene i parentes er sidehenvisninger.



- 1 **Standby/Tænd afbryder** [⏻], [⏻/⏹]
(8, 10)
Tryk for at tænde/slukke for apparatet.
Der bruges en smule strøm når apparatet står i standby.
- 2 **[DIMMER]**
Dæmpning af displaybelysning. Tryk på tasten igen for at annullere.
- 3 **Nummertaster** [1 til 9, 0, ≥10]
Valg af et 2-cifret nummer
eksempel: 16: [≥10] → [1] → [6]
Valg af et 3-cifret nummer
eksempel: 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- 4 **[DEL]** (6)
- 5 **[PROGRAM]** (6, 7)
[REPEAT] (6)
[PLAY MODE] (6, 7)
- 6 **[▶/||, USB]** (7)
[▶/||, CD] (6)
- 7 **[◀◀/▶▶], [▶▶/▶▶▶]** (6, 7)
- 8 **[RE-MASTER]** (8)
- 9 **[BASS]** (8)
- 10 **[▲/▼]** (6, 8)
[◀/▶] har præcis de samme funktioner som [◀◀/▶▶] eller [▶▶▶/▶▶▶].
[OK] (6, 8)
- 11 **[DISPLAY]** (6, 7)
- 12 **[AUTO PRESET]** (7)
- 13 **[TUNE MODE]** (7)
- 14 **[CLOCK/TIMER]** (8)
- 15 **[SLEEP]** (8)
- 16 **[MUTE]** (8)
- 17 **[VOL ▲]** (8)
- 18 **[VOL ▼]** (8)
- 19 **[MUSIC P.]** (8, 9)
- 20 **[FM/AM]** (7)
- 21 **[PRESET EQ]** (8)
- 22 **[BASS/TREBLE]** (7)
- 23 **[SURROUND]** (8)
- 24 **[D.BASS]** (8)
- 25 **[TREBLE]** (8)
- 26 **[ALBUM]** (8)
- 27 **[INPUT LEVEL]** (9)
- 28 **[OPEN/CLOSE]** (9)

Enhedens top



- 1 **[MUSIC P.]** (8, 9)
- 2 **[USB-PORT]**, [◀/▶] (7)
- 3 **[BASS/TREBLE]** (7)
- 4 **[SURROUND]** (8)
- 5 **[INPUT LEVEL]** (9)
- 6 **[FM MODE]** (7)
- 7 **[MUTE]**
Til dæmpning af lyden. Tryk på tasten igen for at annullere.
"MUTE" annulleres også, hvis lydstyrken reguleres, eller hvis der slukkes for enheden.
- 8 **[MUSIC P.]**, [MUSIC P.] (8, 9)
- 9 **[FM/AM]** (7)
- 10 **[MUSIC P.]** (8, 9)
- 11 **[D.BASS]** (8)
- 12 **[PRESET EQ]** (8)
- 13 **[TREBLE]** (8)
- 14 **[SURROUND]** (8)
- 15 **[INPUT LEVEL]** (9)
- 16 **[FM MODE]** (7)
- 17 **[MUSIC P.]** (musik-port) jackstik
Hovedtelefonjackstik, Ⓜ (9)
- 18 **Displaypanel**
- 19 **Fjernbetjeningssensor**
- 20 **USB-port**, [◀/▶] (7)
- 21 **[BASS/TREBLE]** (8)
- 22 **[▲, OPEN/CLOSE]** (9)
- 23 **[MUSIC P.]** (8, 9)
- 24 **[PRESET EQ]** (8)
- 25 **[TREBLE]** (8)
- 26 **[SURROUND]** (8)
- 27 **[INPUT LEVEL]** (9)
- 28 **[FM MODE]** (7)
- 29 **[MUSIC P.]** (musik-port) jackstik
Hovedtelefonjackstik, Ⓜ (9)
- 30 **Displaypanel**
- 31 **Fjernbetjeningssensor**
- 32 **USB-port**, [◀/▶] (7)
- 33 **[BASS/TREBLE]** (8)
- 34 **[▲, OPEN/CLOSE]** (9)

Grundlæggende afspilning

- Tryk på [▲], OPEN/CLOSE på hovedenheden for at åbne skuffen.
Enheden tændes. Sæt en CD i med mærkaten opad.
Tryk på [▲], OPEN/CLOSE igen for at lukke skuffen.
- Tryk på [▶/II, CD] for at begynde afspilningen.

Stop afspilning	Tryk på [■].
Pause afspilning	Tryk på [▶/II, CD]. Tryk igen for at fortsætte afspilningen.
Springe spor over	Tryk på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶].
Søg gennem spor (CD)	Tryk på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶] og hold den nede ved afspilning eller pause.
Springe over et album (MP3)	Tryk på [▲/▼].

Afspilningsfunktion

Tryk på [PLAY MODE] for at vælge den ønskede indstilling.

1-TRACK 1TR	Afspiller et valgt spor på CD'en. Tryk på nummertasterne for at vælge det ønskede spor.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Afspiller et valgt album på CD'en. Tryk på [▲/▼] for at vælge albummet.
RANDOM RND	Afspiller en CD i tilfældig rækkefølge.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Afspil alle spor på et valgt album i tilfældig rækkefølge. Tryk på [▲/▼] for at vælge albummet.

Programafspilning

Denne funktion gør det muligt at programmere op til 24 spor.

- Tryk på [▶/II, CD] og derefter [■].
- Tryk på [PROGRAM].
(CD)
- Tryk på nummertasterne for at vælge det ønskede spor.
Gentag dette trin for at programmere andre spor.
- Tryk på [▶/II, CD] for at begynde afspilningen.
(MP3)
- Tryk på [▲/▼] for at vælge albummet.
- Tryk på [▶▶/▶▶] én gang og så på nummertasterne for at vælge sporet.
- Tryk på [OK].
- Gentag trinene 3 til 5 for at programmere andre spor.
- Tryk på [▶/II, CD] for at begynde afspilningen.

Afbyrde programtilstand	Tryk på [PROGRAM] i stoppet tilstand.
Afspille program igen	Tryk på [PROGRAM] og derefter [▶/II, CD] i stoppet tilstand.
Tjek programindholdet	Tryk på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶], når "PGM" vises i stoppet tilstand. For at tjekke under programmering, trykkes på [PROGRAM] to gange efter "PGM" forsvinder, derefter trykkes på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶].
Slette det seneste spor	Tryk på [DEL] i stoppet tilstand.
Slette alle programmerede spor	Tryk på [■] i stoppet tilstand. "CLR ALL" vises. Tryk på tasten igen indenfor 5 sekunder, hvis du vil fravælge alle spor.

- Programhukommelsen slettes, når du åbner CD-skuffe.
- Tryk på [REPEAT] for at gentage programafspilning eller valgte afspilningstilstande. Tryk på tasten igen for at annullere.

Kontrollerer sporinformation

Du kan se informationen for det aktuelle spor på displaypanelet.

Tryk på [DISPLAY] under afspilning eller pause.

(MP3)

- Denne enhed understøtter ver. 1.0 og 1.1 ID3-mærker.
- Tekstdata, som ikke understøttes, vil ikke blive vist.

BEMÆRKNING om CD'er

- Denne enhed kan håndtere op til 99 spor.
- Denne enhed kan afspille MP3-filer samt CD-DA format lyd CD-R/RW'er, som er blevet afsluttet.
- Den vil muligvis ikke være i stand til at afspille nogle CD-R/RW pga. forhold vedr. indspilningen.

BEMÆRKNING om MP3

- Filer regnes for spor, og mapper regnes for albummer.
- Dette apparat kan åbne op til 999 spor, 255 albummer og 20 sessioner.
- Disken skal være i overensstemmelse med ISO9660 niveau 1 eller 2 (med undtagelse af udvidede formater).
- Afspilning i en bestemt rækkefølge. Forsyn mappen og filnavnene med 3-cifrede kønumre i den rækkefølge, hvori de skal afspilles.

Begrænsninger på afspilning af MP3-filer

- Hvis du har optaget MP3-filer på den samme disk som CD-DA, vil kun formatet optaget i første session kunne afspilles.
- Visse MP3 vil ikke kunne afspilles på grund af diskens tilstand eller optagelsens kvalitet.
- Optagelser vil ikke nødvendigvis blive afspillet i den rækkefølge, du optog dem.

FM/AM radio

Manuel indstilling af stationer

- 1 Tryk på [FM/AM] for at vælge "FM" eller "AM".
- 2 Tryk på [TUNE MODE] for at vælge "MANUAL".
- 3 Tryk på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] for at vælge frekvensen på den ønskede station.

Automatisk stationsøgning

Tryk på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] og hold den nede indtil frekvenserne begynder at skifte meget hurtigt.

- Automatisk søgning kan blive afbrudt, hvis der er for mange forstyrrelser.
- Tryk en gang til på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶], hvis du vil annullere den automatiske stationsindstilling.

For at forbedre lyd kvaliteten

Når "FM" er valgt

Tryk på [FM MODE] for at få vist "MONO".

Tryk på tasten igen for at annullere.

- "MONO" annulleres også, hvis der skiftes frekvens.
- Slå "MONO" fra ved normal lytning.

Når "AM" er valgt

Tryk på [TUNE MODE] og hold den nede.

Hver gang du trykker på tasten og holder den nede: BP2 ↔ BP1

RDS-udsendelser

Apparatet kan vise tekstdata, som sendes via RDS (Radio Data System) i visse områder.

Tryk på [DISPLAY] for at få vist:



Det er ikke sikkert, at RDS-displays er tilgængelige, hvis modtagelsen er dårlig.

Forudindstilling

Der kan forindstilles 30 FM og 15 AM-stationer.

Automatisk programmering

- 1 Tryk på [PLAY MODE] for at vælge "CURRENT" (aktuelle) eller "LOWEST" (laveste) frekvens.
- 2 Tryk på [AUTO PRESET] for at starte indstilling af forvalg.

Manuel programmering

- 1 Tryk på [TUNE MODE] for at vælge "MANUAL".
- 2 Tryk på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] for at stille ind på den ønskede station.
- 3 Tryk på [PROGRAM].
- 4 Tryk på nummertasterne for at vælge en kanal. En station, som er indstillet på en kanal, vil blive slettet, hvis en anden station indstilles på denne kanal.
- 5 Gentag trinene 2 til 4 for at programmere flere stationer.

Valg af en forvalgt station

- 1 Tryk på [TUNE MODE] for at vælge "PRESET".
- 2 Tryk på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] for at vælge kanalen.

Tryk alternativt på nummertasterne for at vælge en kanal.

AM-indstilling (kun med hovedapparatet)

Dette system kan også modtage AM-udsendelser allokeret i trin på 10 kHz.

Tryk på [FM/AM] og hold den nede.

Efter et par sekunder skifter displayet til et blinkende display ved den aktuelle minimumfrekvens. Giv slip på knappen, når minimumsfrekvensen ændres.

- Du kommer tilbage til det oprindelige trin ved at gentage ovennævnte trin.
- Når du har ændret indstillingen, vil tidligere indstillede frekvenser blive slettet.

USB

USB-tilslutningsmuligheden gør, at du kan tilslutte og afspille MP3-spor fra USB-masselagringsenheder.

Klargøring

For du slutter USB-masselagringsenheden til enheden, skal du sørge for, at de data, som opbevares på den, er blevet sikkerhedskopieret.

Brug ikke et USB-forlænger kabel. USB-masselagringsenheden, der er forbundet via kablet, bliver ikke genkendt af denne enhed.

- 1 Reducer lydstyrken og tilslut USB-masselagringsenheden til USB-porten. Hold fast i hovedenheden, når du tilslutter eller frakobler USB-masselagringsenheden.
- 2 Tryk på [▶/II, USB] for at begynde afspilningen.

Stop afspilning	Tryk på [■]. "RESUME" vises. Positionen huskes. Tryk på [▶/II, USB] for at fortsætte afspilningen. Tryk på [■] igen for at fjerne positionen fra hukommelsen.
-----------------	---

For andre funktioner, så ligner de dem, der er beskrevet i "CD'er" (→ side 6).

Kompatible enheder

Enheder, som defineres som USB-masselagringsenheder.

- USB-enheder, som kun understøtter bulk transfer.
- USB-enheder, som understøtter USB 2.0 med fuld hastighed.

Understøttede formater

- Sporet skal have filendelsen ".mp3" eller ".MP3".
- CBI (Control/Bulk/Interrupt) understøttes ikke.
- Enheder, som bruger NTFS-filsystemer, understøttes ikke. [Kun FAT 12/16/32 (File Allocation Table (Filallokeringsstabel) 12/16/32) filsystemer understøttes.]
- Afhængig af sektorstørrelsen kan det ske, at nogle filer ikke fungerer.
- Maksimalt antal album: 255 albummer
- Maksimalt antal spor: 2500 spor
- Maksimalt antal spor på et album: 999 spor

Ur og timere

Indstilling af ur

Dette system er udstyret med et 24-timers digitalur.

- 1 Tryk på [CLOCK/TIMER] for at vælge "CLOCK".
- 2 **Inden for 10 sekunder:** tryk på [▲/▼] for at indstille tiden.
- 3 Tryk på [OK].

- Tryk på [CLOCK/TIMER] for at vise uret i nogle få sekunder.
- Stil uret regelmæssigt, så det går præcist.

Anvendelse af afbryderautomatikken

Denne funktion giver dig mulighed for automatisk at slukke enheden efter en vis periode.

Tryk på [SLEEP] for at vælge det ønskede tidspunkt.

30 MIN → 60 MIN → 90 MIN → 120 MIN → OFF
↑

Tryk på [SLEEP] for at vise tiden, og derefter trykkes igen på [SLEEP] for at vælge den ønskede tid.

- Afspilningstimeren og afbryderautomatikken kan bruges sammen.
- Afbryderautomatikken har altid første prioritet. Sørg for, at tidspunkterne ikke overlapper hinanden.

Brug af timer til afspilning

Du kan sætte timeren til at starte på et bestemt tidspunkt for at vække dig.

Tænd apparatet og indstil uret.

Klargør den musikkilde, du vil lytte til; CD, radio, USB eller musikport og indstil lydstyrken.

- 1 Tryk på [CLOCK/TIMER] for at vælge "⊙ PLAY 1", "⊙ PLAY 2" eller "⊙ PLAY 3".
- 2 **Inden for 10 sekunder:** tryk på [▲/▼] for at indstille starttidspunktet.
- 3 Tryk på [OK].
- 4 Gentag trin 2 og 3 for at indstille afslutningstidspunktet.

Aktivering af timeren

- 5 Tryk på [⊙, PLAY] for at tænde for "⊙ PLAY 1", "⊙ PLAY 2" eller "⊙ PLAY 3".
- 6 Tryk på [⏻] og sluk for apparatet.

Ændre indstillinger	Gentag trin 1 til 4 og 6 (➡ se ovenfor).
Ændre kilde eller lydstyrke	1) Tryk to gange på [⊙, PLAY] for at fjerne timerindikatoren fra displayet. 2) Foretag ændringer af kilden eller lydstyrken. 3) Udfør trin 5 og 6 (➡ se ovenfor).
Kontroller indstillingerne	Tryk på [CLOCK/TIMER] for at vælge "⊙ PLAY 1", "⊙ PLAY 2" eller "⊙ PLAY 3".
Annullere	Tryk to gange på [⊙, PLAY] for at fjerne timerindikatoren fra displayet.

- Timeren starter på det indstillede tidspunkt, og lydstyrken øges gradvist til det indstillede niveau.
- Apparatet skal være i standby-tilstanden for at timeren virker.

Indstilling af lyd

Forindstillet EQ (Preset EQ)	Tryk på [PRESET EQ] for at vælge "HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" eller "FLAT".
Bas eller Diskant	1) Tryk på [BASS] eller [TREBLE] (hovedenhed: [BASS/TREBLE]) for at vælge "BASS" eller "TREBLE". 2) Tryk på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶] for at indstille niveauet (-4 til +4).
Surround lyd	Tryk på [SURROUND] for at vælge "ON SURROUND" eller "OFF SURROUND". Hvis forstyrrelserne i FM-stereo-modtagelsen øges, afbrydes surroundlyd-effekten.
D.Bass	Tryk på [D.BASS] for at vælge "ON D.BASS" eller "OFF D.BASS".
Re-master (MP3)	Tryk på [RE-MASTER] for at vælge "ON RE-MASTER" eller "OFF RE-MASTER".

Eksternt udstyr

Undgå interferens med andet Panasonic-udstyr

Andet Panasonic lyd- eller videoudstyr kan muligvis blive påvirket, når du styrer denne enhed med den medfølgende fjernbetjening.

Hvis du udelukkende vil betjene dette system, skal du synkronisere hovedenheden med den tilsvarende fjernbetjening, for at betjene det i "REMOTE 2" tilstand.

- 1 Tryk på [MUSIC P.] på hovedenheden og på [2] og hold dem nede, indtil "REMOTE 2" vises.
- 2 Tryk på [OK] og [2] og hold dem nede i mindst 2 sekunder.

Gentag trin 1 og 2, men byt om på [2] og [1], for at skifte tilstanden tilbage til "REMOTE 1".

Transportabelt lydudstyr

Sluk for equalizerfunktionen (hvis der er en) på dit transportable lydudstyr, før du slutter det til MUSIC P. (musikportens) jackstik. Ellers kan lyden fra højtalerne blive forvrænget.

- 1 Sæt audio-kablet i MUSIC P.-jackstikket.
- 2 Tryk på [MUSIC PORT] (hovedenhed: [MUSIC P.]) for at afspille transportabelt lydudstyr.

Indstilling af lydets indgangsniveau

Tryk på [INPUT LEVEL] for at vælge "HIGH" (høj) eller "NORMAL" (normal).

- Ledninger og udstyr medfølger ikke.
- For yderligere oplysninger, se det transportable lydudstyrs betjeningsvejledning.

Tilslutning til hovedtelefoner

Tilslut hovedtelefonerne (medfølger ikke) til hovedtelefonjackstikket.

Stiktype: Ø 3,5 mm stereo

- Forebyg høreskader ved at undgå at lytte i længere tidsrum ad gangen.
- Kraftigt lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan medføre tab af hørelsen.
- Det kan give høreskader at lytte for fuld styrke i længere tid. Sørg for at benytte de medleverede eller anbefalede hoved- eller øretelefoner.

Fejlfinding

Udfør nedenstående tjek, inden du sender apparatet til reparation. Rådfør dig med din forhandler, hvis du er i tvivl om nogen af kontrolpunkterne, eller hvis problemet ikke kan løses gennem de angivne løsninger.

■ Almindelig problemer

Ingen reaktion, når der trykkes på tasterne på fjernbetjeningen.

- Kontroller, at batterierne er sat i på korrekt vis.

Forvrænget lyd eller ingen lyd.

- Øg lydstyrken.
- Sluk for enheden, find og afhjælp årsagen. Tænd for enheden igen. Det kan forårsages af overbelastning af højtalerne på grund af for høj lydstyrke eller kraft eller på grund af anvendelse af enheden i for varme omgivelser.

En "summende" lyd kan høres under afspilning.

- Der er en netledning eller et lysstofrør tæt på enheden. Hold andet udstyr og andre ledninger væk fra enheden.

■ CD'er

Forkert display eller afspilningen vil ikke starte.

- Du har ikke isat disken korrekt; sæt den korrekt i.
- Disken er måske snavset. Tør den af.
- Udskift disken, hvis den er ridset, skæv eller ikke er cirkelrund.
- Der er opstået kondens: vent 1 til 2 timer til den er fordampet.

■ Radio

En hyletone høres.

- Sluk for eventuelle fjernsyn tæt ved eller flyt enheden væk fra eventuelle fjernsyn.
- Skift til enten BP 1 eller BP 2, når du er i AM-tunermodus.

En dyb brummende lyd høres ved AM-modtagelse.

- Adskil antennen fra andre kabler og ledninger.

■ USB

Intet svar, når der trykkes på [▶/II, USB].

- Frakobl USB-enhed og tilslut det igen. Alternativt, kan du slukke for det og tænde igen.

USB-drevet eller dets indhold kan ikke læses.

- USB-drevets format eller dets indhold er ikke kompatibelt med systemet.
- Dette produkts USB host-funktion virker muligvis ikke med noget USB-enheder.
- USB-enheder med en lagerkapacitet på mere end 8 gigabytes virker muligvis ikke i nogle situationer.

Langsom funktion af USB-enheden.

- Store filstørrelser eller USB flash-drev med meget hukommelse tager længere tid at læse.

"NO PLAY"

- Tjek indholdet.
- Kun MP3-filer kan afspilles.
- Hvis der er mere end 255 albummer eller mapper (lyd og ikke-lyd), vil nogle MP3-filer på disse albummer ikke kunne aflæses og afspilles. Overfør disse musikalbummer til en anden USB. Alternativt kan du omformatere din USB-enhed og gemme disse musikalbummer, før du gemmer de andre mapper uden lydfile.

■ Enheden viser

"F61" eller "F76"

- Tjek og ret tilslutningen af højtalerkablerne. Hvis dette ikke løser problemet, så konsulter forhandleren.
- Afkobl USB-enheden. Sluk for enheden og tænd for den igen.

"ERROR"

- Forkert betjening. Læs betjeningsvejledningen og prøv igen.

"ADJUST CLOCK"

- Uret er ikke indstillet. Indstil uret.

"ADJUST TIMER"

- Afspilnings-timer er ikke indstillet. Indstil afspilnings-timeren.

"AUTO OFF"

- Enheden har ikke været benyttet i ca. 29 minutter og slukkes om ét minut. Tryk på en vilkårlig tast for at annullere.

Nulstilling af systemets hukommelse (Initialisering)

Nulstil hukommelsen ved at gå frem som vist herunder, hvis de følgende situationer opstår:

- Hvis der ikke er nogen reaktion, når der trykkes på tasterne.
- Hvis du vil slette og nulstille hukommelsens indhold.

Nulstilling af systemets hukommelse

- 1) Tag stikket til netledningen ud. (Vent mindst 3 minutter, inden du gå videre til trin 2.)
- 2) Sæt netledningen i forbindelsen igen, mens du holder [⏻] på hovedapparatet inde. "-----" vises på displaypanelet.
- 3) Slip [⏻].
Alle indstillingerne går tilbage til fabriksindstillingerne.
Det er herefter nødvendigt at genindstille hukommelsesposterne.

Specifikationer**■ Forstærkersektion****RMS udgangseffekt, stereo-tilstand**

Frontkanal (begge kanaler drevet)
5 W pr. kanal (6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Total effekt af RMS stereo-tilstand 10 W

■ FM/AM tuner, terminal-sektion

Forindstillet station FM 30 stationer
AM 15 stationer

Frekvensmodulation (FM)

Frekvensområde 87,50 MHz til 108,00 MHz (50 kHz trin)
Antenneterminaler 75 Ω (ubalanceret)

Amplitude-modulation (AM)

Frekvensområde 522 kHz til 1629 kHz (9 kHz trin)
520 kHz til 1630 kHz (10 kHz trin)

Hovedtelefonjackstik

Terminal Stereo, 3,5 mm jackstik
Udgangsniveau (CD, 1 kHz, -20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Maks.)

Musik-port (top)

Følsomhed
Normal 490 mV, 15 kΩ
Høj 100 mV, 15 kΩ
Terminal Stereo, 3,5 mm jackstik

■ CD-sektion**CD'er, som kan afspilles (8 cm eller 12 cm)**

- (1) CD-Audio (CD-DA)
- (2) CD-R/RW (CD-DA, MP3* -formateret disk)
- (3) MP3*

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Pickup

Bølgelængde 785 nm (CD)
Laserstyrke KLASSE 1 (CD)
Lasereffekt Ingen farlig stråling

Lydudgang (CD)

Antal kanaler 2 kanaler (FL, FR)
FL = Venstre frontkanal
FR = Højre frontkanal

■ USB-sektion**USB-port**

USB-standard USB 2.0 med fuld hastighed
Medieefformat understøttes MP3 (*.mp3)
Filsystem for USB-enhed FAT 12, FAT 16, FAT 32
Strøm til USB-port 500 mA (Maks.)

■ Højtaler-sektion

Type 1-vejs, 1-højtalersystem (Basrefleks)

Højtalerenhed(er)

Fuldt område 10 cm kegletype
6 Ω

Impedans**Udgangslidtryk****Frekvensområde**

83 dB/W (1 m)
61 Hz til 17 kHz (-16 dB)
95 Hz til 15 kHz (-10 dB)

Mål (BxHxD)**Vægt**

139 mm x 224 mm x 136 mm
1,3 kg

■ Generelt**Strømforsyning****Strømforbrug****Mål (BxHxD)****Vægt****Driftstemperaturområde****Driftsluftfugtighedsområde**

AC 220 til 240 V, 50 Hz

12 W

184 mm x 123 mm x 228 mm

1,1 kg

0°C til +40°C

35% til 80% RH (ingen kondensering)

Strømforbrug i standby-tilstand:

0,3 W (ca.)

- 1) Specifikationer kan ændres uden varsel.
Mål og vægt er omtrentlige.
- 2) Total harmonisk forvrængning er målt med den digitale frekvensanalysator.

Vedligeholdelse**Udvendig rengøring**

Hvis apparatet er snavset, rengøres det med en blød, tør klud.

- Brug aldrig sprit, fortynder eller rensbenzin til rengøringen.
- Før du anvender en kemisk imprægneret klud, bør du omhyggeligt læse den vejledning, som følger med kluden.

För optimal prestanda och säkerhet, var god läs dessa instruktioner noggrant innan du ansluter, använder eller justerar denna produkt.

Funktionerna som beskrivs i denna bruksanvisning baseras i huvudsak på styrning via fjärrkontroll, men under förutsättning att kontrollerna är samma så kan funktionerna även utföras via huvudenheten.

Dessa användarinstruktioner är tillämpbara på följande system:

System	SC-PM02
Huvudenhet	SA-PM02
Högtalare	SB-PM02

VARNING:

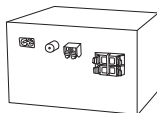
FÖR ATT REDUCERA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISK STÖT ELLER PRODUKTSKADA:

- **UTSÄTT INTE DEN HÄR APPARATEN FÖR REGN, FUKT, DROPPAR ELLER SKVÄTT OCH SE ÄVEN TILL ATT INGA OBJEKT FYLLDA MED VÄTSKA, SÅSOM VASER, PLACERAS PÅ APPARATEN.**
- **ANVÄND ENDAST REKOMMENDERADE TILLBEHÖR.**
- **DEMONTERA INTE INNESLUTNINGEN (ELLER BAKSIDAN). DET FINNS INGA DELAR I APPARATEN SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. LÅT UTBILDAD SERVICEPERSONAL UTFÖRA SERVICE OCH REPARATIONER.**

Uttaget ska vara installerat i närheten av utrustningen och det ska vara lättåtkomligt.

Nätkabelns kontakt ska förbli i användbart skick. För att helt och hållet koppla bort den här apparaten från spänningsnätet ska nätkabelns kontakt kopplas bort från nätuttaget.

Det kan inträffa att den här produkten under användningen tar emot radiostörningar, orsakade av mobiltelefoner. Öka avståndet mellan produkten och mobiltelefonen om störningarna är uppenbara.



Produktens baksida
Laitteen takaosa
På baksiden av produktet



LUOKAN 1 LASERLAITE KLASS 1 LASER APPARAT

CAUTION	- CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/Class 1M
VARNING	- KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT MED OPTISKA INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- USYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NIÄR LÅSET ÄR ÖPPENT. UNDGA ATT SE LIGE PÅ MED OPTISKA INSTRUMENTER.
VARO!	- ÄNNETHÄSSA OLET ALTUUNA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSATEILYÄ. ÄLÄ KÄTÖ OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABOCKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A L'AEDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
PRECAUCION	- RADIACIÓN LASER INVISIBLE DE CLASSE 1M AL ESTAR ABIERTO. NO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICOS.
注意	- ここを開くと不可視レーザー光が出ます。二目を凝たり、離れたたりしないでください。
注意	- 打开時不可見激光辐射。避免直视眼睛。 (09/2011) 38 地 RQLXS0105

Apparatens insida
Tuotteen sisällä
Produktets inside

VARNING!

OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

DENNA ENHET ÄR AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ PLATSER MED MODERAT KLIMAT.

VARNING!

- **FÖR ATT APPARATEN SKA FÅ GOD VENTILATION, INSTALLERA ELLER PLACERA DEN INTE I EN BOKHYLLA, ETT INBYGGT SKÅP ELLER I ANDRA BEGRÄNSADE UTRYMMEN. FÖR ATT FÖREBYGGA RISK FÖR ELSTÖTAR OCH BRAND PÅ GRUND AV ÖVERHETTNING, KONTROLLERA ATT GARDINER ELLER ANDRA FÖREMÅL INTE FÖRHINDRAR APPARATENS VENTILERING.**
- **SE TILL ATT ENHETENS VENTILATIONSÖPPNINGAR INTE ÄR FÖRTÄPPTA AV TIDNINGAR, BORDSDUKAR, GARDINER ELLER LIKNANDE FÖREMÅL.**
- **STÄLL INGA FÖREMÅL MED ÖPPEN LÅGA, SÅ SOM ETT TÄNT STEARINLJUS, OVANPÅ ENHETEN.**
- **GÖR DIG AV MED BATTERIER PÅ ETT MILJÖVÄNLIGT SÄTT.**

SUOMI

VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAÄ ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEILYLLE.

VAROITUS:

VÄHENNÄ TULIPALON, SÄHKÖISKUN TAI LAITTEISTON VAHINGOITTIMISEN VAARAA

- **TÄTÄ LAITETTA EI SAA ALTISTAA SATEELLE, KOSTEUEDELLE, ROISKEILLE TAI TIPPUVILLE NESTEILLE. LAITTEEN PÄÄLLE EI SAA MYÖSKÄÄN ASETTAA MITÄÄN NESTEELLÄ TÄYTETTYÄ ESINETTÄ, KUTEN MALJAKKOA.**
- **KÄYTÄ VAIN SUOSITELTUJA LISÄVARUSTEITA.**
- **ÄLÄ IRROTA KANTTA (TAI TAUSTAA). SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVISSA OLEVIA OSIA. HUOLLON SAA SUORITTAÄ VAIN AMMATITAITOINEN HENKILÖKUNTA.**

VAROITUS!

- ÄLÄ ASENNATA TAI LAITETA TÄTÄ LAITETTA KABINETTITYYPPISEEN KIRJAKAAPPIIN TAI MUUHUN SULJETTUUN TILAAN, JOTTA TUULETUS ONNISTUISI. VARMISTA, ETTÄ VERHO TAI MIKÄÄN MUU MATERIAALI EI HUONONNA TUULETUSTA, JOTTA VÄLTETTÄISIIN YLIKUUMENEMISESTA JOHTUVA SÄHKÖISKU- TAI TULIPALOVAARA.
- ÄLÄ PEITÄ LAITTEEN TUULETUSAUKKOJA SANOMALEHDellä, PÖYTÄLIINALLA, VERHOLLA TAI MUULLA VASTAAVALLA ESINEELLÄ.
- ÄLÄ ASETA PALAVAA KYNTTILÄÄ TAI MUUTA AVOTULEN LÄHDETTÄ LAITTEEN PÄÄLLE.
- HÄVITÄ PARISTOT LUONTOA VAHINGOITTAMATTOMALLA TAVALLA.

Pistorasia tulee asentaa laitteen lähelle helppopääsyiseen paikkaan.

Verkkojohdon pistokkeen on oltava aina helposti käytettävissä.

Tämä laite voidaan kytkeä kokonaan irti verkkovirrasta irrottamalla verkkojohdon pistoke pistorasiasta.

TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI LEUDOSSA ILMASTOSSA.

NORSK

ADVARSEL!

DETTE PRODUKTET ANVENDER EN LASER. BETJENING AV KONTROLLER, JUSTERINGER ELLER ANDRE INNGREP ENN DE SOM ER BESKREVET I DENNE BRUKSANVISNING, KAN FØRE TIL FARLIG BESTRÅLING. DEKSLER MÅ IKKE ÅPNES, OG FORSØK ALDRI Å REPARERE APPARATET PÅ EGENHÅND. ALT SERVICE OG REPARASJONSARBEID MÅ UTFØRES AV KVALIFISERT PERSONELL.

ADVARSEL:

FØLG NEDENSTÅENDE INSTRUKSER FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT OG SKADE PÅ PRODUKTET:

- DETTE APPARATET MÅ IKKE UTSETTES FOR REGN, FUKTIGHET, DRYPP ELLER SPRUT, OG INGEN VÆSKEFYLTE GJENSTANDER, SOM F.EKS. VASER, MÅ PLOSSERES PÅ APPARATET.
- BRUK KUN ANBEFALT TILBEHØR.
- IKKE FJERN DEKSELET (ELLER BAKSIDEN); APPARATET INNEHOLDER INGEN DELER SOM KAN SKIFTES ELLER REPARERES AV BRUKEREN. OVERLAT TIL KVALIFISERTE SERVICETEKNIKERE Å UTFØRE SERVICE.

ADVARSEL!

- APPARATET MÅ IKKE PLOSSERES I EN BOKHYLLE, ET INNEBYGGET KABINETT ELLER ET ANNET LUKKET STED HVOR VENTILASJONSFORHOLDENE ER UTILSTREKKEELIGE. SØRG FOR AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE FORVERRER VENTILASJONSFORHOLDENE, SÅ RISIKO FOR ELEKTRISK SJOKK ELLER BRANN FORÅRSAKET AV OVERHETING UNNGÅS.
- APPARATETS VENTILASJONSÅPNINGER MÅ IKKE DEKKES TIL MED AVISER, BORDDUKER, GARDINER OG LIGNENDE.
- PLOSSER IKKE ÅPEN ILD, SLIK SOM LEVENDE LYS, OPPÅ APPARATET.
- BRUKTE BATTERIER MÅ KASSERES UTEN FARE FOR MILJØET.

Strømuttaket må befinne seg i nærheten av utstyret og være lett tilgjengelig.

Støpslet på strømkabelen må være klart til bruk. Når dette apparatet skal kobles helt fra strømmettet (AC), må støpslet på strømkabelen trekkes ut av stikkkontakten.

DETTE APPARATET ER BEREGNET TIL BRUK UNDER MODERATE KLIMAFORHOLD.

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter	4
Medföljande tillbehör	4
Förbereda fjärrkontrollen.....	5
Högtalarnas placering	5
Koppla anslutningarna.....	5
Kontrollschema	6
Skivor.....	7
FM/AM-radio	8
USB	8
Klocka och timer	9
Ljudjustering	9
Tillvalsutrustning.....	10
Underhåll.....	10
Felsökningsschema	11
Specifikationer.....	12

Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC. När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering.

För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

Notering till batterisymbolen (nedtill, två symbol exempel):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.



Säkerhetsföreskrifter

Placering

Ställ upp enheten på en plan yta där den inte utsätts för direkt solljus, höga temperaturer, hög luftfuktighet eller kraftiga vibrationer. Dessa förhållanden kan skada höljet och andra komponenter, och därmed förkorta enhetens livslängd.

Placera den åtminstone 15 cm ut från väggytan för att undvika distorsion och oönskade akustiska effekter.

Ställ inga tunga saker på enheten.

Spänning

Använd inte högspänningskällor. Dessa kan överbelasta enheten och orsaka en eldsvåda.

Använd inte likspänningskälla. Kontrollera noggrant spänningskällan när enheten ska användas på en båt eller annan plats där likspänning används.

Skydd av AC-strömsladd

Se till att AC-strömsladden är ordentligt ansluten och att den inte är skadad. Bristfällig anslutning och skador på sladden kan orsaka eldsvåda eller elektriska stötar. Böj inte sladden och dra inte i den. Ställ inga tunga saker på sladden.

Ta ett fast grepp om kontakten när nätsladden ska dras ut. Att dra i AC-strömsladden kan orsaka en elektrisk stöt.

Hantera inte kontakten med våta händer. Detta kan orsaka en elektrisk stöt.

Främmande föremål

Låt inte föremål av metall falla in i enheten. Detta kan orsaka en elektrisk stöt eller funktionsstörningar.

Låt inte vätskor komma in i enheten. Detta kan orsaka en elektrisk stöt eller funktionsstörningar. Om detta skulle hända bör enheten omedelbart kopplas loss från nätdelen och återförsäljaren kontaktas.

Spraya inte insektsmedel på eller i enheten. Dessa innehåller lättantändliga gaser som kan antändas om de sprayas på enheten.

Service

Försök inte reparera denna enhet på egen hand. Om ljudet avbryts, om indikatorer inte tänds, om rökutveckling sker, eller om något annat problem som inte berörs i denna bruksanvisning inträffar, dra ur AC-strömsladden och kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat servicecentrum. Elektriska stötar eller skada på enheten kan uppstå om enheten repareras, tas isär eller sätts ihop av icke kvalificerade personer.

Utöka livslängden genom att koppla loss enheten från strömkällan när den inte ska användas under en längre period.

Medföljande tillbehör

Var god kontrollera och pricka av de medföljande tillbehören.

1 x AC-strömsladd

1 x AM-ramantenn

1 x FM-inomhusantenn

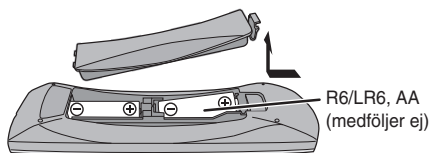
1 x Fjärrkontroll

(N2QAYB000555)

Förbereda fjärrkontrollen

Använd alkaliska eller brunstens-batterier.

Sätt i batterierna så att polerna (+ och -) matchar polerna i fjärrkontrollen.



Fjärrkontrollen ska riktas mot fjärrkontrollsensorn. (→ sidan 6) Se till att det inte finns några hinder i vägen, och håll den inom en maximal räckvidd på 7 m framför enheten.

Märk angående användning av fjärrkontrollen

- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte olika typer av batterier samtidigt.
- Ta inte isär och kortslut inte batterierna.
- Försök inte återuppladda alkaliska eller brunstens-batterier.
- Använd inte batterier som saknar skyddshölje.
- Värm inte upp utsatt inte batterierna för öppen eld.
- Lämna inte batteri(erna) i en bil som utsätts för direkt solljus under en längre period med dörrar och fönster stängda.
- Felaktig hantering av batterierna i fjärrkontrollen kan leda till elektrolytläckage, vilket kan orsaka eldsvåda.
- Ta ur batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tidsperiod. Förvara dem på en sval, mörk plats.

VARNINGAR

Explosionsrisk förekommer om batteriet inte sätts i korrekt. Ersätt endast med samma eller likvärdig sort som rekommenderas av tillverkaren. Kassera använda batterier enligt tillverkarens anvisningar.

Högtalarnas placering

Högtalarna har utformats identiskt och därmed behövs ingen kanalorientering åt vänster eller höger.

Högtalarnas nät kan inte tas bort.

Använd endast de medföljande högtalarna

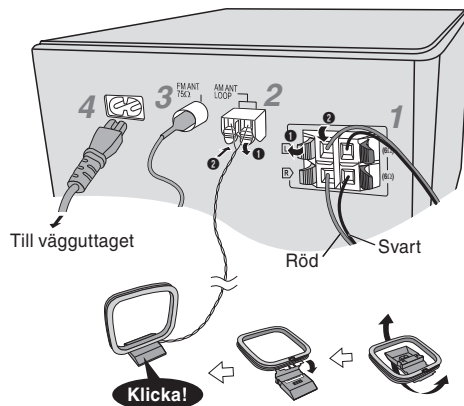
Om andra högtalare används kan enheten skadas och ljudkvaliteten påverkas negativt.

- Ställ högtalarna på åtminstone 10mm avstånd från systemet för ordentlig ventilation.
- De här högtalarna är inte magnetiskt avskärmade och ska därför inte placeras i närheten av TV-apparater, personatorer eller andra apparater som lätt påverkas av magnetism.
- Du kan skada dina högtalare och förkorta deras livslängd om du spelar med hög volym under längre perioder.
- Sänk volymen i följande fall för att undvika skada.
 - Vid uppspelning av ljud med distorsion.
 - Vid justering av ljudkvaliteten.

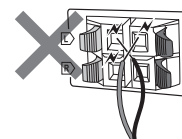
Varningar

- Använd endast högtalarna med det rekommenderade systemet. Om du inte gör det kan förstärkaren och högtalarna skadas; dessutom kan det medföra brandfara. Kontakta kvalificerad servicepersonal om skador har uppstått eller om du upplever plötsliga förändringar i funktionen.
- Montera inte dessa högtalare på väggar eller i tak.

Koppla anslutningarna



1 Anslut högtalarna.



Var försiktig att inte korsa (kortsluta) eller kasta om polariteten på högtalarkablarna eftersom detta kan skada högtalarna.

2 Anslut AM ramantenn.

Ställ antennen på sin fot.

3 Anslut FM-inomhusantennen.

Placera antennen på en plats där du får bäst mottagning.

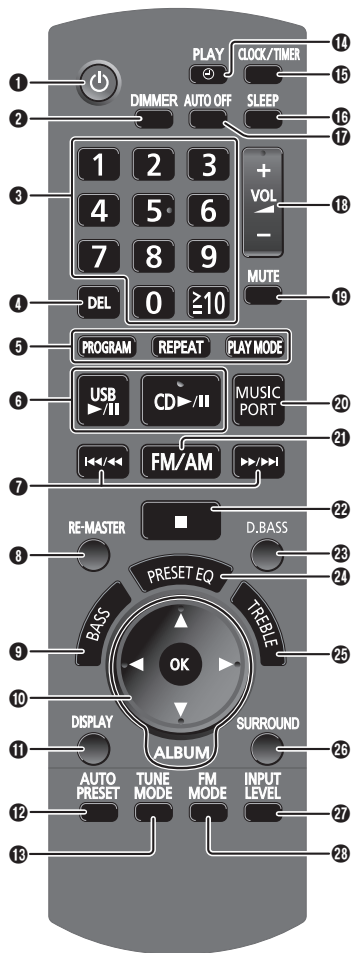
4 Anslut AC-strömsladden.

Den medföljande AC-strömsladden är endast avsedd för användning tillsammans med denna enhet. Använd den inte till andra komponenter. Använd inte en AC-strömsladd från någon annan utrustning.

Kontrollschema

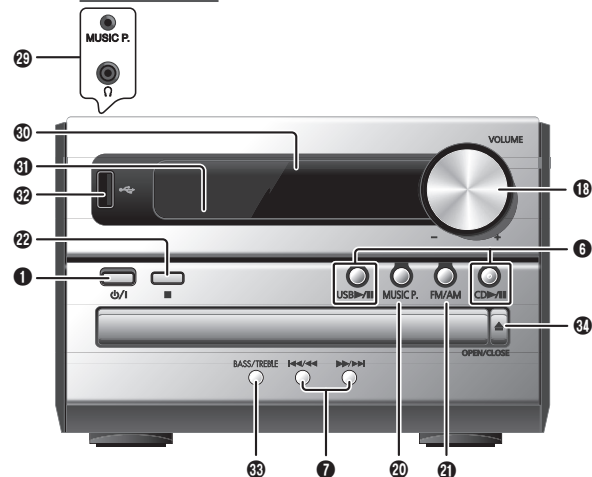
Nummer inom parantes hänvisar till en viss sida.

SVENSKA



- 1 **Strömställare beredskapsläge/på** [⏻], [⏻/⏹] (9, 11)
Tryck på knappen för att ställa apparaten i beredskapsläge då den är på, eller tvärtom. Apparaten förbrukar en aning ström även när den står i beredskapsläge.
- 2 **[DIMMER]**
För att reglera ljuset i displaypanelen. Tryck på knappen igen för att avbryta.
- 3 **Sifferknapparna [1 till 9, 0, ≥10]**
För att välja ett 2-siffrigt nummer exempel: 16: [≥10] → [1] → [6]
För att välja ett 3-siffrigt nummer exempel: 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]
- 4 **[DEL]** (7)
- 5 **[PROGRAM]** (7, 8)
[REPEAT] (7)
[PLAY MODE] (7, 8)
- 6 **[▶/II, USB]** (8)
[▶/II, CD] (7)
- 7 **[◀◀/▶▶]**, **[▶▶/▶▶]** (7, 8)
- 8 **[RE-MASTER]** (9)
- 9 **[BASS]** (9)
[TREBLE] (9)
- 10 **[▲/▼]** (7, 9)
[◀/▶] har exakt samma funktioner som de för **[◀◀/▶▶]** eller **[▶▶/▶▶]**.
[OK] (7, 9)
- 11 **[DISPLAY]** (7, 8)
- 12 **[AUTO PRESET]** (8)
- 13 **[TUNE MODE]** (8)
- 14 **[CLOCK/TIMER]** (9)
- 15 **[SLEEP]** (9)
- 16 **[D.BASS]** (9)
- 17 **[PRESET EQ]** (9)
- 18 **[RE-MASTER]** (9)
- 19 **[BASS]** (9)
- 20 **[TREBLE]** (9)
- 21 **[SURROUND]** (9)
- 22 **[INPUT LEVEL]** (10)
- 23 **[FM MODE]** (8)
- 24 **[FM MODE]** (8)
- 25 **[ALBUM]** (8)
- 26 **[TUNE MODE]** (8)
- 27 **[FM MODE]** (8)
- 28 **[INPUT LEVEL]** (10)

Enhetens överdel



- 1 **[MUSIC P.]** (10)
[HÖRLUR] (10)
- 2 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 3 **[FM/AM]** (8)
- 4 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 5 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 6 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 7 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 8 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 9 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 10 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 11 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 12 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 13 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 14 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 15 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 16 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 17 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 18 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 19 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 20 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 21 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 22 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 23 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 24 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 25 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 26 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 27 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 28 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 29 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 30 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 31 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 32 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 33 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)
- 34 **[MUSIC P.]**, **[MUSIC P.]** (10)

Skivor

Grundläggande uppspelning

- 1 Tryck på [▲, OPEN/CLOSE] på huvudenheten för att öppna skivfacket. Enheten sätts på, sätt i en skiva med etiketten vänd uppåt. Tryck på [▲, OPEN/CLOSE] igen för att stänga skivfacket.
- 2 Tryck på [▶/II, CD] för att starta uppspelning.

Stoppa uppspelning	Tryck på [■].
Pausa en uppspelning	Tryck på [▶/II, CD]. Tryck en gång till för att återuppta uppspelning.
Hoppa över ett spår	Tryck på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶].
Söka igenom spår (CD)	Tryck och håll nere [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] vid uppspelning eller paus.
Hoppa över album (MP3)	Tryck på [▲/▼].

Uppspelningsfunktioner

Tryck på [PLAY MODE] för att välja det önskade läget.

1-TRACK 1TR	Spela upp ett valt spår på skivan. Tryck på sifferknapp för att välja spår.
1-ALBUM 1ALBUM (MP3)	Spela upp ett valt album på skivan. Tryck på [▲/▼] för att välja album.
RANDOM RND	Spelar upp en skiva slumpvis.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND (MP3)	Spela upp alla spår på ett valt album slumpvis. Tryck på [▲/▼] för att välja album.

Programmerad uppspelning

Det går att programmera upp till 24 spår.

- 1 Tryck på [▶/II, CD] och därefter [■].
 - 2 Tryck på [PROGRAM].
- (CD)
- 3 Tryck på sifferknapp för att välja spår. Upprepa detta steg för att programmera andra spår.
 - 4 Tryck på [▶/II, CD] för att starta uppspelning.
- (MP3)
- 3 Tryck på [▲/▼] för att välja album.
 - 4 Tryck en gång på [▶▶/▶▶] och därefter sifferknapparna för att välja önskat spår.
 - 5 Tryck på [OK].
 - 6 Upprepa steg 3 till 5 för att programmera fler spår.
 - 7 Tryck på [▶/II, CD] för att starta uppspelning.

Avbryta programmeringsläget	Tryck på [PROGRAM] i stoppläge.
Spela om programmeringen	Tryck på [PROGRAM] och därefter [▶/II, CD] i stoppläge.
Kontrollera programmeringens innehåll	Tryck på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶] i stoppläge när "PGM" visas. För att kontrollera under programmering, tryck på [PROGRAM] två gånger efter att "PGM" visas, tryck därefter på [◀◀/◀◀] eller [▶▶/▶▶].
Radera senast valda spår	Tryck på [DEL] i stoppläge.
Radera samtliga inprogrammerade spår	Tryck på [■] i stoppläge. "CLR ALL" visas. Tryck på knappen igen inom 5 sekunder om du vill radera alla spår.

- Programminnet raderas när du öppnar skivfacket.
- För att repetera programmerad uppspelning eller annat valt uppspelningsläge, tryck [REPEAT]. Tryck på knappen igen för att avbryta.

Kontrollera spårinformationen

Du kan se informationen för det aktuella spåret när displaypanelen.

Tryck på [DISPLAY] under uppspelning eller paus.

(MP3)

- Denna enhet stödjer version 1.0 och 1.1 ID3-taggar.
- Textdata som inte stöds visas inte.

OBSERVERA för CD-skivor

- Denna enhet kan komma åt upp till 99 spår.
- Denna enhet kan spela MP3-filer samt CD-DA ljudformat från CD-R/RW som har slutbehandlats.
- Det kan hända att vissa CD-R/RW inte går att spela på grund av inspelningens kvalitet.

OBSERVERA för MP3

- Filer behandlas som spår, och mappar behandlas som album.
- Denna enhet kan tillgå upp till 999 spår, 255 album och 20 inspelningstillfällen.
- Skivorna måste överensstämma med ISO9660 nivå 1 eller 2 (förutom utökade format).
- För att spela upp i en viss ordning, ge mapparna och filerna namn med ett 3-siffrigt prefix i enlighet med den ordning som du vill spela dem.

Begränsningar vid MP3-uppspelning

- Om du har spelat in MP3 på samma skiva som CD-DA, kan endast det format som spelades in under den första sessionen spelas upp.
- Vissa MP3-filer kan inte spelas upp på grund av skivans skick eller inspelning.
- Inspelningar spelas inte nödvändigtvis upp i den ordning du spelade in dem.

FM/AM-radio

Manuell stationsinställning

- 1 Tryck på [FM/AM] för att välja "FM" eller "AM".
- 2 Tryck på [TUNE MODE] för att välja "MANUAL".
- 3 Tryck på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶] för att välja frekvensen för den önskade radiostationen.

För automatisk sökning

Tryck och håll nere [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶] tills frekvensen börjar ändras snabbt.

- Den automatiska sökningen kan avbrytas om det förekommer mycket störningar.
- Tryck på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶] ytterligare en gång för att avbryta den automatiska stationsinställningen.

För att förbättra ljudkvaliteten

När "FM" har valts

Tryck på [FM MODE] för att visa "MONO".

Tryck på knappen igen för att avbryta.

- "MONO"-läget avbryts också om frekvensen ändras.
- Stäng av "MONO" för normalt lyssnande.

När "AM" har valts

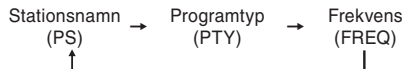
Tryck och håll nere [TUNE MODE].

Varje gång du trycker och håller nere knappen: BP2 ↔ BP1

RDS-sändningar

Denna enhet kan visa de textdata som sänds via det radiodatatsystem (RDS) som finns tillgängligt i vissa områden.

Tryck på [DISPLAY] för att visa:



Det kan inträffa att alla displayerna för RDS inte är tillgängliga om mottagningen är dålig.

Förinställning av minnet

30 FM- och 15 AM-stationer kan ställas in som förval.

Automatisk förinställning

- 1 Tryck på [PLAY MODE] för att välja "CURRENT" (aktuell) eller "LOWEST" (lägsta) frekvens.
- 2 Tryck på [AUTO PRESET] för att starta förinställningen.

Manuell förinställning

- 1 Tryck på [TUNE MODE] för att välja "MANUAL".
- 2 Tryck på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶] för att söka upp önskad radiostation.
- 3 Tryck på [PROGRAM].
- 4 Tryck på sifferknapparna för att välja kanalplats. Den station som finns förinställd på en kanal raderas om en annan station senare förinställs på samma kanal.
- 5 Upprepa stegen 2 till 4 för att förinställa fler stationer.

Välja en förinställd station

- 1 Tryck på [TUNE MODE] för att välja "PRESET".
- 2 Tryck på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶] för att välja kanalplats.

Alternativt, tryck på sifferknapparna för att välja kanal.

AM-allokeringsinställning

(endast på huvudenheten)

Detta system kan även ta emot AM-sändningar allokerade i 10 kHz steg.

Tryck och håll nere [FM/AM].

Efter några sekunder ändras displayen till en blinkande display med aktuell minimumfrekvens. Släpp knappen när minimumfrekvensen ändras.

- För att återgå till ursprungsläget, upprepa stegen ovan.
- Efter att du ändrat inställningen raderas den tidigare förinställda frekvensen.

USB

USB-anslutningsmöjligheten gör att du kan ansluta och spela upp MP3-spår eller filer från USB-masslagringsenheter.

Förberedelser

Innan du ansluter en USB-masslagringsenhet till enheten, se till att data lagrad däri har säkerhetskopierats.

Det är ej rekommenderat att använda en USB-förlängningskabel. USB-masslagringsenhet som ansluts via kabeln kommer ej att kännas igen av denna enhet.

- 1 Sänk volymen och anslut USB-masslagringsenheten till USB-porten. Håll i huvudenheten när USB-masslagringsenhet ansluts eller kopplas från.
- 2 Tryck på [▶/II, USB] för att starta uppspelning.

Stoppa uppspelning	Tryck på [■]. "RESUME" visas. Positionen minneslagras. Tryck på [▶/II, USB] för att återuppta uppspelningen. Tryck på [■] igen för att radera positionen.
--------------------	---

Övriga användarfunktioner är liknande de som beskrivs i "Skivor" (⇒ sidan 7).

Kompatibla enheter

Enheter som definieras som USB-masslagringsenheter:

- USB-enheter som stöder bulk only transfer.
- USB-enheter som stöder USB 2.0 full hastighet.

Format som stöds

- Spår måste ha ändelsen ".mp3" eller ".MP3".
- CBI (Kontroll/Bulk/Avbrott) stöds ej.
- En enhet som använder NTFS-filsystem stöds ej. [Endast FAT 12/16/32 (Filfördelningsupplägg 12/16/32) filsystem stöds.]
- Beroende på sektorstorleken, kanske vissa filer inte fungerar.
- Maximalt antal album: 255 album
- Maximalt antal spår: 2500 spår
- Maximalt antal spår på ett album: 999 spår

Klocka och timer

Inställning av klockan

Klockan har 24-timmarsvisning.

- 1 Tryck på [CLOCK/TIMER] för att välja "CLOCK".
- 2 Inom 10 sekunder, tryck på [▲/▼] för att ställa in tiden.
- 3 Tryck på [OK].

- Tryck på [CLOCK/TIMER] för att visa klockan ett par sekunder.
- Ställ om klockan regelbundet för att upprätthålla noggrannheten.

Användning av insomningstimern

Denna funktion gör det möjligt att stänga av enheten automatiskt efter inställd tid.

Tryck på [SLEEP] för att välja önskad tid.

30 MIN → 60 MIN → 90 MIN → 120 MIN → OFF

Tryck på [SLEEP] för att visa den återstående tiden och tryck på [SLEEP] igen för att välja den önskade tiden.

- Uppspelnings- och insomningstimern kan användas tillsammans.
- Insomningstimern har högst prioritet. Se till att tiderna inte överlappar varandra.

Använda uppspelningstimer

Du kan ställa in timern till att sättas på vid en viss tid för att väcka dig.

Starta enheten och ställ in klockan.

Förbered musikkällan du vill lyssna på; skiva, radio, USB eller musikportkälla och ställ in volymen.

- 1 Tryck på [CLOCK/TIMER] för att välja "⊕ PLAY 1", "⊖ PLAY 2" eller "⊖ PLAY 3".
- 2 Inom 10 sekunder, tryck på [▲/▼] för att ställa in starttiden.
- 3 Tryck på [OK].
- 4 Upprepa steg 2 och 3 för inställning av sluttid.

För att aktivera timern

- 5 Tryck på [⊕, PLAY] för att starta "⊕ PLAY 1", "⊖ PLAY 2" eller "⊖ PLAY 3".
- 6 Tryck på [⏻] för att stänga av enheten.

Ändra inställning	Upprepa steg 1 till 4 och 6 (⇒ se ovan).
Ändra källa eller volym	1) Tryck på [⊕, PLAY] två gånger för att radera timerindikatorerna från displayen. 2) Ändra källa eller volym. 3) Utför steg 5 och 6 (⇒ se ovan).
Kontrollera inställning	Tryck på [CLOCK/TIMER] för att välja "⊕ PLAY 1", "⊖ PLAY 2" eller "⊖ PLAY 3".
Avbryta	Tryck på [⊕, PLAY] två gånger för att radera timerindikatorerna från displayen.

- Timern startar vid den inställda tiden. Volymen ökar successivt till inställd nivå.
- Enheten måste vara i beredskapsläget för att timern ska fungera.

Ljudjustering

EQ-förval (Preset EQ)	Tryck på [PRESET EQ] för att välja "HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" eller "FLAT".
Bas eller diskant	1) Tryck på [BASS] eller [TREBLE] (huvudenhet: [BASS/TREBLE]) för att välja "BASS" eller "TREBLE". 2) Tryck på [◀◀/▶▶] eller [▶▶/▶▶] för att justera nivån (-4 till +4).
Surroundljud	Tryck på [SURROUND] för att välja "ON SURROUND" eller "OFF SURROUND". Om störningar vid stereomottagning på FM-bandet tilltar, stäng av surroundeffekten.
D.Bass	Tryck ner [D.BASS] för att välja "ON D.BASS" eller "OFF D.BASS".
Re-master (MP3)	Tryck ner [RE-MASTER] för att välja "ON RE-MASTER" eller "OFF RE-MASTER".

Tillvalsutrustning

Undvik störningar kopplade till annan Panasonic-utrustning

Annan ljud- eller videoutrustning från Panasonic kan aktiveras när du använder medföljande fjärrkontroll för att styra enheten.

För att endast använda detta system, synkronisera huvudenheten med dess korresponderande fjärrkontroll för att använda enheten i "REMOTE 2"-läge.

- 1 Tryck och håll nere [MUSIC P.] på huvudenheten och [2] tills "REMOTE 2" visas.
- 2 Tryck och håll nere [OK] och [2] i minst 2 sekunder.

Ändra läget tillbaka till "REMOTE 1" genom att upprepa steg 1 och 2 och ersätt [2] med [1].

Bärbar ljudutrustning

Stäng av equalizer-funktionen (om sådan finns) på den bärbara ljudutrustningen innan du ansluter till MUSIC P. (musikportens) uttag. Annars kan ljudet från högtalaren bli förvrängt.

- 1 Anslut ljudkabeln till MUSIC P.-uttaget.
- 2 Tryck på [MUSIC PORT] (huvudenhet: [MUSIC P.]) och spela upp den portabla ljudutrustningen.

För att justera den ingående ljudnivån

Tryck på [INPUT LEVEL] för att välja "HIGH" (hög) eller "NORMAL" (normal).

- Sladdar och utrustning medföljer ej.
- För detaljer, se den bärbara ljudutrustningens bruksanvisning.

Ansluta till hörlurar

Anslut hörlurarna (medföljer ej) till hörlursuttaget. Typ av kontakplugg: Ø 3,5 mm stereo

- Undvik att lyssna en längre tid för att förhindra hörselskador.
- För starkt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.
- Lyssning på full volym under längre perioder kan skada användarens öron. Se till att använda de medföljande eller rekommenderade hörlurarna eller öronsnäckorna.

Underhåll

Om ytorna är smutsiga

Torka av enheten med en mjuk torr trasa för att göra rent enheten.

- Använd aldrig alkohol, målarthinner eller ren bensin för att rengöra enheten.
- Innan kemiskt behandlade rengöringsdukar används, bör anvisningarna som medföljer duken läsas igenom noggrant.

Felsökningsschema

Utför följande kontroller innan du begär service. Om du tvekar över några av kontrollpunkterna, eller om de angivna åtgärderna inte löser problemet, rådgör med din återförsäljare för närmare anvisningar.

■ Vanliga problem

Inget händer när knapparna på fjärrkontrollen trycks in.

- Kontrollera att batterierna är rätt isatta.

Fövrängt ljud eller inget ljud.

- Skruva upp volymen.
- Stäng av enheten, undersök orsaken till felet och rätta till det, och sätt sedan på apparaten igen. Sätt på enheten igen. Det kan bero på överbelastning av högtalarna på grund av alltför hög volym eller uteffekt, eller att apparaten använts på en alltför varm plats.

Ett "surrande" ljud hörs under uppspelning.

- Det finns en AC-strömssladd eller fluorescerande belysning i närheten av enheten. Håll andra anordningar och sladdar på avstånd från enheten.

■ Skivor

Felaktig display eller uppspelningen startar inte.

- Du har inte fört in skivan ordentligt; för in den ordentligt.
- Skivan kan vara smutsig. Rengör den.
- Byt ut skivan om den är repig, böjd eller av annat format än standardformat.
- Det har bildats kondens: vänta i 1 till 2 timmar så att kondensen hinner förångas.

■ Radio

Det hörs ett dunkande ljud.

- Stäng av ev. TV-apparater i närheten eller flytta enheten bort från ev. TV-apparater.
- Växla till antingen BP 1 eller BP 2 i läget AM tuner.

Ett lågt brummande hörs vid mottagning av AM-sändningar.

- Skilj antennen från andra kablar och ledningar.

■ USB

Inget händer när [▶/II, USB] trycks in.

- Koppla ur USB-enheten och återanslut den sedan. Alternativt, stäng av och sätt på enheten igen.

USB-enheten eller dess innehåll kan ej läsas.

- USB-enhetens format eller dess innehåll är ej kompatibel med systemet.
- USB-funktionen hos denna produkt fungerar eventuellt inte med vissa USB-enheter.
- USB-enheter med lagringskapaciteter på mer än 8 gigabyte fungerar eventuellt inte i vissa fall.

USB-enheten fungerar långsamt.

- Stor filstorlek eller USB-flashdriver med stor minneskapacitet tar längre tid att läsa.

"NO PLAY"

- Kontrollera innehållet.
- Endast filer i formatet MP3 kan spelas.
- Om det finns mer än 255 album eller mappar (ljud eller icke-ljud), kanske inte en del av MP3-filerna på dessa album kan läsas och spelas upp. Överför dessa musikalbum till en annan USB-enhet. Alternativt, omformatera USB-enheten och spara dessa musikalbum innan du sparar de andra icke-ljudmapparna.

■ Enheten visar

"F61" eller "F76"

- Kontrollera och korrigera anslutningarna av högtalarsladdarna. Om detta inte löser problemet, vänd dig till försäljaren.
- Koppla ur USB-enheten. Stäng av och sätt på enheten igen.

"ERROR"

- En felaktig operation har utförts. Läs bruksanvisningen och försök igen.

"ADJUST CLOCK"

- Klockan är inte inställd. Justera klockan i enlighet därmed.

"ADJUST TIMER"

- Uppspelningstimern är inte inställd. Justera uppspelningstimern i enlighet därmed.

"AUTO OFF"

- Enheten har inte används på 29 minuter och kommer att stängas av om en minut. Tryck på valfri knapp för att avbryta.

Minnesåterställning (Initialisering)

Återställ minnet, genom att följa de instruktioner som ges nedan, om någon av följande situationer skulle uppstå:

- Det händer ingenting när knapparna trycks in.
- Du vill radera och återställa innehållet i minnet.

För att återställa minnet

- 1) Dra ur AC-strömssladden. (Vänta i minst 3 minuter innan du fortsätter till steg 2.)
- 2) Håll [⏻] på huvudenheten intryckt, och sätt samtidigt i AC-strömssladden igen. "-----" visas på displaypanelen.
- 3) Släpp [⏻]. Alla inställningar återgår till de fabriksinställda värdena. De inställningar som tidigare var lagrade i minnet måste göras om.

Specifikationer

■ Förstärkardel

RMS-uteffekt stereoläge

Främre Kanal (båda kanaler drivna)
5 W per kanal (6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Total RMS-stereolägeseffekt 10 W

■ FM/AM-tuner, uttag

Förinställda stationer FM 30 stationer
AM 15 stationer

Frekvensmodulering (FM)

Frekvensomfång
87,50 MHz till 108,00 MHz (i steg om 50 kHz)

Antennuttag 75 Ω (obalanserat)

Amplitudmodulering (AM)

Frekvensomfång
522 kHz till 1629 kHz (i steg om 9 kHz)
520 kHz till 1630 kHz (i steg om 10 kHz)

Hörlursuttag

Uttag Stereo, 3,5 mm-uttag
Utnivå (CD, 1 kHz, -20 dB)
0,7 mW + 0,7 mW, 32 Ω (Max.)

Musikport (överdel)

Känslighet
Normal 490 mV, 15 kΩ
Hög 100 mV, 15 kΩ
Uttag Stereo, 3,5 mm-uttag

■ Skivdelen

Skivor som kan spelas (8 cm eller 12 cm)

- (1) CD-Audio (CD-DA)
- (2) CD-R/RW (skivor som är CD-DA, MP3*-formaterade)
- (3) MP3*

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Pickup

Våglängd 785 nm (CD)
Lasereffekt KLASS 1 (CD)
Laserstyrka Ingen farlig strålning

(NORSK)

Bølgelengde 785 nm (CD)
Laserstyrke Ingen farlig strålning sendes ut

Ljudutgång (Skiva)

Antal kanaler 2 kanaler (FL, FR)
FL = Främre vänster kanal
FR = Främre höger kanal

■ USB-delen

USB-port

USB-Standard USB 2.0 full hastighet
Mediaifilformatstöd MP3 (*.mp3)
USB-enhet filsystem FAT 12, FAT 16, FAT 32
USB-port ström 500 mA (Max.)

■ Högtalardelen

Typ 1-vägs, 1-elementsystem (basreflex)

Högtalarenhet(er)

Full räckvidd 10 cm kontyp

Impedans 6 Ω

Utgående ljudtryck 83 dB/W (1 m)

Frekvensomfång 61 Hz till 17 kHz (-16 dB)

95 Hz till 15 kHz (-10 dB)

Yttermått (BxHxD) 139 mm x 224 mm x 136 mm

Vikt 1,3 kg

■ Allmänt

Nätled Växelström 220 till 240 V, 50 Hz

Effektförbrukning 12 W

Yttermått (BxHxD) 184 mm x 123 mm x 228 mm

Vikt 1,1 kg

Temperaturområde för drift 0°C till +40°C

Luftfuktighetsområde för drift 35% till 80% RH (ingen kondens)

Effektförbrukning i beredskapsläge:

0,3 W (ungefär)

- 1) Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.
Angivna mått och vikter är ungefärliga.
- 2) Den totala harmoniska distorsionen har uppmätts med en digital spektralanalysator.

Der tages forbehold for trykfejl.

Panasonic Corporation
Web Site: <http://panasonic.net>

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Ge It Fr Sp Du Da Sw

RQTX1188-2D

L0510CH2060